

NUESTRA
ARQUIT

di

486

1973

Arquitectura

himax

Garaje
Entrada





La arquitectura desde un nuevo perfil

Sólo CAMEA, con su inigualable experiencia en perfilería de aluminio, podía lanzar al mercado el sistema PAC. Un concepto de avanzada, que hace posible todo lo hasta hoy imposible en cerramientos de aluminio.

El sistema PAC le da la solución a cualquier cerramiento:

Puertas corredizas y de rebatir, paños fijos, ventiluces y banderolas, ventanas corredizas, guillotinas, basculantes y pivotantes y además... muros cortina.

pac

Evalúe sus ventajas:

- Tres series de perfiles para cerramientos, desde los más livianos y económicos hasta los más lujosos y reforzados.
 - Simplicidad y versatilidad, facilidad de corte y armado.
 - Cerramientos sólidos e inalterables por las características de la aleación empleada.
 - Complementación con los muros cortina y las líneas standard existentes.
 - Amplia gama de accesorios sencillos y económicos.
- Nuestro Servicio de Asistencia Técnica está a su disposición. Consúltelo.

Nuevo sistema de perfilería de Aluminio Camea

CAMEA

el nombre de nuestro aluminio

CAMEA S.A.I.C.
Av. Belgrano 884 - Buenos Aires
Tel. 33-1091 y 34-8464

Distribuidores: Casa del Aluminio S. A.
Marquet Metal S. A. - LA Oxigena S. A. I. C.
Distribuidora de Aluminio Disa S. A. C.
Hijos de Luis Femopase S. A. I. C. I.
Dimetal S. A. M. C. I.

ALTIOS®



muebles para el espacio que vivimos hoy
carlos pellegrini 977 - córdoba 827 - 1er piso - 32-3202 - buenos aires





COMO LA NATURALEZA... PERO SIN CAPRICHOS

Así es Airtherm de JANITROL. El mejor equipo de aire acondicionado que el hombre copiara mirando a la naturaleza. Claro, sin los caprichos de cambiante temperatura, lluvia, viento, humedad, etc.

Porque el clima de cualquier estación está encerrado para Ud. en el avanzado equipo JANITROL.

Ud. regula la temperatura y en el instante aire puro y renovado, humectado o deshumectado, llega a través de conductos a todos los ambientes.

Así funciona el equipo que realiza todas las operaciones automáticamente y que además cuenta con un importantísimo doble sistema de controles importados de seguridad.

Elija la temporada del año que más le agrade. Y prepárese a disfrutarla en un JANITROL. El equipo tan perfecto que obvió los inconvenientes de la naturaleza.

JANITROL
empecinadamente perfecto



janitrol argentina s.a.

Avda. Pueyrredón 2460
Tel. 85-6119/6047 - Buenos Aires

RAWSON - CHUBUT: Metalúrgica Oveon
CIPOLLETTI - RIO NEGRO: Preiss y García
SANTA FE: C.I.T.E.A.
LA PLATA: Luis A. Justo.
PARANA - ENTRE RIOS: Friomax.
ROSARIO - SANTA FE: Enrique Mascetti y Cía.
CORDOBA: Cor-Al S.R.L.
MENDOZA: Guzzo y Bex
BAHIA BLANCA: Termosur S.C.C.
SAN FRANCISCO - CORDOBA: Casa Barsotti
CHACABUCO - BUENOS AIRES: Rubén J. Bozzini
MAR DEL PLATA: Ramón Etchart y
María Elena F. de Etchart
Arquitectos

Revista fundada en agosto de 1929 por Walter Hylton Scott.

Director: Norberto M. Muzio.

Secretario de Redacción: Oscar Fernández Real.

Asesores de redacción: Walter Hylton Scott, Federico Ortiz, Rafael Iglesia y Miguel Asencio.

Colaborador de Técnica: Esteban Laruccia. Asistente de redacción: Graciela Linari. Colaboradores de Redacción: Alejandro Edmundo Pereiro, Enrique Armando Terzaghi, Nelly Van Thienen, Guillermo Bertacchini y María Ester Dell'Avo.

Colaborador en Córdoba: Roberto A. Roitman.

Producción en Córdoba: Haydée Ludwig.

Jefe de Publicidad: Norberto C. Muzio (h.).

Ejecutivo de Cuenta: Rodolfo Peper.

Fotografía: J. M. Le Pley.

Dibujos: Eduardo Santamaría

nuestra arquitectura

BUENOS AIRES, REPUBLICA ARGENTINA

Nº 486. 1973



Obras

	Pág.
Edificio para el Club Alemán	22
Galería comercial y edificio para oficinas "La Delicia"	32
Conjunto de viviendas, oficinas y galería comercial	35
Galería comercial "La Recova"	38
Edificio "Los Andes" para galería comercial y viviendas	42
Cuatro edificios para supermercados	46

Proyectos

Conjunto comercial "Carlton" en Sudáfrica	52
Novedades	15, 16, 17 y 18
Revistas. Libros	19 y 20

Próximo número

Un ejemplo local de construcción con elementos prefabricados y trabajos sobre el tema de alumnos de la FAU de Buenos Aires

Publicación mensual de Editorial Contémpera S.R.L.

Redacción y Administración: Sarmiento 643, 5º piso - T. E. 45-1793/2575.

Distribución en Buenos Aires: Arturo Apicella, Chile 527.

Precio del ejemplar: 11,00 pesos;

Suscripción anual (10 números): 105,00 pesos; Semestral (5 números): 52,50 pesos; Suscripción anual en el exterior: 22 dólares.

Composición e impresión: La Técnica Impresora S.A.C.I.

Fotografados: Casa Pini. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 1.178.471.

La dirección no se responsabiliza por los juicios emitidos en los artículos firmados que se publican.

NINA I. TCHEICHVILI
arquitecta
matrícula C.P.I. 24939

Dónde se informó a fondo sobre estos temas?



Hay una manifestación en un lado. En otro, un político hace declaraciones.
Usted se entera por ahí de la información a secas.
Pero como le interesa conocer las causas de las cosas, las busca en una revista.
Como cuando quiere saber mucho más que el resultado del partido.



O quiere hablar con conocimiento de causa sobre la píldora.
O conocer todos los secretos de la moda. Viéndola a todo color.
O enterarse a fondo de las virtudes de algún producto. O simplemente entretenerse.
Por algo en nuestro país se vende un millón de revistas por día.
Esté informado: lea revistas.

Si interesa, está en las revistas.
**ASOCIACION ARGENTINA
DE EDITORES DE REVISTAS**



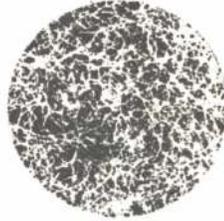
positiva

**contribución
de la**

FIBRA SINTETICA

para techados!





...apuntando **hacia el futuro!**

Hasta ayer, la impermeabilización de techos resultaba un mero paliativo, puesto que sólo se conseguía aliviar por breve tiempo el mal que había demandado el tratamiento curativo. Hoy, gracias a la moderna técnica, se ha logrado el remedio eficaz, consistente en la formación sobre el techo de membranas continuas, elásticas y flexibles, capaces de soportar airoosamente la exposición a todos los agentes climáticos, así como también las distintas condiciones de invierno-verano, con variaciones de temperatura de entre -10°C y 45°C , acompañando en todos los casos las dilataciones y contracciones del material sobre el que se asientan.

Una de las dificultades principales, sino la principal, con que se tropezaba, era la de hallar una trama capaz de ajustarse a los requerimientos citados, pues todas las conocidas, incluso las de fibra de vidrio que aun cuentan con algunos adeptos, carecían en absoluto de elasticidad. El gran paso se dio con la aparición de la MANTA ELASTICA "EL CONSTRUCTOR" —la primera!—, que no sólo ha alcanzado la meta propuesta sino que, superando todas las previsiones, ha ido más allá, apuntando decididamente hacia el futuro.

**acompaña
los movimientos de las losas!**



diferente!

... y de probada superación con resultado positivo.



CARACTERISTICAS

Se trata de una manta de aproximadamente 2 mm. de espesor y 0,95 mts. de ancho. Se presenta en rollos de 20 mts., compuesta por fibras sintéticas enrolladas y unidas entre sí por un aglomerante polimérico.



PROPIEDADES

ACOMPAÑA LOS MOVIMIENTOS DE LAS LOSAS.

Las fibras enrolladas distribuidas desigualmente configuran una manta con igual elasticidad y memoria en todas direcciones, acompañando los movimientos de las losas como trama de los asfaltos plásticos.

Permite formar membranas hidráulicas continuas y elásticas.



RENDIMIENTO

UNA SOLA MANTA BASTA. (Una sola capa)

Las fibras textiles utilizadas tienen rulos y además forma de resorte, lo cual permite la formación de una manta de baja densidad y de un espesor apreciable, (2 mm. aprox.) suficiente para formar con UNA SOLA MANTA una membrana normal de 2 a 3 mm. de espesor.



APLICACION

DE APLICACION FACIL (SIN ESTIRAR)

Debe adherirse con la primera mano de techado plástico, desenrollándola SIN ESTIRAR; luego aplicar capas sucesivas hasta cubrirla. NO PINCHA LAS MANOS.

Apta para utilizar con todos los techados plásticos.





CUALIDADES QUE LA HACEN UNICA!

La MANTA ELASTICA EL CONSTRUCTOR cumple con estos requisitos indispensables exigidos por la técnica moderna de la impermeabilización:



REFERENCIAS TECNICAS

CONSTANTES FISICAS

Resistencia a la tracción min.	15 Lib./2'
Alargamiento a la ruptura . .	15 0/o
Peso específico	0,49
Absorción de agua (0/o en 24 hs.)	0,6
Calor específico, cal. °C. gramo	0,35
Resist. de volumen, ohmios/cm ³	1015

CONSTANTES QUIMICAS

Inmersión en diversas soluciones acuosas: porcentaje de aumento en peso (192 horas, 25° C).

Acido sulfúrico 30 ^o /o	0,1
Acido clorhídrico 10 ^o /o	0,3
Acido nítrico 10 ^o /o	0,9
Hidróxido de amonio 10 ^o /o	0,7
Cloruro de sodio 10 ^o /o	0,6
Hidróxido de Na 10 ^o /o	0,5
Gasolina 100 ^o /o	0,0
Agua destilada 100 ^o /o	0,9
Solventes aromáticos	0,0
Solventes alifáticos	0,0
Solventes clorados.	0,0



EL CONSTRUCTOR S.A.

ZAPIOLA 1400 - BERNAL - TEL. 252-4068. 4069 y 4060

3

**complementos
que hacen
más **PERDURABLE**
los techados!**

- **MANTA
ELASTICA**

Trama de FIBRA SINTETICA que acompaña las dilataciones y contracciones de las losas.



- **IMPERMEABILIZANTE**

A base de resinas y elastómeros con base asfáltica soluble al agua, como las pinturas al látex; de gran flexibilidad y alta resistencia a la intemperie.



- **PINTURA
DE ALUMINIO**

Pintura especialmente preparada para aplicar sobre superficies de techados y carpetas asfálticas. Rechaza los rayos solares reduciendo la temperatura del techo y prolongando su vida útil.



...calidad al más alto nivel!

VELO de FIBRA

SINTETICA

CARACTERISTICAS

Se presenta en forma de velo calandrado de aproximadamente tres décimas de milímetros de espesor, en rollos de 0,90 X 100 mts. convenientemente embalados en cajas.

Está compuesto por delgadas fibras sintéticas, ligadas entre sí por un aglomerante polimérico, obteniéndose igual coeficiente de elasticidad en todas direcciones.

PROPIEDADES

Es apto para utilizarlo como membrana en la elaboración de techados planos, asfálticos y elastoméricos.

APLICACION

Debe adherirse al techo con la primera mano SIN ESTIRAR y cubrirlo con la segunda.

RENDIMIENTO

Su bajo espesor permite la fabricación de membranas continuas y finas, redundando en una importante economía del material utilizado.

3

co
qu
ma
los

• MANTA ELASTICA

Trama de FIBRA SINTETICA que acompaña las dilataciones y tracciones de las losas.

• IMPERMEABILIZANTE

A base de resinas y elastómeros, con base asfáltica soluble al agua, como las pinturas al látex, ofrece flexibilidad y alta resistencia a la intemperie.

• PINTURA DE ALUMINIO

Pintura especialmente preparada para aplicar sobre superficies de techados y carpetas asfálticas, que rechaza los rayos solares reduciendo la temperatura del techo y prolongando su vida útil.

...calidad al

NUEVO SISTEMA PARA BAJAR LOS COSTOS

Los nuevos diseños de los caños y accesorios TAMEI para instalaciones sanitarias domiciliarias, conforman, con la JUNTA ELASTICA TAMEI, un conjunto de la más alta eficiencia en el campo de la construcción moderna. Este sistema, que consta de UN SOLO ELEMENTO para efectuar la junta - un aro de caucho sintético NEOPRENO - tiene, entre otras muchas ventajas, su fácil instalación, la de ser sumamente económico y de duración ilimitada.

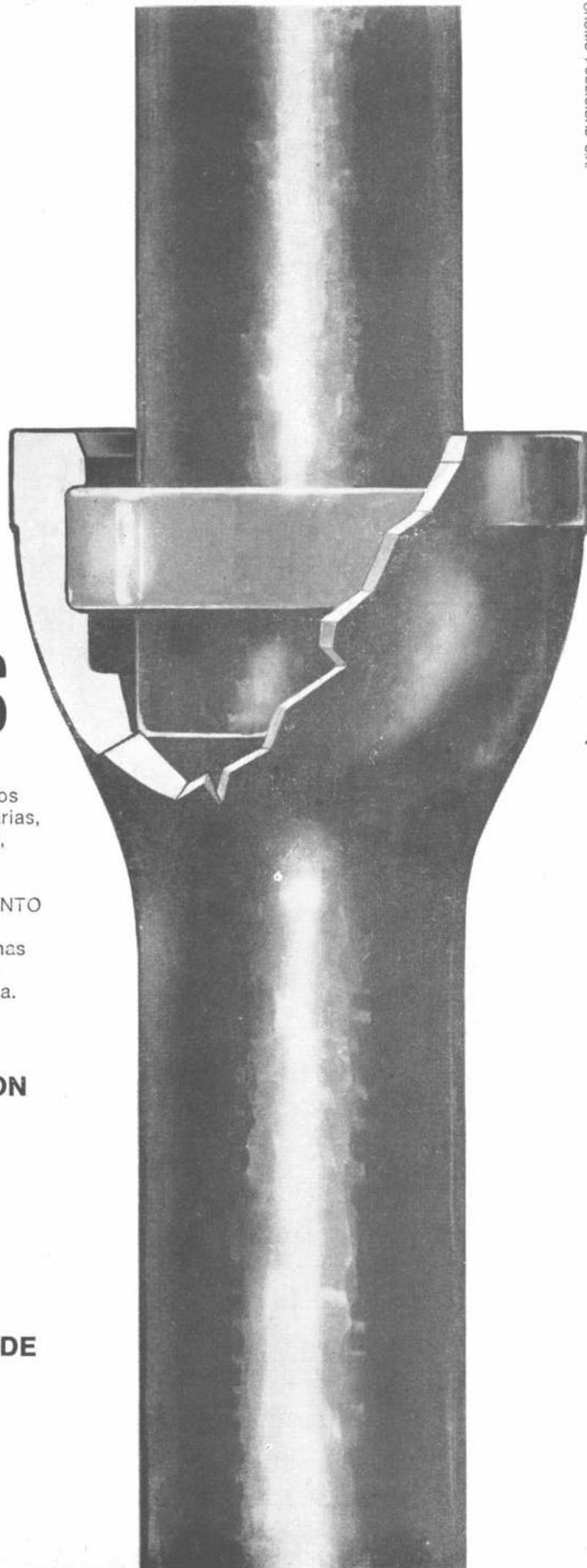
CAÑOS CENTRIFUGADOS Y
ACCESORIOS DE FUNDICION CON
JUNTA ELASTICA

TAMEI 

SE SUMINISTRAN CON
NEOPRENO MATERIAL DE



Solicítelos a su proveedor habitual.





ISOCOR

ejecutó para la obra
Club Alemán, cielorasos acústicos y decorativos modernos.
SARMIENTO 1967 Tel. 45-7144/9607 46-7938

VICTORIO MOLTRASIO E HIJOS
S. A. I. C. I. y F.

MOSAICOS

MOSAICOS CON ESCALLAS DE MARMOL
LOSETAS Y ESCALERAS
EN MARMOL RECONSTITUIDO

Distribuidores:

MAYOLICAS "SAN LORENZO"
AZULEJOS DECORADOS
MAYOLICAS "IGGAM"
MOSAICOS CERAMICOS

AV. F. LACROZE 3335 - TEL. 54-1868/0158
BUENOS AIRES

SUBLIME

LA CAL
QUE ESTA
EN ORBITA!



Procedencia:
CAPDEVILLE
Mendoza

CAL AEREA HIDRATADA
en bolsas de papel 3 pliegos con 30 Kgs.

CORPORACION CEMENTERA ARGENTINA S. A.
Florida 1 - 4to. piso - Tel. 33-1521 al 28
C. Correo Nº 9 Córdoba - Tel. 36-431/434/437
C. Correo Nº 50 Mendoza - Tel. 14338
DEPOSITO: Parral 198 (Est. Caballito)

Socio de la Unión Industrial Argentina



Listalón

Crea una nueva
moda
en decoración!



- LISTALON es un nuevo revestimiento de permanente belleza aplicable a la decoración de ambientes y en la construcción de muebles. Posee exclusivas ventajas: calidez y porosidad de las más finas maderas y auténtica y elegante textura mate.
- LISTALON se coloca con adhesivo de contacto y sin herramientas especiales. No necesita lija ni lustre. Puede clavarse y serrucharse.
- LISTALON se presenta en placas de distintas medidas y espesores, con base de hardboard o madera aglomerada. LISTALON reproduce las mejores maderas y cueros y se presenta, además, en deslumbrantes colores lisos.
- LISTALON se utiliza como revestimiento de paredes, paliers, vehículos, cabinas de ascensores, etc. También es aplicable en la construcción de gabinetes, tabiques, puertas, escritorios, puertas corredizas, placards, muebles para cocina, etc.
- LISTALON posee las siguientes cualidades: No es pintura. No se levanta, descascara, raya, agrieta ni decolora. Puede aplicarse sobre radiadores de calefacción. Posee alta solidez a la luz. Y es absolutamente lavable!

Garantiza

SUDAMTEX

Adquiera LISTALON en Aserraderos

ELIAS MALAMUD e hijos S.A.I.C.

Chacabuco 170 Capital. Tel. 33-8333

Los tubos para la construcción son buenos cuando no envejecen.

Para la instalación de calefacción y circuitos de agua caliente y fría, use tubos Famieca 85, de aleación de cobre. Por su cuidadosa elaboración mantienen sus propiedades, son resistentes a la corrosión y no forman incrustaciones. Fáciles de instalar y muy flexibles. Vienen preparados con sistema de unión a enchufe y a rosca. Y son, básicamente, de larga vida. Esto es lo más importante.

FAMIECA 85

Tubos para instalaciones de la construcción. Aprobados por O.S.N. Resolución 20.139. Venta en nuestros distribuidores oficiales.



Dirección
General de
Fabricaciones
Militares

Fabricados por ECA,
Carlos Fiorito 950,
Avellaneda. Tel. 208-1231/3

Télam

Conductores "ECA": energía "sellada" para la industria de la construcción

Levante edificios y viviendas con la máxima seguridad y óptimo rendimiento de las instalaciones eléctricas: coloque conductores "ECA" aprobados con el sello de conformidad IRAM.

- Alambres y cables para instalaciones fijas interiores de edificios.

- Cordón flexible para campanillas, teléfonos, conexiones de artefactos, radios, etc.
- Cables para ascensores.
- Cables de bajada de antena de TV, especiales para intemperie y para embutir en cañerías.

Conductores Eléctricos "ECA"



Dirección General
de Fabricaciones Militares
FMVCE E-C-A

Carlos Fiorito 950 -
Avellaneda
Pcia. de Buenos Aires
T.E. 208-1231/3

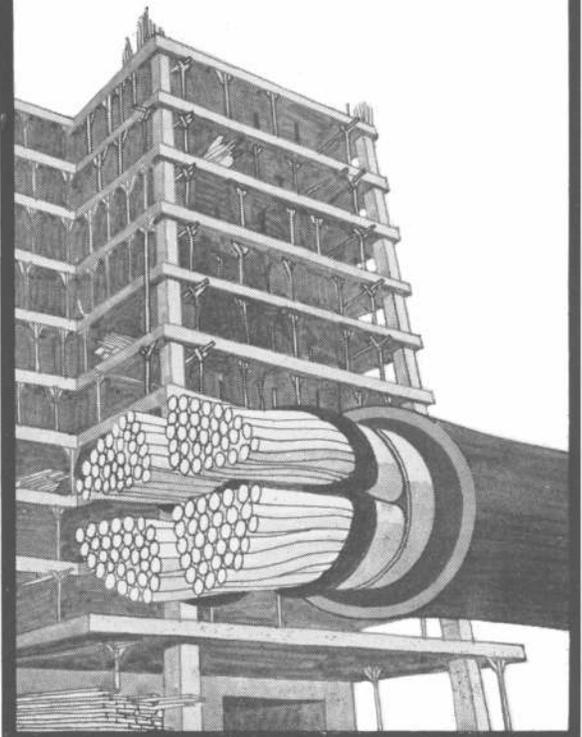


Ilustración:
Ford Motor Argentina S.A.

Elementos ilustrados:
Sistema AO2;
paneles en dos alturas,
panel acústico,
estantes bajos y altos,
con y sin tapa,
estantes exhibidores,
tablero de enchinar,
luz bajo estante,

cajón moldeado,
señalización,
mesa de trabajo
suspendida,
mesa de máquina
independiente.
Silla Eames
modelo PSCR4.

Diseñó para Herman Miller:
Robert Propst,
Charles Eames.



Hora: 9,00
**Secretaría
de Gerencia**

Independencia e integración. Específicas funciones de constante participación y adecuado aislamiento. Es sencillo alcanzarlo con el Sistema AO2, que provee a cada empleado de los elementos fundamentales (adaptados a sus peculiares necesidades de trabajo (necesidades que se investigan previamente).

El Sistema AO2 transforma cada lugar en una estación de trabajo, cuyo ordenamiento ideal se alcanza acatando integralmente los principios técnicos científicos que lo fundamentan: el empleado es el primordial, los objetos lo circundan, se le adaptan y readaptan si la función se altera y reordena, se modifica o varía, se amplía o reduce.

(*) El Sistema AO2 permite seleccionar la "superficie de trabajo", creando situaciones y perspectivas más dinámicas en la tarea. Es posible reubicar los paneles y sus elementos son adaptables a distintas distribuciones.

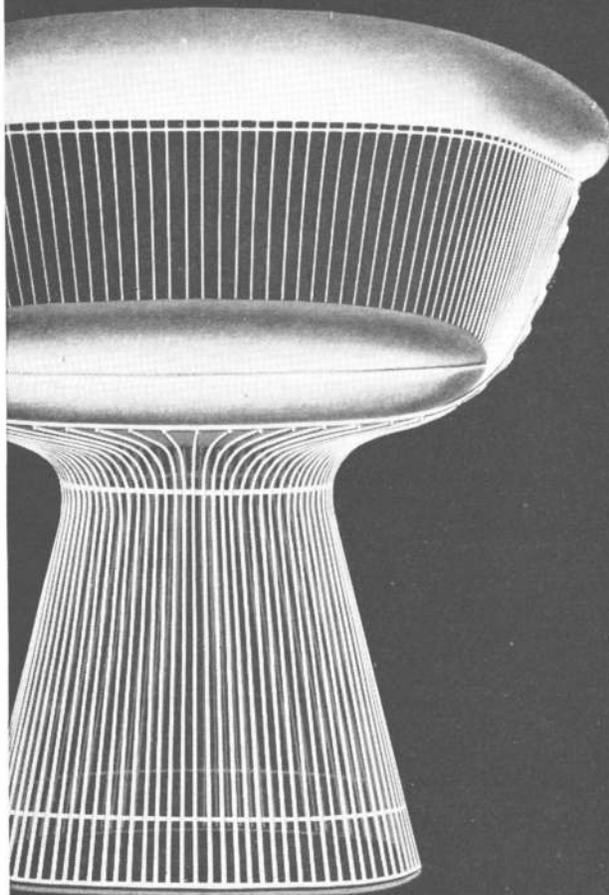
Colección S.A.

Florida 890, 3er. piso
Teléfonos: 31-9073/32-9600
Buenos Aires



diseños de
herman miller

no es necesario volar
a nueva york
para conseguir un platner



los mejores diseñadores
están en buenos aires.

platner, saarinen, noguchi, son
diseñadores de knoll internacional.

 **interieur forma**
es knoll en argentina.

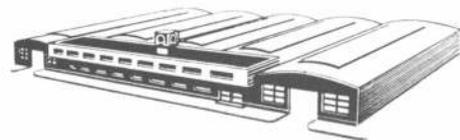
interieur forma s.a. amueblamientos para empresas y residencias.
Buenos Aires: Paraguay 545 y 555 - Tel. 32-0317/0696.

La Plata: Burma - calle 10 - Nº 967 entre 51 y 53.
Mar del Plata: Estudio de Diseño, Santiago del Estero 1944.
Rosario: Espacio Arquitectura Decoración, Rioja 1261
Córdoba: A. T. B. Haptika, 25 de Mayo 321.
Mendoza: De Simone S.A.I.C. - San Martín 739
Salta: Dolmen, Caseros y 25 de Mayo.

- en
- calidad y economía
 - control de especificaciones
 - servicio de post-venta
 - diversidad de modelos
 - planes de venta

 INDUSTRIA METALURGICA
ROTTARI S.A.C.I.F.I.

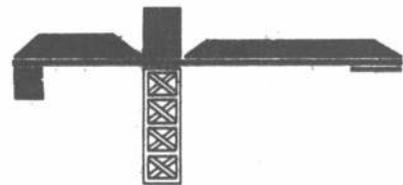
es cada día "más Rottari"



La industria lider en
carpintería metálica **NORMALIZADA**

Fábrica y Ventas:

Virrey Loreto 2832 - Munro F.C.G.B. - Tel. 762-0219/0210/0947



HORMIGON ARMADO
ESTRUCTURAS ESPECIALES

BERTONCINI S. A.

Representante Técnico

JORGE SCIAMMARELLA - Ingeniero Civil

Bmé. Mitre 2363, P. 1º
CAPITAL FEDERAL

Tel. 47-5342
47-0673

phonex sa

cielorrasos iluminación
parasoles y frentes

Belgrano 265 - 79 - Capital Federal
30-0923 33-2181/4798 34-2070

a través de Petracca...

**TODO PARA LA
ARQUITECTURA DEL VIDRIO**

- Cristales suspendidos y/o con estabilizadores (ALL GLASS).
- Vidrios y Cristales templados marca BLINDEX.
- Complejo de vidrio THERMOPANEL THERMOVITRUM.
- Vidrios y Cristales antisolares y atérmicos.
- Vidrios y Cristales antibalas y antirrobo.
- Baldosas y Ladrillos de vidrio.
- Murales de Rohglas y Vitreaux.
- Vidrio perfilado U. GLASS.

**CENTRO DE INFORMACION TECNICA
DE APLICACIONES DEL VIDRIO**

PETRACCA E HIJOS S.A.

Materiales y Servicios para el Arte de la Construcción.
Rivadavia 9649 - Tel. 69-5091/95
Córdoba 872 - Tel. 392-1337/1525 - Buenos Aires.

VISCONTI

ARTESANIA EN TELAS
ESMERALDA 862
BUENOS AIRES

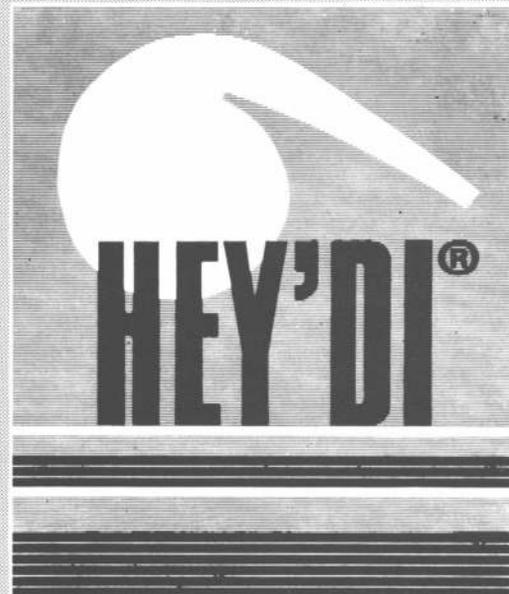
BOULEVAR LOS ANDES*
impermeabilizó
sus subsuelos
CONTRA PRESION FREATICA
con
TRATAMIENTO ESPECIAL
HEY'DI

* 1400 m² terminados el 10-1-72

HEY'DI es líder en 42 países del mundo para resolver el delicado aspecto de la impermeabilización de estructuras sumergidas en napas freáticas.

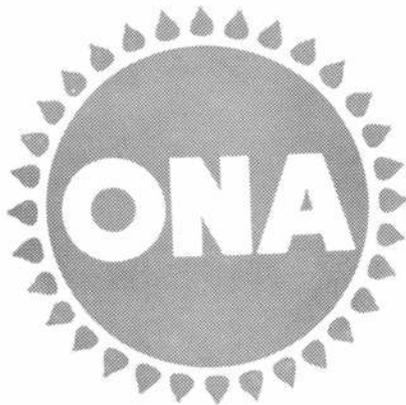
HEY'DI con su sistema, es solución definitiva en impermeabilización de:

- subsuelos, túneles, silos
- fachadas
- natatorios
- terrazas
- tanques, etc.



HEY'DI ARGENTINA S. A.

MAIPU 464 - 8º PISO
TEL. 392-1013/1465/6404
BUENOS AIRES



ARTEFACTOS COMERCIALES

ORBIS

EQUIPAMIENTO INTEGRAL DE LA COCINA

PARA EL CLUB ALEMAN

ONA S. A.

INDUSTRIAL, COMERCIAL Y FINANCIERA

CALLAO 66 - 2º Piso
TEL. 45-4027/8/9
BUENOS AIRES

RACIONALIZACION DE LA CONSTRUCCION

Se's trabajos fueron elaborados por profesionales argentinos para ser presentados en el I Simposio Latinoamericano sobre Racionalización de la Construcción, que se desarrolló en Caracas, Venezuela, entre el 23 y el 28 de septiembre de este año.

En uno de ellos, expertos del Bouwcentrum Argentina, analizaron "Aspectos conceptuales sobre la racionalización de la construcción, con énfasis en la vivienda", trabajo estructurado sobre tres puntos: Definición, ventajas y desventajas de la racionalización de la construcción de viviendas; 2) Política de vivienda y racionalización, perspectivas futuras y 3) Medios para fomentar la racionalización de la construcción tanto en el campo de los materiales y componentes cuanto en el proceso de producción, programación, diseño, contratación y ejecución.

Otra de las contribuciones argentinas versó sobre "Racionalización en el campo de los materiales y componentes. La normalización del sector" y fue preparada por la arquitecta Lucía R. de Mascaró, del Instituto Argentino de Racionalización de Materiales. Se detallan la evolución y análisis comparativo de la labor realizada en los últimos años; la política seguida en la programación de los planes de normalización del sector, y el estado actual y las proyecciones futuras.

"Nuevas técnicas y materiales" es el título del trabajo realizado por el ingeniero Buzzi y el agrimensor Messina, presentado por el Centro Argentino de Ingenieros. Dividido en cinco puntos, se refiere a: 1) Balance de la tecnología registrada en nuestro país, de sistemas, elementos y materiales constructivos actuales, con certificado de aptitud de la Subsecretaría de Estado de Vivienda; 2) Por qué deben aplicarse nuevas técnicas para la solución de nuestro problema habitacional; 3) Criterios generales que deben privar en la selección de las diversas técnicas para la construcción de viviendas; 4) Técnicas actuales en la construcción de viviendas en relación con la realidad argentina, y 5) Objetivos a que se tiende con el empleo de las técnicas actuales.

Por el Instituto Nacional de Tecnología Industrial, el ingeniero Luis Machado y un grupo de colaboradores efectuaron una "Investigación en el campo de la racionalización". En ella hicieron una breve clasificación de las actividades de que se compone la construcción teniendo en cuenta la evolución en el país desde el período de postguerra el estado actual y las pautas de desarrollo.

La arquitecta Lucía R. de Mascaró preparó también una ponencia sobre "Coordinación modular de la construcción" en la que analiza la aparición y evolución en el país; los criterios sustentados en la normalización del tema; el nivel de

desarrollo alcanzado en estos estudios y las pautas para su aplicación, punto subdividido en dos: la realización de una encuesta nacional de materiales de construcción y la promoción de la coordinación modular a nivel docente, profesional, industrial y público.

El restante trabajo presentado por la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional de La Plata y elaborado por el ingeniero Juan L. Mascaró y un grupo de colaboradores de la Cátedra de Economía de Edificios trató sobre los "Criterios para la aprobación de sistemas constructivos no tradicionales. Evaluación económica de proyectos. Propuesta de un modelo". El tra-

bajo incluye una presentación del criterio sustentado; un análisis de los parámetros a considerar, como ser habitabilidad y costos de construcción, de infraestructura, de uso y de mantenimiento; la metodología usada y las conclusiones.

>ooooooooooooooooooooooooo<

CURSILLO

El 5 de diciembre se desarrollará el cursillo, de un día de duración, sobre "Las fuentes de datos económicos", organizado por el Centro de Investigación Documentaria y dirigido a documentalistas.

Para informes e inscripción, los interesados pueden concurrir a la sede del INTI o llamar al 755-3660, de 8.30 a 16.30.



La química de los polímeros lo hizo posible...

IMPERMEABILIZACION DEFINITIVA PARA SUS TECHOS!

EN ARGENTINA SE LLAMA

SISTEMA

FANAROOF®

Con los "impenetrables" NEOPRENE é HYPALON

Una combinación de materiales que se unen homogéneamente y aseguran a los techados una verdadera impermeabilización permanente.

FANAROOF® se aplica sobre: Hormigón Armado
Chapas de Hierro
Fibrocemento
Baldosas, etc.

Por ello, es indicado para toda clase de techos, desde la VIVIENDA FAMILIAR hasta la extensa CONSTRUCCION INDUSTRIAL, como así también para impermeabilizar muros verticales.

NUESTRO DEPARTAMENTO TECNICO ESTA A SUS ORDENES! CONSULTENOS

FANAROOF® Es un producto de

Fana 
Quimica
S.A.I.C.F.I.

AV. LA PLATA 2351 - CAPITAL - TEL.: 923 - 4433 / 4279 / 4316

ARTE INTEGRADO A LA DECORACION

En el salón exposición de la empresa Kiruna Arquitectura de Interiores, ubicado en la Avda. del Libertador Gral. San Martín 12914, Martínez, se presentará desde el día 6 de noviembre al 5 de diciembre una muestra de arte integrado a la decoración.

En dicha muestra presentará por primera vez en la Argentina la pintora brasileña Sally Ribeiro trabajos en óleo, dibujos geométricos, y aguadas. Conjuntamente se podrán apreciar diseños de muebles, juegos de living y cristalería diseñada por el arquitecto Daniel Bidolski.



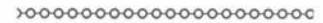
NUEVA PINTURA SINTETICA

La firma Petraca e Hijos S. A. ha sido designada distribuidora de los Selladores Silastic Dow Carning. El producto tiene las siguientes particularidades: Es una verdadero elastómero de resistencia excepcional a los agentes atmosféricos. Posee una fluidez desde 18° bajo cero a 55°C sin necesidad de mezclar, precalentar o refrigerar.

Tiene óptimo resultado al ser aplicado en cielorrasos o muros verticales, ya que sus características de tixotrópico le impide el chorrear. A todas estas condiciones suma una permanente flexibilidad e imper-

meabilidad a prueba de mal tiempo, soportando oscilaciones de temperatura que alcanzan los 70° bajo cero y sobrepasan los 180°C. Se adhiere a la perfección al vidrio, metales y cualquier tipo de material estructural, sin que lo afecten los rayos ultravioletas o el agua.

Su aplicación es sencilla ya que se presenta en cartuchos y pomos en color blanco, negro, gris, aluminio, piedra, bronce y en transparente. La empresa fabricante recomienda el designado con el N° 780 para aplicarse en superficies porosas y el 781 para no porosas.



JORNADAS DE DESARROLLO URBANO EN MENDOZA

La Sociedad de Arquitectos de Mendoza ha organizado las Jornadas de Desarrollo Urbano de la Provincia de Mendoza, que se realizarán en esa ciudad del 27 al 30 de noviembre.

El temario será el siguiente:

- 1) Análisis de los Factores que afectan la situación Urbana actual: físicos, económicos, sociales, políticos y jurídicos.
- 2) Instrumentos de control del crecimiento urbano: críticas y propuestas. Planes Reguladores, códigos de edificación, leyes de loteos, políticas habitacionales, legislación industrial, redes viales y de servicios públicos, sistemas de transportes, obras públicas, legislación inmobiliaria, tierras fiscales y Ley Orgánica de las Municipalidades.
- 3) Proposiciones para la Sistematización del Desarrollo Urbano: Implantación Municipal en el Desarrollo Urbano, coordinación de las Instituciones nacionales, provinciales y municipales relacionadas con el desarrollo urbano. Alternativas de institucionalización del área metropolitana del Gran Mendoza: a) Coordinación intermunicipal, b) Gobierno municipal de segundo grado, c) otros. Participación en el proceso de planificación a niveles social, técnicos, políticos y otros. El desarrollo urbano en el Sistema Provincial de Planificación, alternativas y proposiciones. Propuestas para sistematizar la investigación de la problemática urbana.



MUESTRA ROTATIVA

Continuando con el ciclo de muestras iniciadas en el mes de junio último, la Sociedad Central de Arquitectos ha inaugurado la 6ª exposición de su programa 1973, en sus salones de Montevideo 942.

Entre los numerosos productos y diseños presentados encontramos las cerámicas esmal-



Póngase a cubierto. Prefiera Atlántida.

Entre las NUEVAS ALFOMBRAS ATLANTIDA está la alfombra que Ud. necesita.

Nuevas texturas, nuevos colores y una calidad para cada uso y destino. Véalas en sus agentes oficiales y en todas las buenas casas del ramo.



COWLAND PUBLICIDAD

tadas realizadas por Cerámica Fingal e ideales para revestimiento de pisos y paredes. Si bien han sido encaradas con criterio artesanal en su diseño, se fabrican a nivel industrial, lo que posibilita la entrega en término. Como aporte a la tecnología de la construcción encontramos el acero aluminizado, indicado para techados, paneles laterales y toda aplicación donde se requiera resistencia a la corrosión a costo reducido.

Otros aportes igualmente importantes lo constituyen las aplicaciones de poliestireno expandido para encofrados recuperables y encofrados perdidos, aislación térmica de muros, aislación acústica y pisos flotantes; las placas de hormigón alivianado para paneles de cerramientos; un nuevo adhesivo en polvo para azulejos, pisos y revestimientos y una línea alemana de pulsadores, interruptores, enchufes y reguladores electrónicos, presentados por las empresas Basf Argentina S.A., Klaukol y Geson.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

PLASTICOS REFORZADOS

Prosiguiendo con el ciclo de conferencias programadas para el corriente año, la Comisión de Plásticos Reforzados de la Cámara Argentina de la Industria Plástica realizó el jueves 22 del corriente a las 19, la tercera disertación que versó sobre el tema: "Los Plásticos Reforzados en la Ingeniería Industrial".

La reunión se llevó a cabo en el salón de actos de la Universidad del Salvador, avenida Callao 542, Capital.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

MUESTRAS DEL VIDRIO

Entre los días 24 y 27 de octubre del año próximo, se realizará en Düsseldorf, Alemania, una muestra especial que lleva el nombre "Vidrio 1974" similar a la efectuada en el año 1972 que obtuviera considerable repercusión no sólo en Europa sino en el resto del mundo. La muestra tendrá por objetivo principal dar a conocer las múltiples aplicaciones de este material en la arquitectura y la decoración modernas. Como asimismo se efectuara en la anterior oportunidad, durante el transcurso de la muestra, tendrá lugar el Congreso Federal de Fabricantes de Vidrio, auspiciado por la Federación de Fabricantes del Vidrio de Alemania Occidental.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

ASAMBLEA DE ARQUITECTOS

La Sociedad Central de Arquitectos ha convocado a todos sus

asociados a la Asamblea General Extraordinaria que se realizará el 6 de diciembre próximo a las 19.30, en Montevideo 938/942 de esta Capital.

La orden del día a considerar es la siguiente: 1) modificación al estatuto y al reglamento interno; 2) designación de dos socios vitalicios o activos, para que aprueben y firmen el acta de asamblea (art. 70º inciso "e" del Estatuto).

Cabe señalar que para considerar este orden del día se requiere mayoría absoluta en asamblea de las dos terceras partes de los socios activos y vitalicios y no habiendo quorum, se tratará con el número que asista a la segunda, designada

eventualmente para el 14 de diciembre. a las 19,30 en el mismo lugar.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

AIRE ACONDICIONADO

Hasta el viernes 23 de noviembre funcionó, en Montevideo 938, la Octava Muestra Rotativa de Productos y Diseños que esta vez abordó el tema "Aire acondicionado para arquitectos". Durante la muestra la empresa Lix Klett S.A.I.C. hizo conocer equipos individuales y compactos como asimismo, una instalación completa de aire acondicionado central.

INFORMACION

nueva
línea
de tabiques
modulares,
desmontables,
recuperables,
dúctiles,
SERIE
PARABOLA

Dimaat

AVENIDA BUNGE SAENZ PERA 852 / 2º PISO
TELÉFONOS: 45-5112 / 46-1949

I CONGRESO INTERNACIONAL SOBRE ECOLOGIA

Entre el 8 y el 14 de septiembre de 1974 se desarrollará en el Centro de Congresos de los Países Bajos, en La Haya, Holanda, el I Congreso Internacional sobre Ecología.

El encuentro es organizado por INTECOL, Asociación Internacional para la Ecología, con los auspicios de la División de Biología Ambiental de la Unión Internacional de Ciencias Biológicas.

El congreso es realizado en estrecha colaboración con el Programa Biológico Internacional.

El principal propósito de la reunión es agrupar a botánicos, zoólogos, limnólogos, biólogos marinos, microbiólogos, ingenieros agrónomos y otros especialistas en temas afines, para que juntos puedan debatir y elaborar conceptos unificadores a adoptar en beneficio de la ecología.

CURSOS DE PERFECCIONAMIENTO TECNICO

Merced a un convenio suscripto entre el Instituto Eduardo Torroja, de la Construcción y del Cemento, de Madrid, España, y la Facultad de Ingeniería de la Universidad Católica de Córdoba, Argentina, se realizarán cursos de actualización de conocimientos dirigidos a ingenieros y arquitectos latinoamericanos.

Los cursos cubrirán el área de la fabricación y cualidades del cemento, cales, hormigones, teoría y práctica de hormigón armado y pretensado y construcción industrializada, y podrán ser ampliados, dentro de la especialidad del Instituto Eduardo Torroja, a otros temas afines. Se dictarán en la Universidad Católica de Córdoba y tendrán nivel de posgrado y, eventualmente, de investigación.

El instituto madrileño proveerá los profesores e investigadores y el material didáctico necesario, en tanto que la casa de estudios argentina pondrá a disposición de aquéllos sus laboratorios y demás instalaciones, así como también el personal administrativo y contribuirá con la colaboración de sus profesores.

Los cursos se iniciarán el año próximo.

CONGRESO AFRICANO DE LA CONSTRUCCION

El Instituto Nacional de Investigación de la Construcción de Sudáfrica ha organizado el Tercer Congreso Sudafricano de Investigación de la Construcción a realizarse entre el 13 y 17 de mayo de 1974, en la ciudad de Durban.

El tema del congreso será "Investigación para una mayor construcción" y los interesados pueden dirigirse a la secretaría del congreso N.V.R.I., P.O. Box 395, Pretoria.

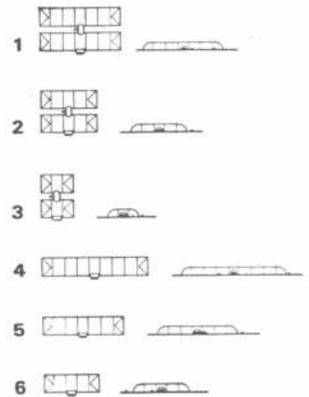


EL INFLABLE MAYOR DE SUDAMERICA

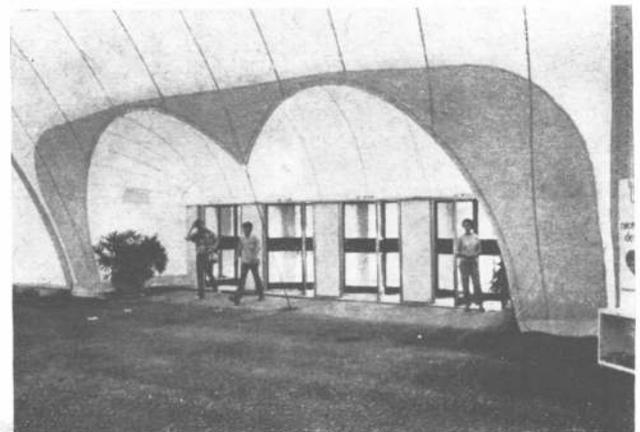
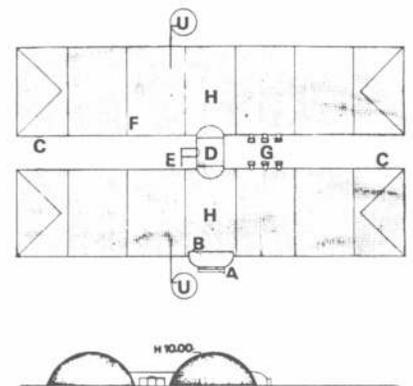
La firma argentina Aireestructuras S.R.L. fue la encargada, previa licitación privada internacional en la que resultó ganadora, de levantar el pabellón de la Primera Feria Internacional de la Industria y el Comercio, Expopar 73, realizada en Asunción, Paraguay.

Este pabellón se efectuó en base a dos estructuras neumáticas que cubren una superficie de 3.000 metros cuadrados cada una, vinculadas entre sí, por un túnel de 8 metros de diámetro. Se utilizaron en su realización materiales de hilado de nylon en la cubierta, con revestimiento vinílico de resistencia a la tracción entre 50 y 60 kilogramos por centímetro, en trama de urdimbre.

Cabe señalar que el diseño, fabricación, transporte y montaje de este equipo, considerado el inflable de mayor envergadura realizada en América del Sur, demandaron 45 días.



Los dibujos numerados de 1 a 6 ilustran sobre otras tantas disposiciones posibles del sistema de estructuras neumáticas. A la derecha, en escala 1:2000, se señala en planta y corte el pabellón sobre el que trata esta información, mostrado en vista aérea y hacia el acceso en las dos fotografías.



CENTRO NACIONAL PATAGONICO

Los arquitectos Luis Lanari y Gian L. Peani obtuvieron el primer premio en el concurso nacional de anteproyectos para diseñar el edificio del Centro Nacional Patagónico. Colaboraron en el trabajo los arquitectos Héctor Lanari y Oscar Pulice y Alejandro Ochnio y Marta Isabel Guevara. Como asesor en parquización actuó el arquitecto Pradial Gutiérrez.

El segundo premio correspondió a los arquitectos Domingo S. Pacucci y Juan G. Genoud, con quienes colaboraron Ana María Cipriani Avelio y Jorge Daniel Roel.

El tercer premio fue adjudicado a los arquitectos Jorge Hampton, Jorge Moscato, Marco Pasinato, Rolando Schere y Carlos Viarengi. Participaron, como asesor en climatización, el ingeniero Germán Grinberg, y Ana María Buitrago, Silvia Camila Bravo, Cecil Hampton, Alberto Raúl Farji, Daniel Pedro Gombinsky, Pedro Américo Folds y Marco Antonio Pasinato.

El equipo integrado por los arquitectos Gustavo A. Aspiazu, Roberto H. Cappelli, Eloy J. Gallarregui y Graciela Pronato se hizo acreedor al cuarto premio. Colaboró Aldo Lavarra y actuaron como asesores, en estructuras, el equipo de ingenieros asociados Guzmán, González, Saleme, Lima y González Lima, y en paisaje, el ingeniero apónimo Silvio Grattoni.

El arquitecto Luis Terán Etchecopar es autor del anteproyecto distinguido con el quinto premio. Como proyectistas asociados trabajaron Horacio Angilletta y Alberto Petrina y como asesor en estructuras, el ingeniero Rubén Novo. Colaboraron Graciela García, Teresa Durmüller y Teresa Pasqualini.

Un equipo de profesionales mendocinos fue premiado con una mención honorífica. Son ellos los arquitectos Raúl Maroi y Gilberto Olguin, con quienes colaboraron Beatriz Ambrosini, Daniel Dimov y Marta Vicente.

Una segunda mención fue otorgada al equipo de los arquitectos Susana G. Silva y Antonio Coll Berenguer. Colaboraron el arquitecto Luis Coll Berenguer y Norma Beatriz Padín y como asesor estructural, el ingeniero Artín Eulmessekian.

Los arquitectos Miguel Ángel Lama, Oscar F. Soler, María R. Traficante, Jacobo Calabró y Edgardo Minond recibieron la tercera mención. Colaboraron Lucía Teresa Gattari, Carlos Alberto Costa y Graciela Norma Simes, y actuaron como asesores, en estructura, el ingeniero Isaac Danón; en paisajismo, el arquitecto Pradial Gutiérrez, y en instalaciones termomecánicas, el ingeniero Julio Scotti.

El jurado que otorgó las distinciones estuvo integrado por los arquitectos Fernando Aftalión, por los participantes; Juan M. Borthagaray, por la Sociedad Central de Arquitectos; Eduardo Larrán, por la Federación Ar-

gentina de Sociedades de Arquitectos y Jorge O. Loustau y el doctor Mariano J. Pizarro, por la entidad promotora, la Asesoría de Desarrollo de la Provincia de Chubut.

Se presentaron en total sesenta trabajos.

LA HUMEDAD EN LOS EDIFICIOS

Para analizar el problema de la humedad en los edificios, entre el 10 y el 12 de septiembre del año próximo se reunirá en Rotterdam, Holanda, el segundo simposio internacional sobre este tema.

El temario del encuentro incluye: I) Origen de la humedad en los edificios: a) agua de construcción; b) lluvia; c) agua subterránea; d) formación de humedad interior. II) Propagación de la humedad (experiencias y teoría): a) en los materiales; b) en las estructuras: 1) penetración de la lluvia, 2) succión de agua subterránea, 3) condensación de superficies, 4) condensación de estructuras, 5) ventilación de cavidades. III) Influencia de la humedad sobre el bienestar humano. IV) Influencia de la humedad sobre las propiedades y el comportamiento de materiales y estructuras: a) propiedades térmicas, b) propiedades higroscópicas, c) propiedades mecánicas, d) resistencia a las heladas, e) hinchamiento y retracción, f) burbujas en cubiertas de techos.

Para mayor información los interesados pueden acudir a la Secretaría del Grupo Latinoamericano de la RILEM, Libertad

1235, de esta capital, o bien escribir a Mr. T. Stamm, Bouwcentrum, P.O.B. 299, Rotterdam, Holanda.

CURSO SOBRE ORGANIZACION DEL ESPACIO URBANO

La Sociedad Argentina de Planificación desarrolla un ciclo sobre "Organización del Espacio Urbano", que se realiza desde el 15 de octubre de acuerdo al siguiente programa:

I, Aspectos básicos de la problemática regional y urbana (sistema de núcleos y vínculos; uso del suelo).

II, Variables claves de orden sociológico que condicionan la problemática urbana. Lic. Joaquín Fischerman, 26 de octubre.

III, Circulación y transportes (problemática a escala urbana y regional). Ing. Daniel Batalla; 30 de octubre, 6 y 8 de noviembre.

IV, Equipamiento sanitario (aspectos básicos de la problemática a escala urbana y regional). Arq. Javier Rojo; 13 y 15 de noviembre.

V, Equipamiento educacional (aspectos básicos de la problemática a escala urbana y regional). Arq. Horacio J. Pando, 20 y 22 de noviembre.

VI, Conservación y renovación urbana (aspectos básicos de orden legal-administrativo). doctor Carlos Mouchet, 27 de noviembre.

La coordinación del curso está a cargo de la Arq. Ana M. Llorente.

NUEVO PURIFICADOR DE AIRE

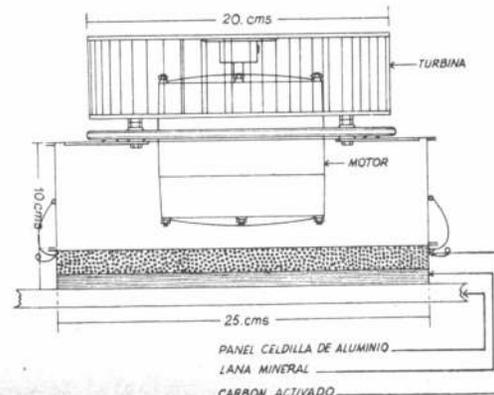
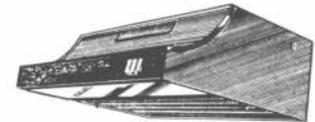
Una firma de plaza ha lanzado al mercado un nuevo purificador de aire que ofrece características técnicas interesantes y —según se informa— tiene "diseño de avanzada y rompe con lo tradicional". "Spaco", fabricado por Facelmet, tiene motor de corriente alterna de dos velocidades, y turbina centrífuga de gran poder de absorción que permite, mediante succión permanente, la recirculación y renovación del aire.

Informan los fabricantes que está equipado con un sistema único de filtros a cartuchos

que permite la fijación de grasas y la retención del humo producido al cocinar. Los elementos filtrantes de olores —carbón activado y lana mineral— son provistos en bolsitas, como respuestos, y pueden ser cambiados por el usuario.

El filtro para grasa, rígido, con estructura en perfil de duraluminio, es de fácil limpieza.

Está equipado con dos lámparas de 25 watts, para facilitar la labor del ama de casa en la zona de trabajo.



CONFEDERACION DE PROFESIONALES

Quedó constituida la Confederación General de Profesionales que actuará como organismo gremial máximo de las entidades nacionales por campo de actividad profesional y de las interprofesionales provinciales.

La creación de esta entidad —que agrupa a unos cien mil profesionales universitarios— es la culminación de reuniones y convenciones realizadas en el país desde 1968. Son sus objetivos ejercer la representación gremial y analizar, pronunciarse y actuar en relación con los problemas profesionales y nacionales y con las políticas necesarias para su superación.

NUEVAS AUTORIDADES EN IRAM

El Instituto Argentino de Racionalización de Materiales ha renovado las autoridades de su Consejo Directivo. Las nuevas designaciones han dejado constituido dicho cuerpo directivo de la siguiente manera: Presidente, ingeniero Enrique C. Luterai; vicepresidente primero, ingeniero Enrique A. Gonella; vicepresidente segundo, ingeniero Augusto R. Sergi; secretario, ingeniero José Chiaravallotti y prosecretario, Dr. Pedro A. S. Mañé.

CONGRESO MUNDIAL EN ISRAEL

Prosiguen en Tel Aviv las tareas relacionadas con la organización del III Congreso Mundial de Arquitectos e Ingenieros, que se desarrollará entre el 17 y el 21 de diciembre de este año en dicha ciudad.

El tema a debatir será: "Diálogo sobre el desarrollo, recursos humanos y naturales". Este tema fue elegido a raíz de la experiencia acumulada en los congresos anteriores en los cuales se trató acerca de "El desarrollo tecnológico en los países en desarrollo", en 1967, y de "Diálogo para el desarrollo" en 1971.

En este encuentro se aspira a que los científicos, técnicos, arquitectos e ingenieros de diversos países del mundo, aporten sus ideas y conocimientos acerca de la utilización contemporánea de los recursos humanos y naturales. Además, en el transcurso de las sesiones serán designados los nuevos miembros del comité ejecutivo del Centro de Cooperación Técnica Internacional.

Los profesionales argentinos interesados en ampliar esta información o en aportar trabajos relacionados con el tema propuesto, pueden hacerlo personalmente o por carta, en la Oficina Nacional Israelí de Turismo, Cerrito 1070, 5º piso, de esta capital, o en los teléfonos

42-2223 y 42-2496, como así también en la Sociedad Central de Arquitectos, Montevideo 938, de esta capital.

JUNTA ELASTICA

Un aro de caucho sintético permite reemplazar a la tradicional "junta de plomo", empleada hasta el momento en la unión de cañerías para instalaciones sanitarias domiciliarias.

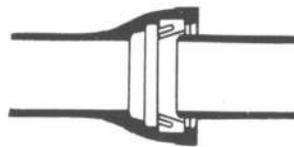
La firma Tamet S.A. realizó las investigaciones partiendo de la base de que el sistema utilizado, de junta de plomo, resultaba antieconómico y era indispensable reemplazarlo por elementos menos costosos y de fácil instalación.

Entre los materiales investigados se prefirió el Neopreno, según se informó, porque reúne óptimas propiedades físicas y de resistencia, destacándose su bajo grado de deformación, su flexibilidad y alta resistencia a residuos orgánicos derivados del petróleo y a elementos químicamente activos y corrosivos; su incombustibilidad y resistencia a la fungosidad y a la intemperie.

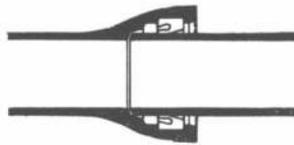
Con este material se diseñó un aro, que constituye el único elemento de la Junta Elástica Tamet.

A fin de simplificar el armado, cada caño accesorio se suministra con el aro colocado en el enchufe y, para lograr la junta, basta con lubricar el aro y el extremo de la espiga con cualquier lubricante común o con agua jabonosa.

Aclaran los fabricantes que, durante los ensayos, la presión a que fue sometida esta junta sobrepasó los 10 kg/cm². El tiempo necesario para su armado es menor de un minuto.



Se enfrentan la espiga y el enchufe para obtener el contacto (fig. 1) y se hace presión hasta lograr el adecuado ajuste de la junta (fig. 2).



DOS CONCURSOS PARA EL B.H.N.

El Banco Hipotecario Nacional ha realizado dos concursos de anteproyectos para sendos edificios de sucursal y núcleo habitacional en Córdoba y Mar del Plata, respectivamente.

En el concurso de la ciudad de Córdoba el jurado se expidió vol Luque, Eduardo Díaz García de la siguiente forma: Primer premio: arquitectos Manuel Rey y Huberto Hobbs Gavier; Segun-

do premio: arquitectos Juan A. De Angelis y Jorge Ramón García; Tercer premio: arquitectos Luis Terán Etchecopar, León J. De Soldati, Luis M. Orbaiz, Juan A. Galleli y Alberto R. Moglia; Cuarto premio: arquitectos Juan Carlos De Oto y Roberto José Roca; y Quinto premio: arquitectos Fernando Aftalió; Bernardo J. Bischof, María T. Egozcué y Guillermo E. Vidal. Mención especial para los arquitectos Juan M. Llauró y José A. Urgell, Jorge O. Moscato, Rolando H. Schere y Carlos Alberto Viarengi.

En cuanto al concurso de la ciudad de Mar del Plata el resultado fue el siguiente: Primer premio: arquitectos Miguel A. Lama, Oscar F. Soler, María R. Traficante, Heriberto Cummins, Edgardo Massera, Guillermo Pastore; Segundo Premio: arquitectos Ricardo Carminati, Roberto Cerutti, Eduardo Duek, Susana Fasciolo, Carlos Gainza, Miguel Guisasaola, Juan C. Lemos, Miguel Martínez e ingeniero Agustín Reboredo; y Tercer premio: arquitectos: Francisco L. Crespo, Carlos A. Lebrero, y Felisindo J. Miranda.

CEMENTO REFORZADO CON FIBRA DE VIDRIO

La firma Pilkington de Inglaterra ha negociado acuerdos de licencia con empresas inglesas y compañías de Dinamarca, Francia, Japón, Nueva Zelandia, España, Suecia y Estados Unidos con el fin de poner a punto productos comerciales de ce-



mento reforzado con fibra de vidrio. Este avance en el fortalecimiento del cemento Portland hipercalino, se logró en el año 1971.

Ahora, las propiedades de este nuevo material encontrarán aplicación en placas de revestimientos, paneles de tipo emparedado, encofrados permanentes, pisos para puentes, arcos de ventanas, tuberías, cascos de embarcación, revestimientos interiores para alcantarillas y en general, se prevén considerables posibilidades como sustituto de la madera, especialmente en la construcción de viviendas y en muchas de las aplicaciones que tiene la chapa metálica.

INFORMES DE LA CONSTRUCCION 251

Año XXVI - Junio 1973
Publicación del Instituto Eduardo Torroja, Madrid.

Sumario: Brunswick Centre, Bloomsbury, Gran Bretaña, Patrick Hodgkinson, arq. McAlpine y Design group, Estructura (3); Biblioteca Brynmor Jones en la Universidad de Hull, Gran Bretaña, Castle Jark Dean Hook, arq. Ave Arup and Partners, ingenieros consultores (17); Centro de Investigación Sandoz, Viena, Austria, Burckhardt, arq. (29); Edificio Administrativo para BMW, Munich, Alemania Federal, Karl Schwanzar, prof. dr. arq. (37); Edificio de la Radio en Eisenstadt, Austria, Gustav Peichl, arq. (51); Banco de Bilbao en Vitoria, España, F. Hurtado de Saracho, arq. (55); Una fórmula práctica para el coeficiente de impacto en puentes de ferrocarril, E. de Alarcón Alvarez Dr. I (65); Estadio polideportivo en Filadelfia, EE. UU., Hugh Stubbins y Asoc. arq. (81).



El edificio administrativo para B.M.N. en Munich (Alemania Federal) presenta gran interés tanto por su diseño como por el sistema constructivo empleado en su realización, que cons-

tituye un notable avance con relación a los sistemas tradicionales.

Se compone de un edificio administrativo de 18 plantas y 100 metros de altura con planta en forma de trébol de cuatro hojas para cuya construcción se utilizó un sistema de construcción en suspensión, consistente en un núcleo rematado en una cruz superior de vigas de hormigón pretensado que toman en sus extremos las cuatro columnas que reciben la carga de las plantas superiores directamente, e indirectamente las de las inferiores a través de las retículas de la planta técnica.

El conjunto se complementa con el edificio de servicio, construido en forma tradicional y un sector de "museo ejecutado con láminas de hormigón ligero.

CONSTRUCCIONES Nº 241

Cámara Argentina de la Construcción.
Sumario:

Complejo Hidroeléctrico Futaleufú (61); Composición y diseño estructural. Estructuras reticuladas. Drop City Colorado (75); Los diques de arco, doctor ingeniero Claudio Marcello; Evaluación económica de proyectos. Un intento metodológico. Arqta. Lucia R. de Mascaró e Ing. Luis Mascaró; El uso del ladrillo en las cubiertas de grandes luces (106).

Con el fin de proveer de energía eléctrica a bajo costo a la planta de transformación de aluminio que construye Agua y Energía Eléctrica en las proximidades de Puerto Madryn y suministrar el sobrante de energía a otras industrias o al servicio público en esa zona, esta empresa nacional encara actualmente la construcción del con-



junto de obras correspondientes al complejo hidroeléctrico Futaleufú. En este número se ana-

lizan los antecedentes de la licitación que recayera finalmente en la empresa argentina Vialco SACICF y el enfoque general de los trabajos: descripción general de la zona de emplazamiento, análisis químico de las aguas del río, planimetría general de la obra, descripción general del aprovechamiento, descripción de la presa, del aliviador, del descargador de fondo y de la central.

En otro artículo del mismo número determina el comportamiento de un dique de arco en función de los problemas topográficos y geológicos a través de una revisión histórica de su uso que se remonta a la época de los etruscos y los romanos quienes tiene la paternidad de la que se puede considerar la más hermosa figura arquitectónica-estática.

PARAMETRO Nº 16

Sobre la base del título de su editorial: "Renovar la ciudad", la primera parte de este número trata en grandes líneas el problema de la renovación urbana en los Estados Unidos de América.

El fenómeno, tan antiguo como la ciudad misma, asume hoy formas estrictamente conexas con los mecanismos de desarrollo económico y con los desequilibrios endémicos de las ciudades de la era industrial.

Clara Cardia presenta el pro-

blema como un fenómeno de base histórica, encuadrándolo en las líneas generales de la política habitacional en los Estados Unidos y aportando resultados y enunciados muy recientes.

Bruno Minardi describe un aspecto operativo, a escala urbana, propuesto para la ciudad de Pittsburgh.

Finalmente, un artículo de Thomas Blair, referido a la ciudad de Santiago de Chile, trata sobre el fenómeno resultante de una rápida expansión de las áreas urbanas en un país del tercer mundo.



ESCALA 58

Sumario: Plazas cívicas. Plaza de Bolívar, Bogotá (4); Parque de Santander Neiva (7); Parque Uribe, Manizales (9); Parques recreativos, Parque de los Leones, Cucuta (9); Parque Norte, Medellín (10); Parque Metropolitano Ancón del Sur - Antioquia (13); Parque de la S.M.P. Bucaramanga (14); Parque Santa María del Lago, Bogotá (15); Parques recreativos y de descanso. Parque Timiza, Bogotá (16); Parque La Florida, Bogotá (16); Arquitectura Paisajista (17); Parques infantiles (20); Parque de Aventuras - EE.UU. (21); Parque Infantil Suramericana, Medellín (21); Parque El Arenillo, Manizales (22); Áreas de bienestar estudiantil. Patio Gimnasio Pereira, Pereira (23); Parque La Gata Golosa, Bogotá (24); U. Francisco de Paula Santander, Cucuta (25); Universidad del Valle, Cali (26); Parques cementerios (29); Parques

suburbanos (32); parques nacionales. Parque Tayrona, Costa Atlántica (38).

En esta edición de la revista editada en Colombia, se nuclea una presentación de espacios a cielo abierto, diseñados o aprovechados arquitectónica, urbanística y paisajísticamente para el desarrollo de actividades en mayor o menor grado comunitarias y recreativas.

Al referirse a estos espacios y a la actividad que en ellos se desarrolla, se analizan primero, los elementos comunes a todas ellas y después su carácter diferencial evitando caer en el uso de términos indiscriminados e incorrectos.

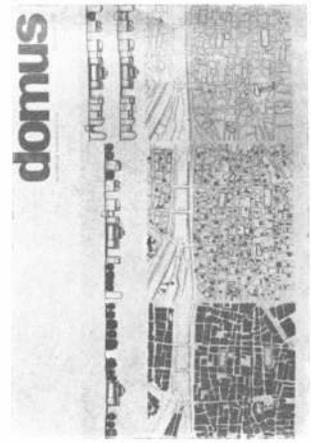
DOMUS

Nº 523 - Junio 1973.

Publicación de Editorial Domus S. p. A. Milán.

Sumario: Concorsi, congressi, mostre, architettura, disegno industriale; Arredo urbano, De Pas, D'Urbino, Lomazzi (1); Containerised mobile auditorium, Doug Patterson (2); Pneumatic in pneumatic, Yutaka Murata (4); Inghilterra: scuola in campagna Evans & Shalev Joseph Rykwert (7); New School in Denmark, Torben Schmidt (15); Inghilterra: National

Motor Museum, Leonard Mannash (18); Emerge di poco, Timo e Tuomo Suomalainen (20); Un perimetro articolato lievi sbalzi di quota, Enrico D. Bona, Tono Morganti (22); A Milano, Vittoriano Vigano (25); A New York, Richard Penney, Susan Chesin (31); Esperimenti, Ice city 73 (35); Dalla Svezia, la formula Cellscape, Campaigne Bengtsson, Hellsrom (36); Demoutable do-it yourself office, Bridgeman, Charlesworth, Stoddard (38); Tutti i piani inclinati, Ugo La Pietra (40); A Milano: pareti in laminato, Sergio Asti (42); Cubi, piramidi, pareti mobili, Sergio Asti (3); Japan Takahashi (44); Londra; volumi luminosi sulle pareti, Charles Dillon (45); Le double visage de l'information, P. R. (46); Mostre d'arte nel mondo giugno, luglio, Nell'e Gallerie, mostre in Italia e nel mondo (47); La pittura fredda americana, Germano Celant (49); L'art est mort, vive l'art, l'art de vivre, J. M. Sanejouanad, Pierre Restay (52); Mostre a Roma, Parma, Milano, Torino, Daniela Palazzoli (55).



ARCHITECTURAL DESING

Nº 6 - junio 1973.

The Standard Catalogue Co. Ltd. Londres.

Sumario: Summaries french (331); Cosmorama (333); Echo-tech (336); Round-up (338); Milton Keynes (348); Product guide (402). Summaries German (416).



En 1962 el Consejo del Condado de Buckinghamshire reconoció los problemas causados por el constante y cada vez más creciente desarrollo de Londres. Sobre este punto eligieron el área de Milton Keynes y se propusieron concretar —la que es en ese tiempo, un inusual hecho de desarrollo— una nueva ciudad para descientos cincuenta mil personas. En este ejemplar de A.D. hallamos, sobre la base de abundante material gráfico, una nota que cubre la "Historia de la ciudad de Milton Keynes".

SUMMA

Nº 64-65 - junio 1973

Ediciones Summa S.A.C.I.F.I.

Sumario: Arquitraba, 17; Estudio Staff: Angela T. Belus, Jorge J. Goldenberg, Olga Wainstein Krasuk; Hacer es la consigna, Marina Waisman, arq. 24; Historia de nosotros, Jorge Goldenberg, arq., 28; Período 1966-1970. Remodelación Catalinas Norte, Urbanización Villa Caraza, Estación Terminal de Omnibus de Tandil, Mercado de Bahía Blanca, Edificio de Oficinas, Rivadavia 3855, Oficinas fábrica Primicia, 34; Período 1970-73. Hospitales de Catamarca. La Rioja, Pabellón Alojamiento, Escuela de Mecánica de la Armada, Instituto de Vitivinicultura, Mendoza. Sede Central del Banco de la Provincia del Chaco. Museo-Parque del Cemento, Olavarria, 40; Clubes, Club Ducilo, Club Devoto, Club Cazadores San Huberto, Club Hípico Tandil, Boating Club, de Tigre, 48; Centros Cívicos, Centro Cívico 3 de Febrero, Municipalidad de Miramar, Centro Cívico y de Educación Física de Berisso, Complejo Confluencia, Neuquén, 54; Escuelas, Escuela

Integral J. N. Biakil, Avellaneda, Escuela Técnica John F. Kennedy, Lanús, Escuela 18 Morón, Escuela 18 y Guarderia, Ciudadela, Escuela S. 115, Ciudadela, Escuela II Ciudadela, 60; Viviendas, Multifamiliar en Río Negro, Casa Durán, Casa Constanto, Edificio Donato Alvarez 2127, Villa Minera, Río Turbio, Conjunto Urbano, Formosa, Conjunto Habitacional en Ituzaingo, P.E.V.E. en Capital Federal "Elión", Conjunto Habitacional Morón, P.E.V.E. en La Matanza, "Bio", Conjunto Habitacional La Matanza, P.E.V.E. en Capital Federal "Lem", Conjunto Habitacional Soldati, Remodelación Centro Santiago de Chile, 77.

En forma similar al cumplido en otros casos (Estudio Solsona, Arquitecto Miguel Angel Rocca), se presenta en este número doble, un panorama de la obra desarrollada por el estudio STAFF (El grupo Bielus - Goldemberg - Waisstein y sus colaboradores) desde el año 1966 a la fecha.



RIBA JOURNAL

nº 6 - Junio de 1973.

Publicación del Real Instituto de arquitectos Británicos.

Sumario: Riba conference: housing fact (271); Memo: your diary of events (273); Rise and fall of John Poulson (274); News: fee scale Hebden Brigde (275); Snap: blueprint for bureaucrats (277); London: shape of things to come (282); Power of the property companies (285); Advice a budding developer (286); Hamkmoor churches threatened (288); Riba office library service (289); Schools Council Obituary (290); Improving the improvement scheme (291); Readers' letters: sgm on contract (293); Li-

brary: Taylor's happy families (294); In praise of the suburban house (296); Richard Sheppard's architecture (297); Product selection: steel systems (310); New and tested products reviewed (315); Members' announcements (317).

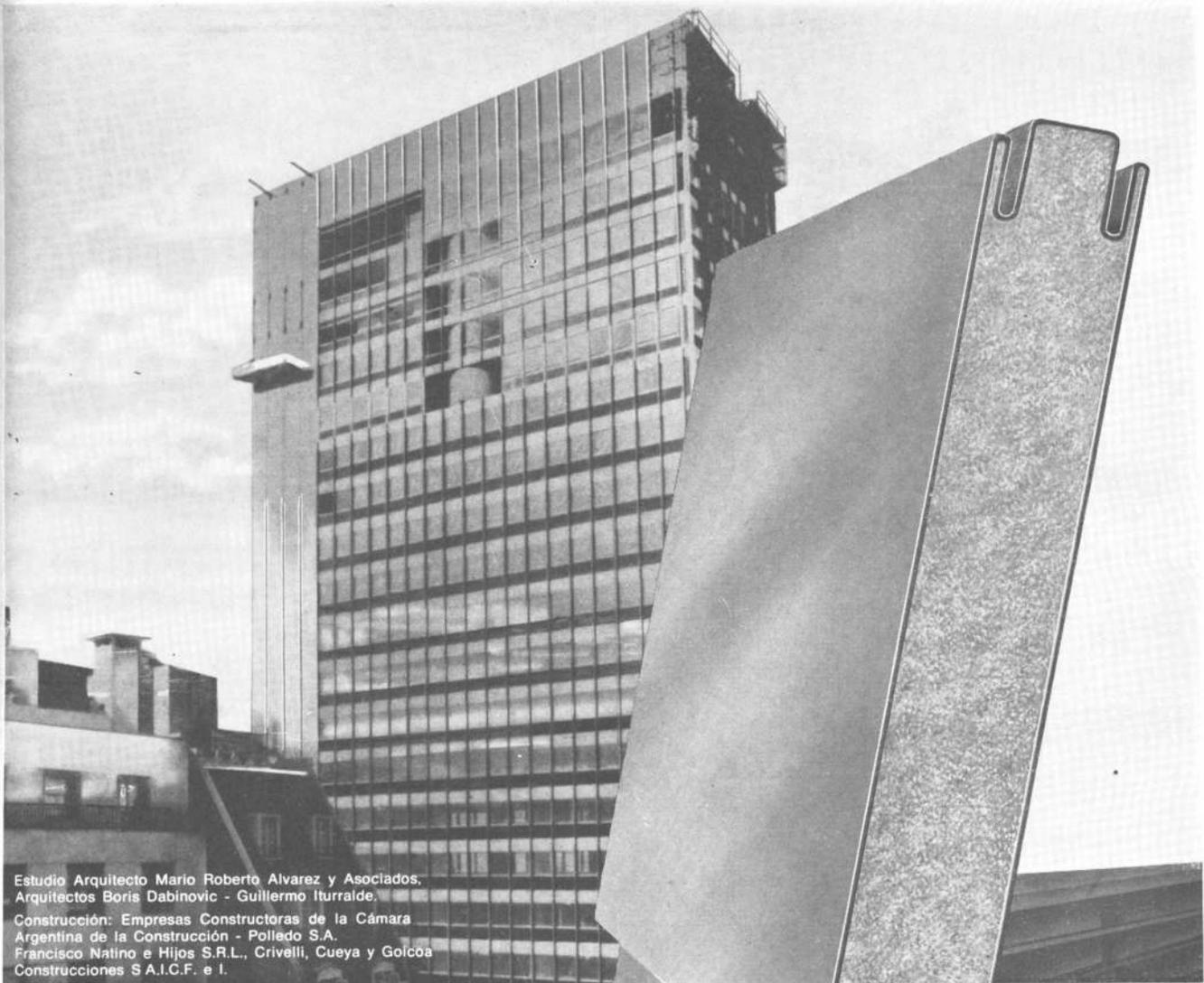
En su habitual artículo de selección de productos para arquitectos, este número trata sobre diferentes sistemas de construcción de acero.

En la primera parte R.M.E. Diamant, un ingeniero autor de varios tratados sobre el tema, describe diferentes ejemplos de estructuras y edificios construidos de elementos metálicos en sus cerramientos.

La segunda parte de la nota discute y analiza el uso y el perfeccionamiento de los más usuales sistemas de construcción de acero.

Este tema es desarrollado por el arquitecto Jan Siwa quien toma como ejemplo el desarrollo de una sección del Oxford Regional Hospital Board.





Estudio Arquitecto Mario Roberto Alvarez y Asociados,
Arquitectos Boris Dabinovic - Guillermo Iturraide.
Construcción: Empresas Constructoras de la Cámara
Argentina de la Construcción - Polledo S.A.
Francisco Natino e Hijos S.R.L., Crivelli, Cueya y Golcoa
Construcciones S.A.I.C.F. e I.

En este rascacielos de la Avenida Corrientes 327, para el recubrimiento de los zócalos de ventanas se empleó Hartmoltopren.
Fabricante: Novoplac Panels S.A.

El problema de aislamiento de esta fachada de 84 metros de altura fue solucionado con Hartmoltopren

Buenos Aires ofrece con su grandiosidad un amplio campo a los arquitectos para realizar sus ideas con ayuda de los polimeros técnicos. En este rascacielos de la Avenida Corrientes 327, para el recubrimiento de los zócalos de ventanas se empleó Hartmoltopren.

Los elementos de construcción de este revestimiento son planchas compound prefabricadas con un núcleo de Hartmoltopren. Como capa cubriente se escogió para el exterior una placa de vidrio de 8 mm de espesor y para el interior una plancha de fibra de amianto de 4 mm de espesor.

En un molde soporte se espuman las dos capas cubrientes con Hartmoltopren y así se obtiene una unión sólida.

Los elementos de construcción listos pueden montarse fácil y por lo tanto rápidamente y, en caso dado, desmontarse. Esto puede ser

llevado a la práctica incluso por personal no técnico.

Esto significa que usted puede ahorrar tiempo y dinero. Además, para las capas cubrientes pueden emplearse los más diferentes materiales tales como chapa de acero, madera contrachapeada y otros. El surtido para los arquitectos es muy grande.

El aislamiento con Hartmoltopren es excelente. Una capa de aislamiento de 35 mm corresponde a un valor de aislamiento acústico de un muro de ladrillos de 400 mm de espesor.

El éxito es evidente, a saber: recintos acogedores, incluso cuando en el exterior se tengan altas temperaturas.

No deje de solicitar por escrito informes detallados sobre el Hartmoltopren. Gustosamente le informaremos sobre el particular.

nº PU 228 A

Sírvanse enviar este cupón en un impreso de su casa, a la siguiente dirección:

Bayer Argentina S.A.
Casilla de Correo 5496, Buenos Aires

Rogamos nos envíen el prospecto Hartmoltopren.

Rogamos asesoramiento técnico sobre el siguiente problema.

Bayer



Edificio para el Club Alemán

Ubicación: Corrientes 327.

Proyecto y dirección: Estudio del arquitecto Mario Roberto Alvarez y Asociados, integrado por: arquitecto Mario Roberto Alvarez, arquitecto Eduardo T. Santoro, Leonardo Kopiloff, arquitecto Alfredo H. Gentile, Víctor Satow y E. Laura d'Huicque; arquitecto Boris Dabinovic y arquitecto Guillermo Iturralde.

Empresa constructora: Polledo S.A.I.C. y F.; Crivelli, Cuenya y Goicoa Const. S.A.I.C.F. e I. y Francisco Natino e hijos S.R.L.

Asesores: en estructura, ingenieros Fernández Long y Reggini; en instalaciones termomecánicas, ingeniero Jorge T. Lang.

Superficie del terreno: 1.431,56 m².

Superficie cubierta: 20.420,17 m².

Partido

La conformación del edificio —una torre de veintitrés plantas sobre un basamento de planta baja y dos pisos, con cuatro subsuelos— está dictada primariamente por la necesidad del Club Alemán ocupante de las cinco últimas plantas, de contar con un salón de fiestas de las dimensiones más amplias posibles. Esto determinó la ubicación de la circulación vertical en el extremo posterior de la torre, consiguiéndose así en la planta baja un gran podio de acceso que abarca todo el ancho del terreno y que conforma un espacio muy generoso, interrumpido únicamente por cerramientos transparentes que le confieren una monumentalidad difícil de lograr en edificios de este tipo.

Programa

El edificio tiene en total cuatro subsuelos, planta baja, dos pisos de basamento y veintitrés plantas en torre. El 4º subsuelo contiene la sala general de máquinas y los tres subsuelos siguientes se destinan a cocheras para los ocupantes del edificio, las que tienen una capacidad para ciento cincuenta automóviles y están construidas a medio nivel y unidas entre sí por rampas muy suaves y de dimensiones amplias.

La planta baja tiene, a más del hall de entrada, un local que está ocupado por una biblioteca del gobierno de Alemania Federal, el acceso diferenciado para los pisos del basamento y la entrada de coches. Detrás de la circulación vertical y ocupando todo el fondo del terreno, se emplaza un salón de actos, de doble altura, que pertenece al igual que los dos pisos de basamento, al Instituto Goethe. A estas dependencias se ingresa por un acceso diferenciado, ya que así se evita la interferencia que pudiera provocar, al resto de los ocupantes del edificio, el movimiento de alumnos. Las diecisiete plantas comprendidas entre los pisos 3º y 19º, son espacios destinados a oficinas. De éstas, la única planta atípica es la tercera, que dispone de dos entrepisos ubicado encima del salón de actos ya mencionado.

Los pisos 20, 21, 22, 23 y 24, son ocupados por el Club Alemán y, en el piso 25, se ubica la sala de máquinas del club a más de las torres generales de enfriamiento, los tanques de agua y las salas de máquinas de ascensores.

Estructura

El concepto general de la estructura es el de una serie de

láminas, con dos grandes voladizos laterales, sostenidas por dos vigas dobles apoyadas en seis columnas interiores, un pórtico frontal y una caja estructural posterior que contiene los ascensores. Estos dos últimos elementos actúan como contraventamiento. Este esquema se continúa en los subsuelos, donde las láminas se reemplazan por losas nervuradas transversales al terreno.

Circulaciones verticales

El edificio dispone de una batería de cuatro ascensores de multivoltaje, que tienen una velocidad de 150 m.p.m. y funcionamiento totalmente automático. Uno de los ascensores tiene parada en todos los pisos y puede ser desenganchado de la batería para ser utilizado como ascensor de servicio; los otros tres, no tienen parada en los pisos 1º y 2º con lo que se independiza a todo el edificio de los pisos ocupados por el Instituto Goethe.

Los cinco pisos del Club Alemán disponen, asimismo, de un ascensor y de una escalera internos para su mejor interconexión.

Instalaciones

El edificio tiene, además de los servicios convencionales, una instalación central de aire acondicionado frío y caliente, provisto por un sistema binario: en cada planta la zona central es alimentada por inyección y retorno directo a través del cielorraso, y la zona perimetral, por una serie de equipos "Fan-coil", controlables individualmente pero con alimentación central. Este sistema brinda una gran flexibilidad funcional a toda la instalación.

Los pisos 1º y 2º y los pisos del 20 al 24, poseen instalaciones similares a la descrita, pero de funcionamiento independiente en consideración a los diferentes horarios de uso. Todos los grupos sanitarios del edificio, así como los garages y las cocinas del Club Alemán, están equipados con sistemas independientes de ventilación mecánica. El salón de fiestas del club, cuenta con cabina de proyecciones y con una completa instalación de sonido.

Además, el edificio contiene una cámara transformadora y un grupo electrógeno de emergencia.

Materiales de terminación

El cerramiento de fachada de la torre consiste en un "curtainwall" de aluminio compuesto de módulos de 1,55 metros, separados por "mullions" verticales anodizados color bronce. Ca-



da módulo se compone de cubrelosa de chapa enlozada blanca; de un antepecho consistente en un papel de poliuretano rígido cubierto exteriormente con vitrea esmalda color marrón, e interiormente, con fibrocemento liso, y de un paño vidriado doble en cuyo interior existe una cortina regulable de tablillas de aluminirío.

Todo este conjunto se completa con un cerramiento de persianas de aluminio, ubicadas en los costados posteriores de la torre, en el contrafrente y en el coronamiento.

La escalera interna del club —de los pisos 20 a 23— aparece acusada en la fachada oeste como un cilindro revestido de chapa estriada de aluminio pulido y rodeado por jardines en cada nivel de piso.

Toda la fachada es estanca, es decir, absolutamente cerrada, con entrada de aire exterior únicamente por el funcionamiento de los "fan-coil". Este sistema tiene como ventajas su bajo costo, el funcionamiento de aire acondicionado perfectamente controlable en lo referente a temperatura y humedad relativa, la falta total de hollín y tierra, etcétera. Este cerramiento es empleado por primera vez en nuestro medio.

La planta baja tiene solado de piedra dolomita, cielorraso de tablillas de aluminio en color blanco, caja de ascensores revestida en mármol de Carrara, muros medianeros revestidos en mármol lunel, en tanto que las columnas y pilares son de hormigón a la vista pintado. Toda la carpintería y las puertas de ascensores son de acero inoxidable.

El acceso principal del edificio se da a través de una doble puerta corrediza de cristal templado, de accionamiento automático sensibilizado por un felpudo de goma que activa un sistema hidráulico de apertura y de cierre.

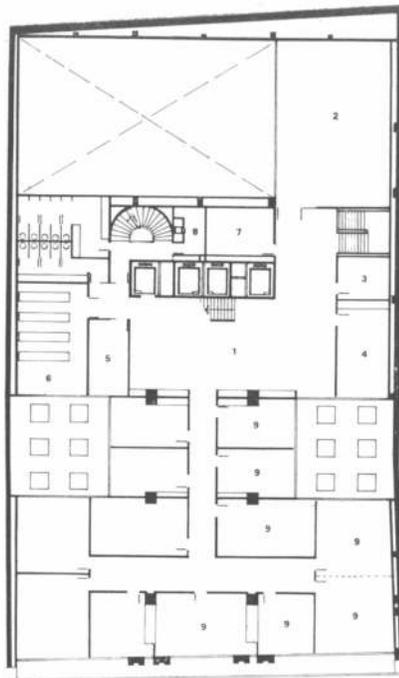
Todo el conjunto se complementa con maceteros y planteros sueltos.

Los garajes tienen solado de ferrocemento en color negro, muros de ladrillos a la vista y cielorrasos de hormigón aparente. Las salas de máquinas, así como todos los locales sanitarios, tienen solados de gres cerámico y paramentos totalmente azulejados.

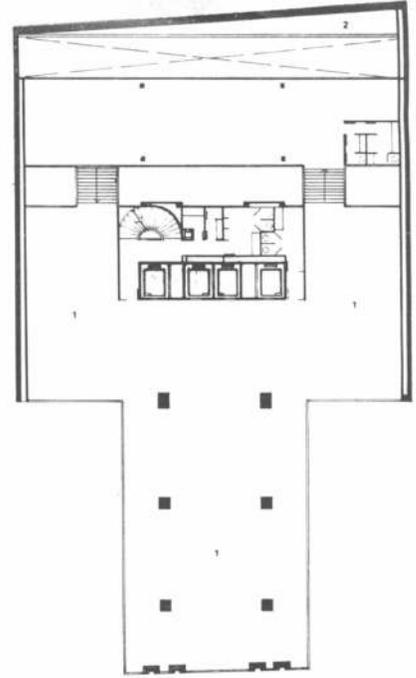
La escalera principal del edificio —semicircular— está revestida en goma estriada color negro; sus paramentos son de mosaico veneciano blanco y la baranda interior es de hormigón a la vista pintado.

La caja de ascensores, en los pisos superiores, está revestida en mármol travertino y las cabinas tienen piso de piedra dolomita; costados, puertas y cielorrasos de acero inoxidable, en tanto que el fondo es un espejo de piso a techo.

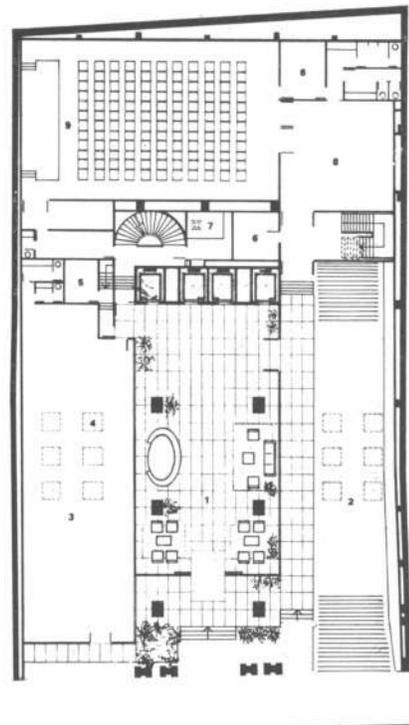
Como corolario de la memoria presentada, informan los proyectistas que se intentó lograr un edificio de gran severidad formal, nobleza y sobriedad de terminación, coherente con la representatividad que inviste. ●



Primer piso: 1, hall; 2, área (usos múltiples); 3, laboratorio técnico; 4, sala de maestros; 5, gabinete; 6, laboratorio de idiomas; 7, depósito; 8, office; 9, aulas. Escala 1:500.

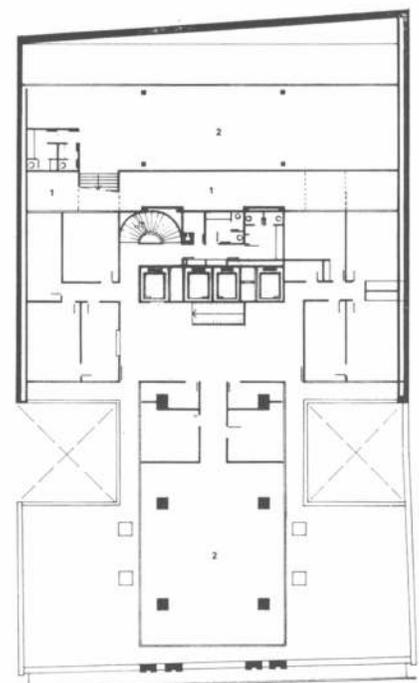


Tercer piso: 1, oficinas; 2, jardines. Escala 1:500.



AVDA. CORRIENTES

Planta baja: 1, hall de acceso; 2, rampa; 3, local; 4, proyección lucarnas; 5, depósito portería; 6, depósitos; 7, horno incinerador; 8, foyer; 9, salón. Escala 1:500.



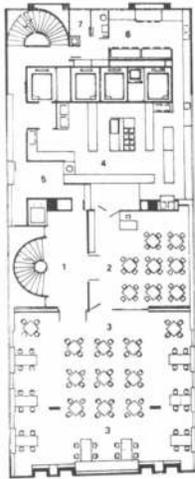
Segundo piso: 1, patio; 2, oficinas. Escala 1:500.



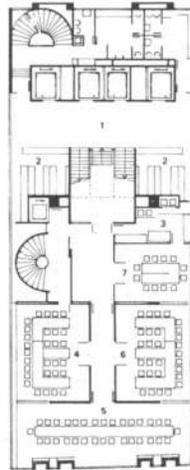
BIBLIOTECA



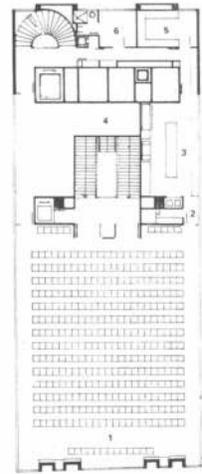
Vista de la fachada principal
sobre la avenida Corrientes.



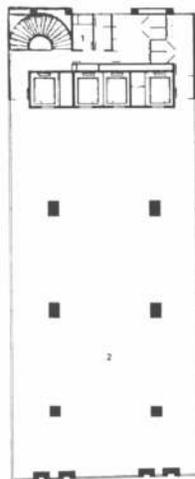
Piso 22: 1, hall; 2, grill-room;
3, salón comedor; 4, cocina;
5, económico; 6, anexo cocina;
7, depósito. Escala 1:500.



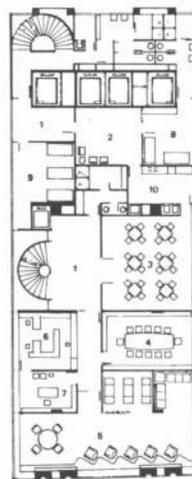
Piso 23: 1, hall; 2, guardarropa;
3, office; 4, salón Nº 1;
5, salón Nº 2; 6, salón Nº 3;
7, salón Nº 4. Escala 1:500.



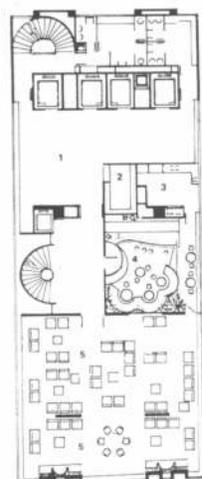
Piso 24: 1, salón; 2, cabina
proyección; 3, cocina;
4, depósito sillas; 5, mantelería;
6, habitación sereno.
Escala 1:500.



Planta tipo: 1, office;
2, oficinas. Escala 1:500.



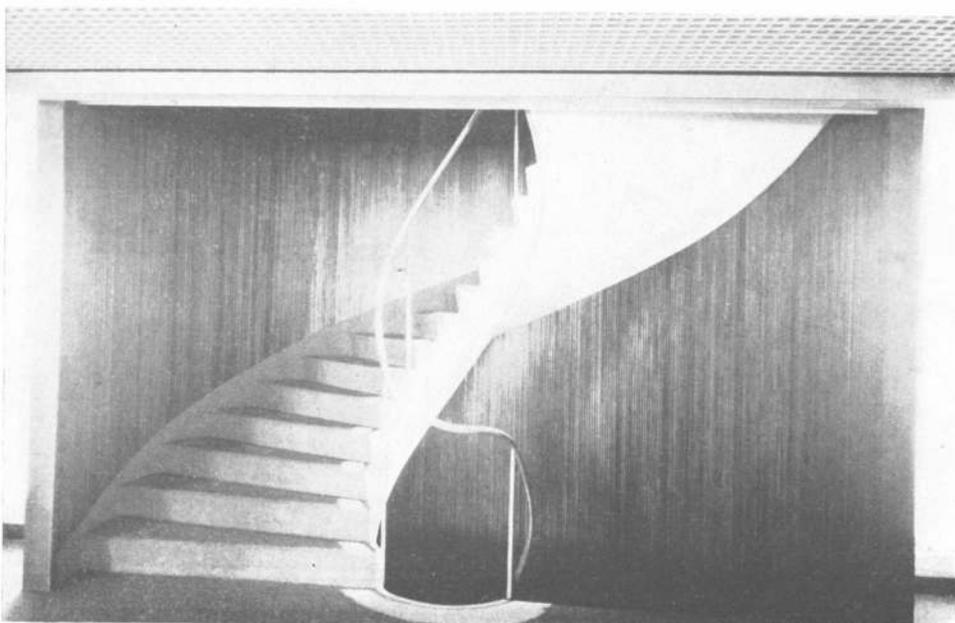
Piso 20: 1, hall; 2, sala de estar;
3, salón de juegos; 4, biblioteca;
5, salón de lectura; 6, secretaría;
7, gerencia; 8, dormitorio
mujeres; 9, dormitorio hombres;
10, office. Escala 1:500.



Piso 21: 1, hall; 2, guardarropa;
3, office; 4, bar; 5, salón.



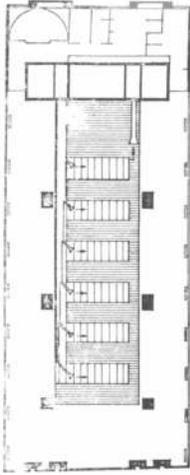
La torre se destaca nítida aunque sin agredir a la edificación circundante.



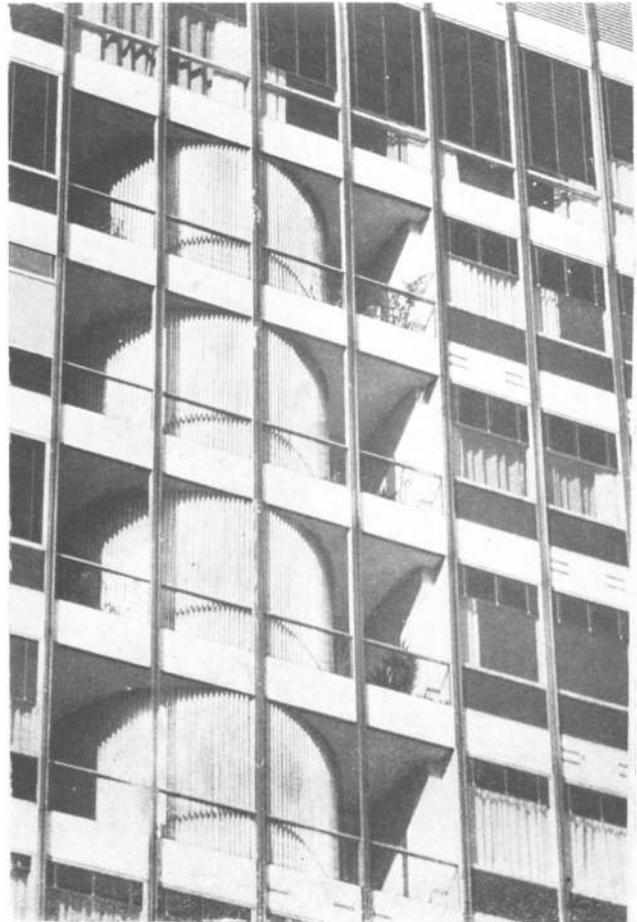
Arriba: se han previsto confortables rincones para estar y reunión de los asociados.

Abajo: Escalera de intercomunicación entre los diferentes pisos.

El amoblamiento completo del hall de entrada fue realizado por la firma Interior Forma. Las seiscientas sillas apilables y acoplables con asiento y respaldo de polipropileno para auditorio y comedores son diseño de Don Albinson, colección Knoll International.

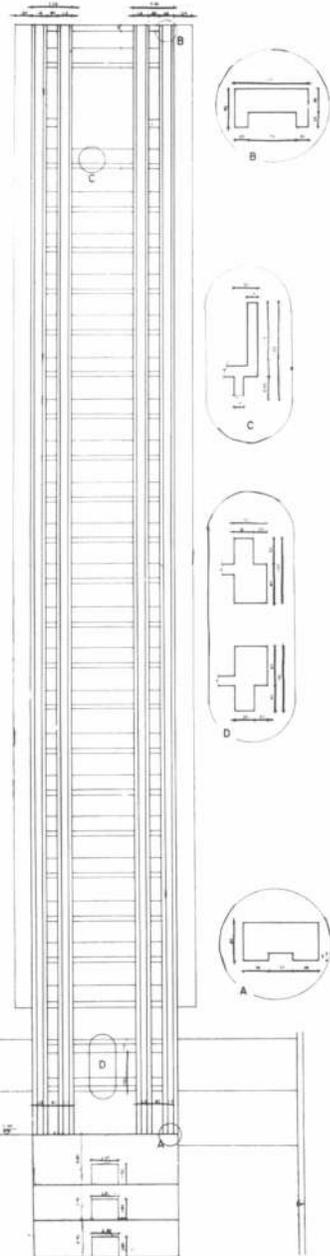


En el contrafrente de la torre se aprecia la caja de la escalera.

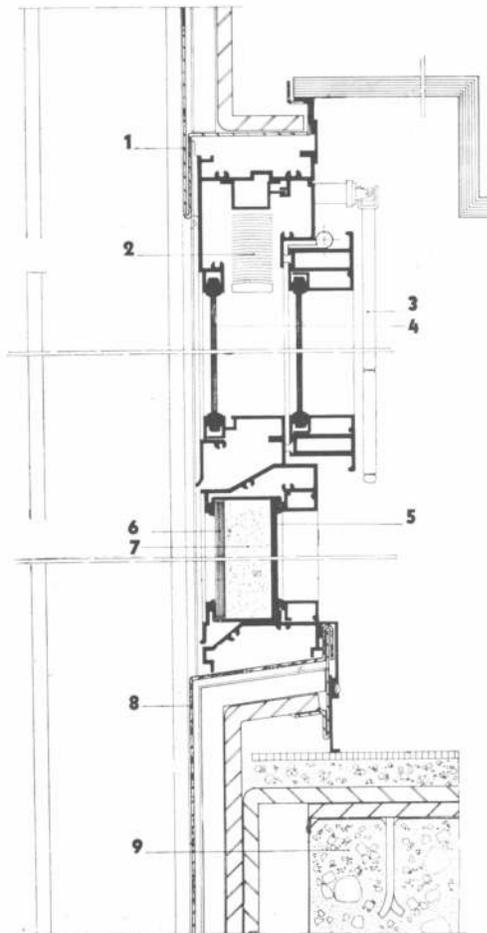


Esquema de circulación del aire acondicionado.

El dibujo muestra el pórtico y detalles de los perfiles que lo componen. Escala 1:500.



Detalle del cerramiento de fachada: 1, chapa enlozada; 2, cortina tablillas de aluminio; 3, accionador cortina; 4, vitrea; 5, fibrocemento pintado; 6, cristal esmaltado y templado; 7, espuma rígida de poliuretano; 8, chapa enlozada; 9, losa. Escala 1:50.



PORTICO



Participaron en esta obra:
 Ascensores Otis; Bayer
 Argentina S.A.; Basf Argentina;
 Bertocini S.A.; Hulytego;
 Il-Ar; Interieur Forma; Isocor;
 Louverdrape; Ona S.A.
 Petracca e Hijos S.A.;
 Phonex S.A.

Aspectos del salón (arriba)
 y del bar (las dos fotos
 de abajo) del piso 21.

GALERIA COMERCIAL Y EDIFICIO DE OFICINAS "LA DELICIA"

Ubicación: entre las calles
Adrogué y Mitre, en Adrogué,
provincia de Buenos Aires
Superficie del terreno: 2.548 m²

Proyecto: arquitectos Juan J.
Rusiñol y Fernando H. Serra,
Juan D'Alessandro e ingeniero
Esteban Iriso.

Dirección de obra:
ingeniero Esteban Iriso.

Realización: ingenieros Ricardo
Arrieta y Esteban Iriso.

Abajo: corte transversal de la primera etapa de la galería
"La Delicia". En la planta, se indica el plan general
del proyecto. En este número se presenta
la primera etapa sobre la calle Adrogué: 1, acceso; 2, terraza;
3, confitería. Escala 1:500

Tres requisitos básicos fueron tenidos en cuenta al encarar el proyecto de esta galería comercial y edificio de oficinas ubicado en el centro comercial de la localidad de Adrogué. Esos tres principios fueron: lograr un nivel satisfactorio de rentabilidad en una inversión en locales comerciales; disponer una gran proporción de espacios verdes, acordes con la tradición de la localidad, y prever el espacio máximo posible para estacionamiento, ya que en el centro comercial de Adrogué la carencia de espacios adecuados podría constituirse en un factor limitativo de proyectos de esta naturaleza.

Entre los requerimientos impuestos a los proyectistas figuraron el disponer de un número no determinado de metros cuadrados de oficinas, locales comerciales, confitería y salones de uso múltiple, que debían construirse en un lote suburbano, de forma irregular, con frente hacia dos calles y ubicado a una cuadra de la estación de Adrogué. La construcción debía hacerse en etapas, de acuerdo con una programación financiera enunciada por los comitentes.

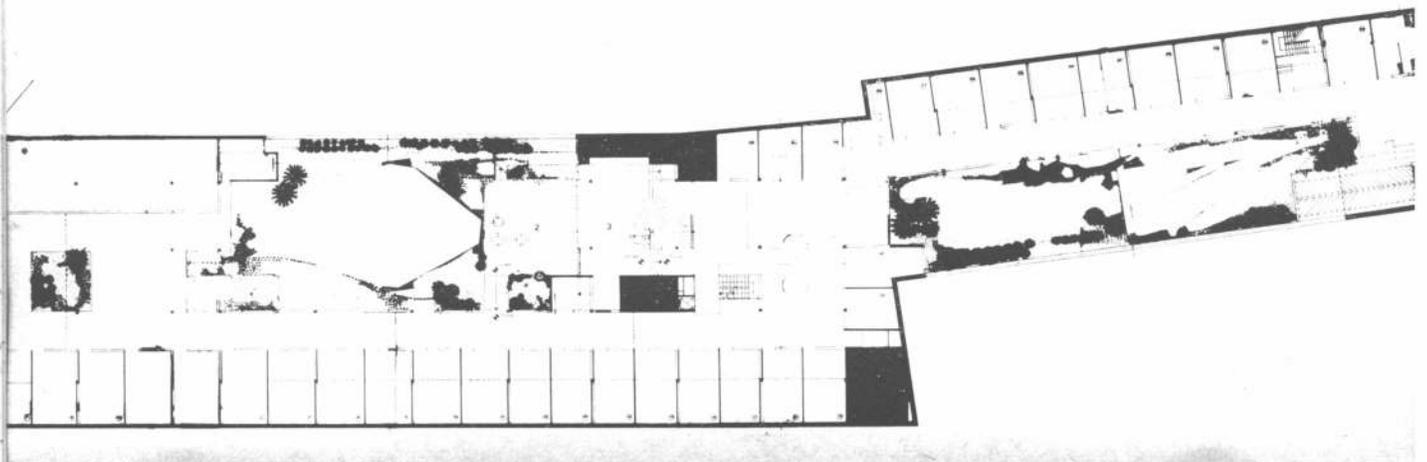
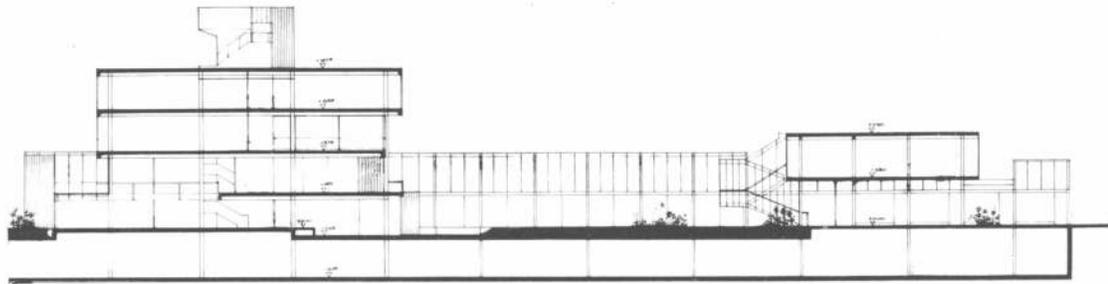
El proyecto debía dar respuesta a los siguientes objetivos básicos: respetar la fisonomía particular del entorno suburbano de Adrogué, en el que el verde participa en forma destacable, incorporando esas características al edificio comercial; equilibrar la densidad de ocupación edilicia del terreno con los valores que surgieron de contemplar las características naturales del entorno así como de una forma vivencial; obser-

var la escala edilicia del entorno inmediato al mismo tiempo que prever la evolución urbana del crecimiento; disponer los volúmenes en el terreno, alternando espacios verdes y edificados, de modo tal que inviten a ser recorridos por los peatones; organizar una circulación entre ambas calles de modo de constituir una vía peatonal de intercomunicación, equilibrando luces y sombras y conjugando las perspectivas cambiantes en sus proporciones y colores, y, por último, responder, con una forma constructiva definida, a la economía planteada. A este respecto se aclaraba que la realización en etapas debía hacerse sin que interfiriera en la actividad comercial ya iniciada.

Partido

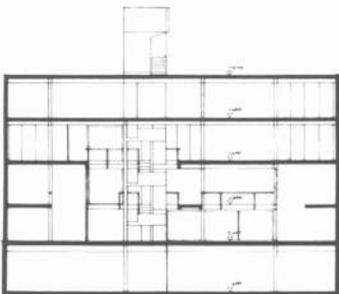
Los objetivos planteados constituyeron parámetros para encuadrar y analizar las alternativas de diseño propuestas. La selección adoptada estuvo estructurada por un espacio verde longitudinal que, limitado alternativamente en sus lados durante su recorrido por locales comerciales, se desarrolla a lo largo de todo el terreno y cumple, de esta manera, el objetivo de intercomunicación peatonal entre ambas calles.

Esta organización, que nace en cada una de las calles ya nombradas, queda encuadrada y jerarquizada por un volumen superior destinado a oficinas, bajo y alargado, y remata en el centro del terreno, en donde se dispuso una pequeña torre de crecimiento y uso flexibles. Este "corazón del terreno" se valoriza por el tipo de funciones





Fachada de la galería sobre la calle Adrogué.

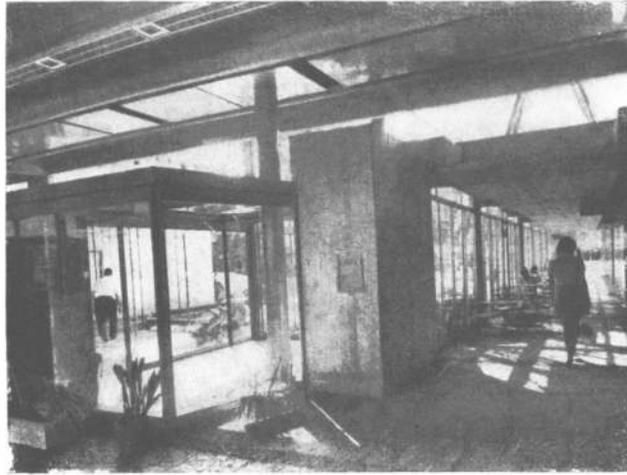


Izquierda: corte transversal mostrando el subsuelo para garage.



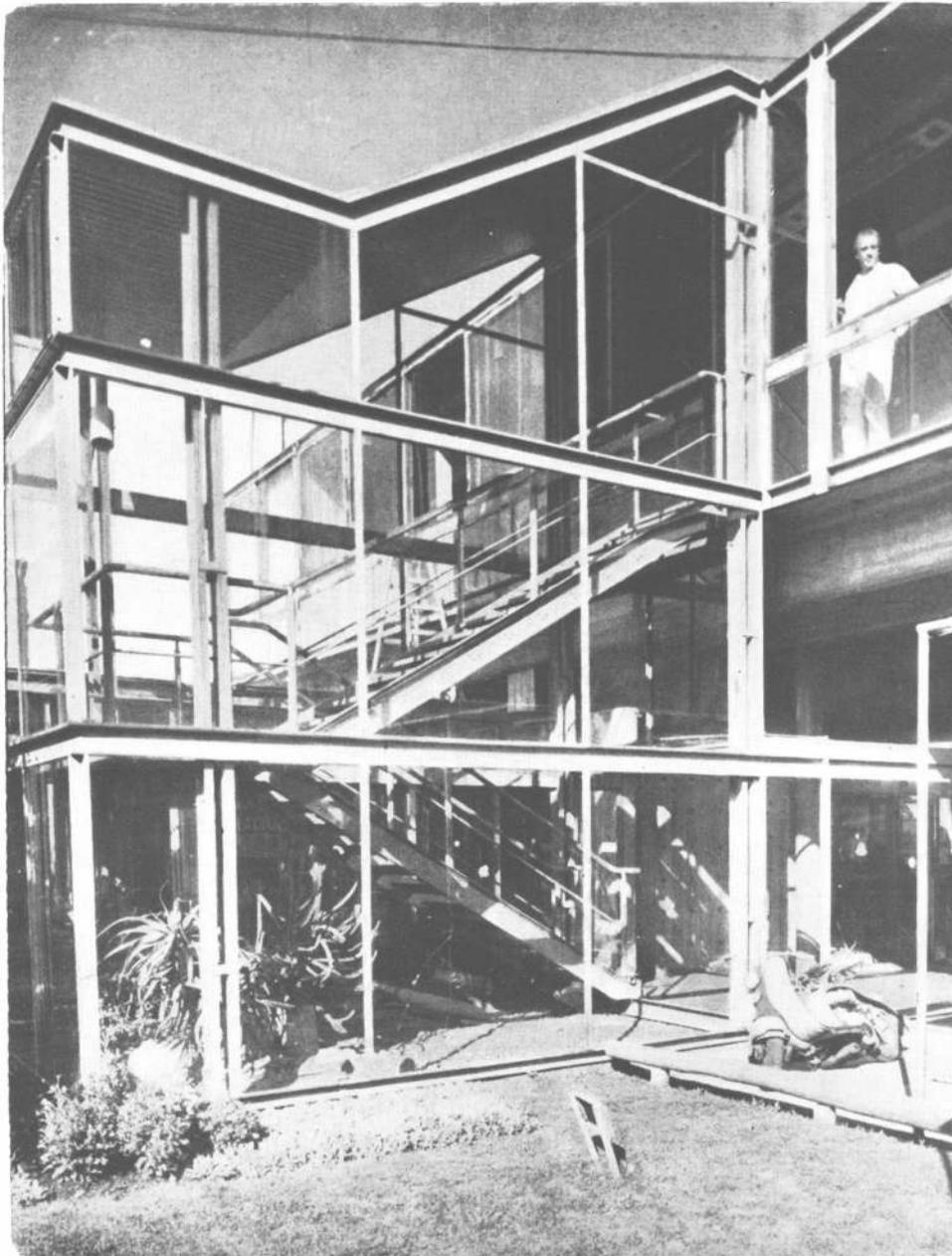
Abajo y derecha: vistas del espacio verde donde se instalaron la confitería y jardines.





La galería se abre generosamente a la luz natural.

El núcleo de la escalera se proyecta valorizando el contrafrente.



que en él se desarrollan: locales comerciales, salones de uso múltiple, confitería y terrazas con comunicación inmediata con los verdes exteriores.

Proyecto

El esquema de ubicación de locales en las distintas plantas dispuso, en el nivel subsuelo, garaje para setenta automóviles, depósitos para locales comerciales y acceso a núcleos de circulación vertical; en la planta baja, galería y locales comerciales, espacios verdes y terrazas, confitería, acceso a núcleos verticales de circulación y sanitarios para locales comerciales; en el primer piso, entresuelo de locales comerciales, galería, locales de uso múltiple y salones en el edificio central y oficinas en volúmenes próximos a los accesos por ambas calles; en el segundo piso, locales de uso múltiple en el edificio central, y en el tercer piso, locales de uso múltiple y oficinas, en el edificio central.

CONJUNTO DE VIVIENDAS, OFICINAS Y GALERIA COMERCIAL "MAURITANIA"

Ubicación: Bartolomé Mitre 1050, Adrogué, provincia de Buenos Aires.

Proyecto, dirección de obra y construcción: arquitectos María Cristina Bourgaud, Oscar José Chatruc y Oscar Horacio Chatruc.

Comitente: Mauritania S.A.

A una cuadra de la estación de ferrocarril y en pleno centro de Adrogué se halla este conjunto compuesto por viviendas, oficinas y galería comercial.

El comitente, teniendo en cuenta la importancia de la zona y su alto valor económico, solicitó a los proyectistas el cumplimiento de una serie de condiciones particulares. El edificio debía satisfacer la demanda de mercado en cuanto a tipo de unidades de vivienda, capacidad y distribución de las mismas, pero se debía enfatizar el planteo comercial ya que debía contribuir a la jerarquización y extensión del núcleo comercial, en franca expansión, del que forma parte.

Partido

De acuerdo con el pedido y teniendo en cuenta el emplazamiento del terreno, que por forma relaciona dos calles comerciales, los autores previeron la construcción en tres sectores definidos: viviendas, oficinas y comercios.

Las unidades de vivienda se organizan en dos cuerpos netamente diferenciados; cada uno de ellos se desarrolla a partir de su núcleo de circulación vertical, diseñado de forma tal que permite iluminación y visuales directas y evita la monótona uniformidad de la medianera. La estructura de hormigón armado, fuertemente condicionada por el planteo general, admite distintas posibilidades de distribución vertical en cada cuerpo, lográndose un sistema flexible que permite desarrollar departamentos de uno, dos y tres dormitorios. De este tipo de organización surgen las variantes del perímetro de la

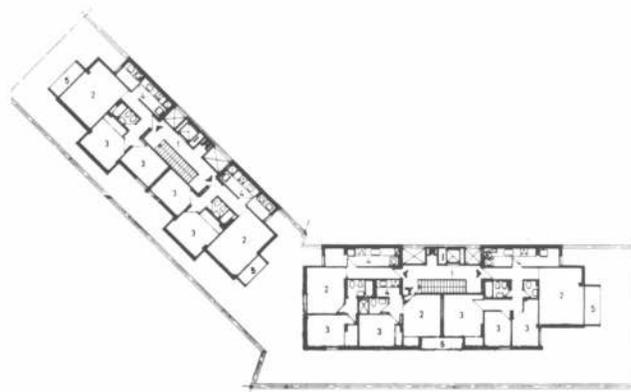
fachada, la que articulada volumétricamente, da lugar a múltiples visuales por encima de árboles, jardines y las casas bajas del sector residencial.

Las oficinas se desarrollan en una planta intermedia sirviendo de nexo funcional y visual entre los volúmenes de vivienda y el sector comercial.

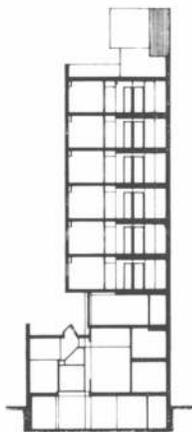
La planta baja se articula en dos niveles intermedios con respecto al nivel municipal, constituyéndose, por sus características, en una prolongación de la calle comercial, incluyendo un vasto programa de locales y el acceso a viviendas y oficinas.

Se buscó relacionar ambos niveles mediante visuales desde circulaciones y locales en puente.

Uno de los elementos básicos en la organización de este espacio interior fue el cielorraso, para el que se adoptó un sistema de montaje en seco constituido por costillas de aluminio y placas, lo que permite diferenciar funcionalmente zonas de circulación y locales y acentúa las fuertes entradas de luz cenital con la prolongación de las costillas.



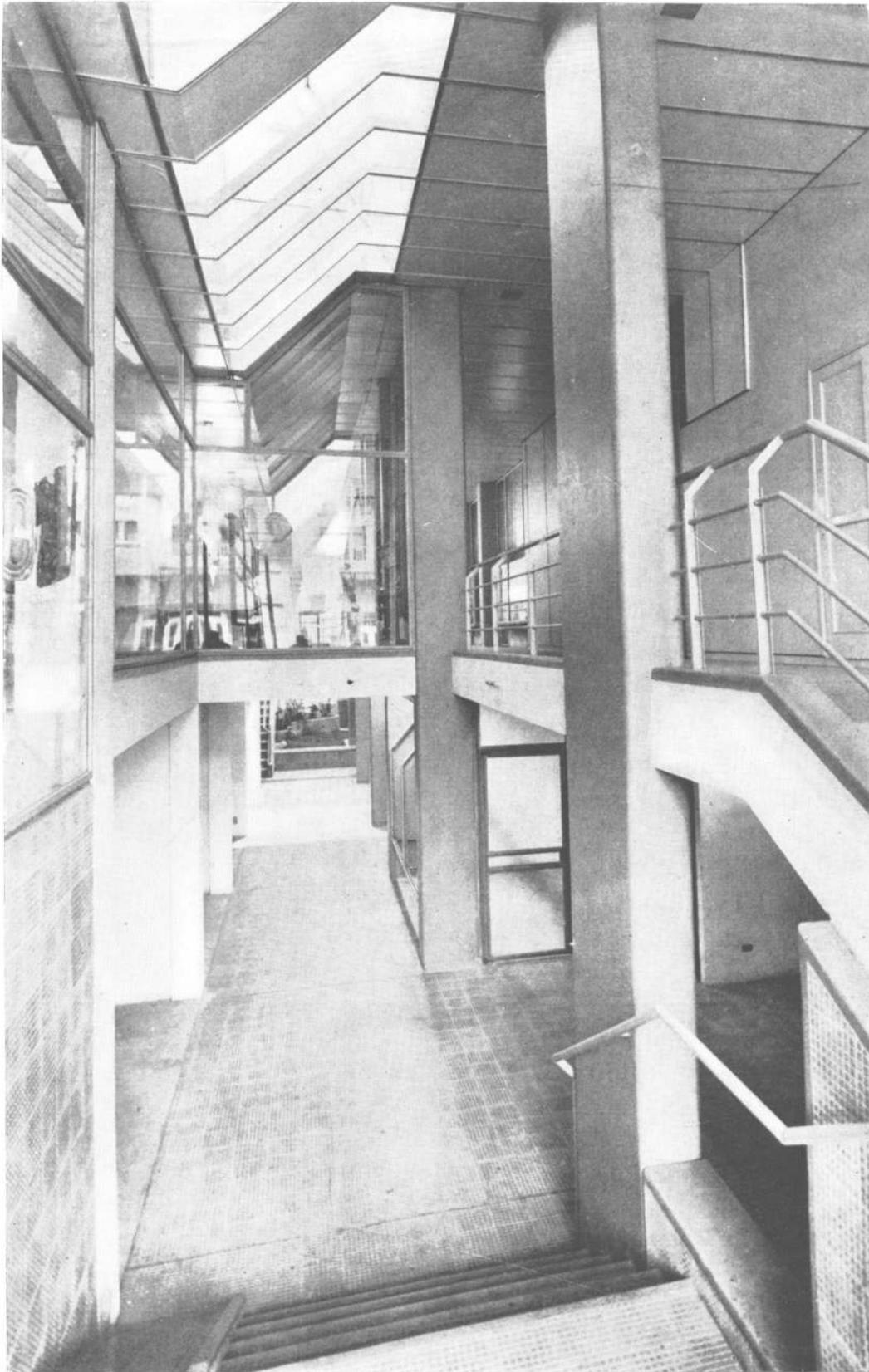
Abajo: corte mostrando las aberturas cenitales para iluminación de los sectores comerciales



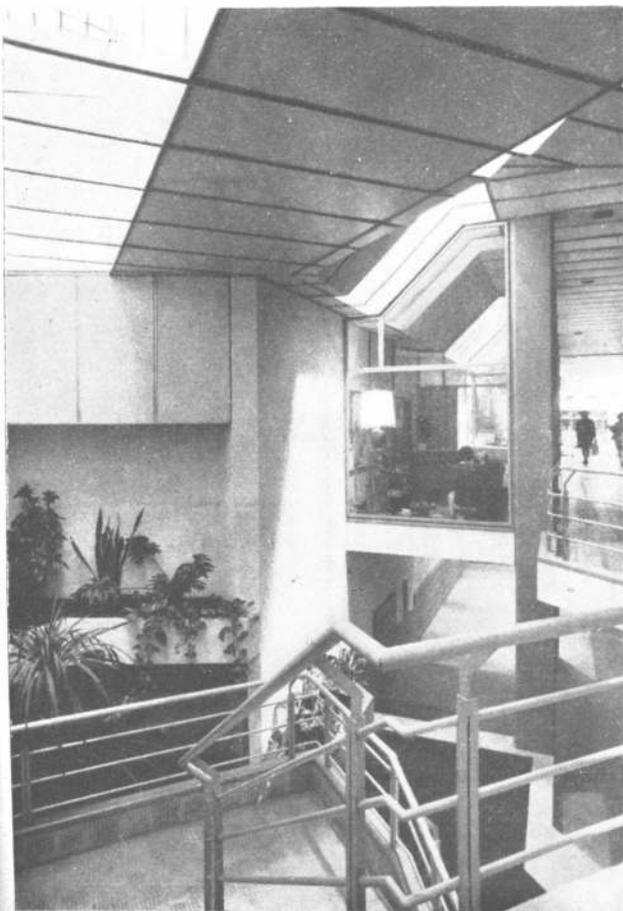
Desde arriba abajo: planta pisos 2º y 3º de la galería Mauritania: 1, palier, 2, estar-comedor; 3, dormitorio; 4, cocina; 5, balcón. Escala 1:500. Planta a nivel de entrepiso. Planta baja.

Abajo: corte longitudinal en desarrollo de la galería. Escala 1:500





Las fotografías ilustran sobre distintos aspectos de la galería Mauritania, apreciándose la particularidad de su cieloraso abierto a la iluminación natural.



GALERIA COMERCIAL "LA RECOVA"

Ubicación: Pinedo y Spiro.
Adrogué.
Proyecto y dirección:
arquitectos Jorge A. Chute y
Rubén A. Bettitelli.
Comitente: La Recova S. A.
Superficie terreno: 540 m².
Superficie cubierta: 944 m².
Superficie recova: 41 m².

Sobre un terreno en forma de "L", con acceso por dos calles y muy próxima al epicentro de la zona comercial de Adrogué, se levanta esta galería con locales destinados a comercio y oficinas.

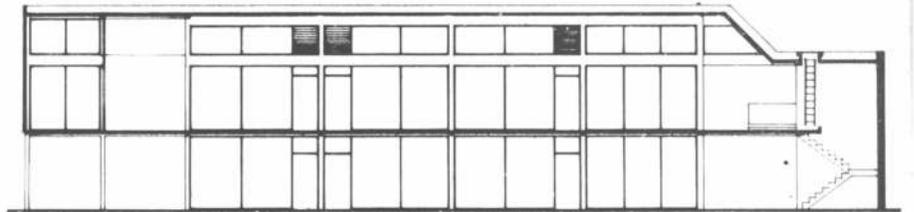
Tomando como premisa el máximo aprovechamiento del terreno se optó por un esquema circulatorio dictado por la forma de un pasillo central en planta baja y locales de un solo lado con circulación balcón en el primer piso.

Constructivamente se recurrió al uso del hormigón visto en la estructura, mampostería común, pisos cerámicos y sistema de carpintería modular ejecutada en flejes y cambiabile.

El criterio utilizado para la resolución de la carpintería da al conjunto de locales gran flexibilidad en cuanto a su tamaño.

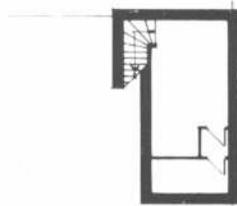
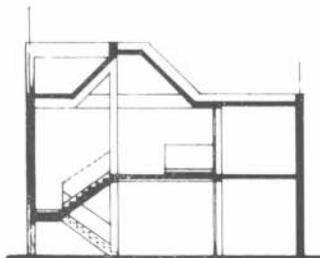
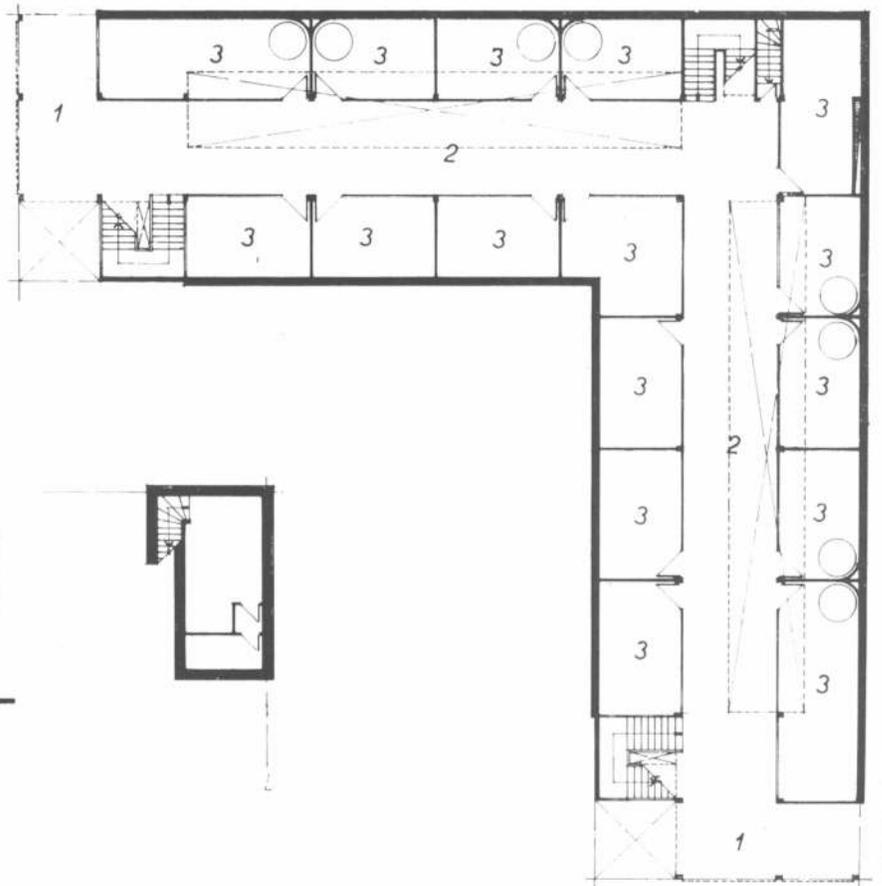
La forma de la cubierta permite incorporar la luz como elemento valorizante del conjunto.

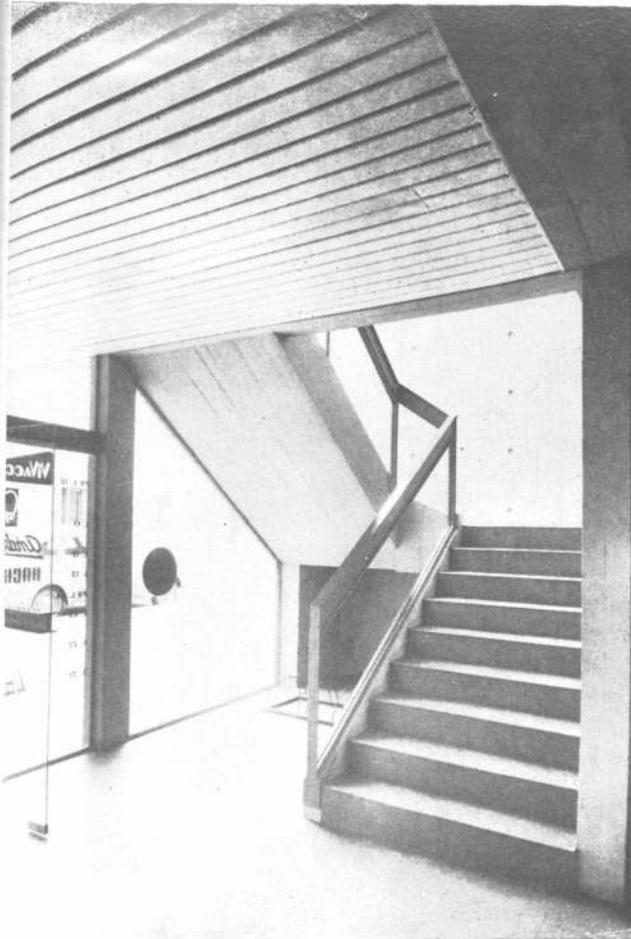
Corte presentando la disposición de la galería.



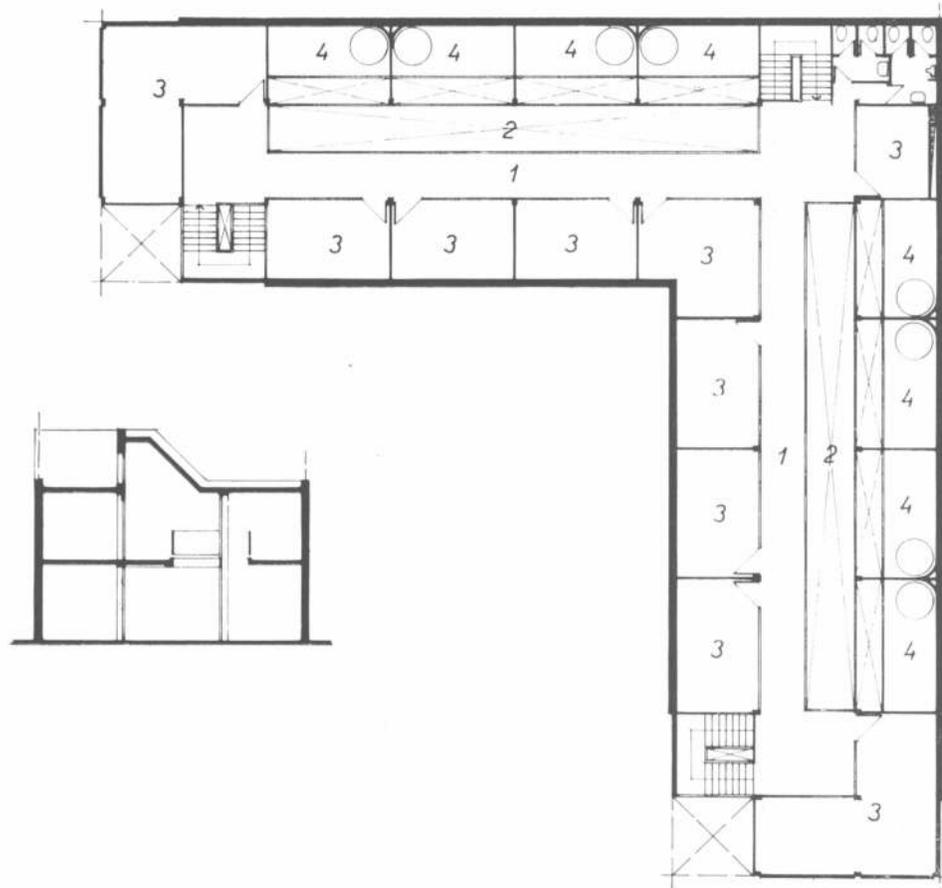
Planta baja de la galería:
1, recova; 2 circulación;
3, locales. Escala 1:250.

Abajo: corte por el núcleo de escalera.

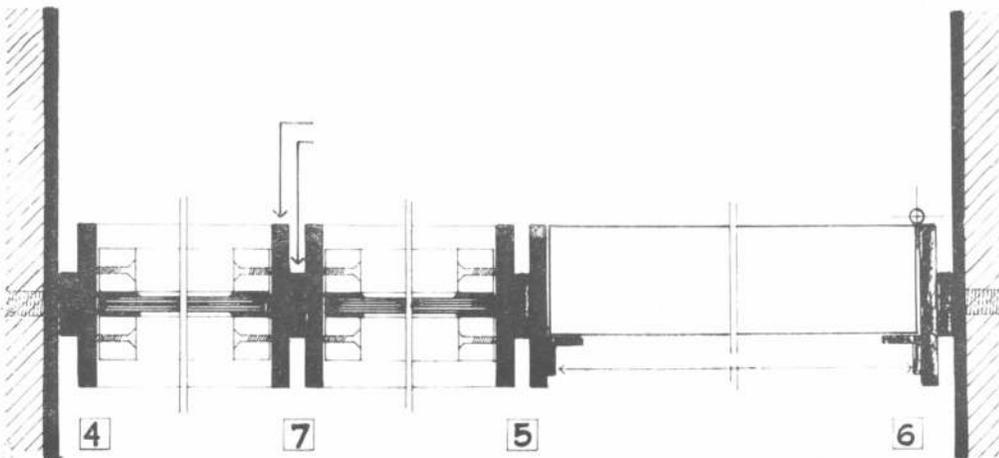
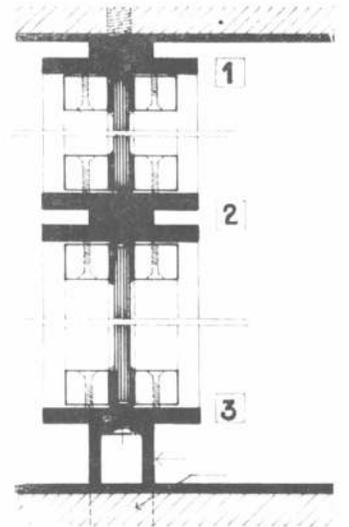




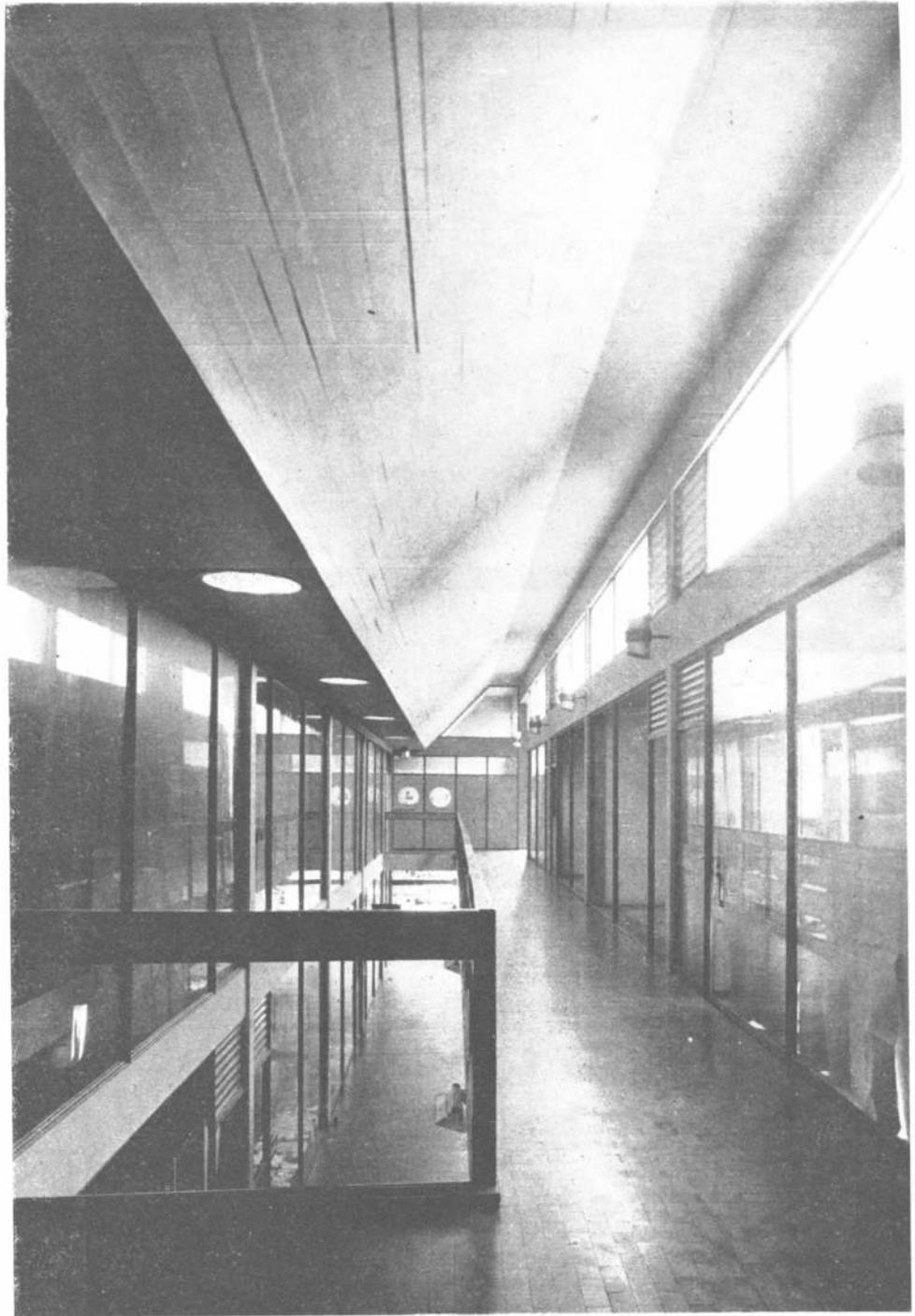
La escalera y el entrepiso vistos desde la planta baja.



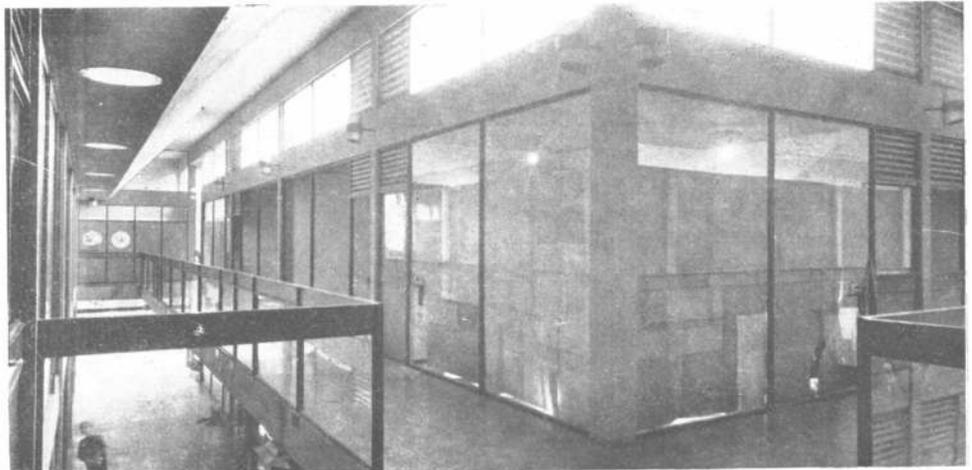
Derecha: planta del nivel superior: 1, circulación; 2, vacío sobre planta baja; 3, locales; 4, entrepiso. Escala 1:250. El corte señala la abertura entre los dos niveles.



La foto muestra parcialmente una de las recovas que da nombre a la galería, formando un acceso protegido. Los dibujos señalan esquemáticamente detalle de la carpintería metálica, ejecutada con planchuela de hierro de 6 mm.: 1, 2, marcos del vidriado superior; 3, marco de vidriera en zócalo; 4, 6, tomas del marco en la mampostería; 5, 7, marcos de paneles y de vidrieras.



Vista del interior desde el entrepiso y desde el entrepiso mismo (abajo) en el ángulo de la galería





GALERIA BOULEVARD LOS ANDES

Ubicación: Avda. Cabildo 2040, Capital Federal.

Proyecto: arquitectos Dieckmann Bustillo y Gerónimo Poch.

Comitante: Bulevar Los Andes S.C.A.

En el lugar en que en 1896, se fundó la tienda Los Andes, en el barrio de Belgrano, se levanta hoy el Bulevar de igual nombre, un edificio con doble frente —uno al 2040 de la avenida Cabildo y otro al 2041 de Ciudad de La Paz— entre Echeverría y Juramento.

“Bulevar” significa calle ancha o paseo público y ése es, en la expresión de sus proyectistas, el sentido que se ha querido dar a la obra.

DESCRIPCION

.. Ocupa una superficie de 1315 metros cuadrados, con un largo de 86,30 metros y un ancho de 13,88 metros por Cabildo y de 15,70 por Ciudad de la Paz.

La construcción abarca tres cuerpos: un basamento que forma el bulevar, con cruce de calle a calle y locales comerciales laterales; un cuerpo destinado a oficinas, consultorios, estudios, etcétera, sobre la avenida Cabildo, y una torre de doce pisos para departamentos, con frente a Ciudad de La Paz.

Este proyecto, según opinión de sus autores, es más ambicioso que el de una galería co-

mercial tradicional, ya que en él se materializó la idea de unir dos arterias importantes con una calle que permite a los comercios, ubicados por igual a lo largo del bulevar, un mayor equilibrio en sus posibilidades de ventas.

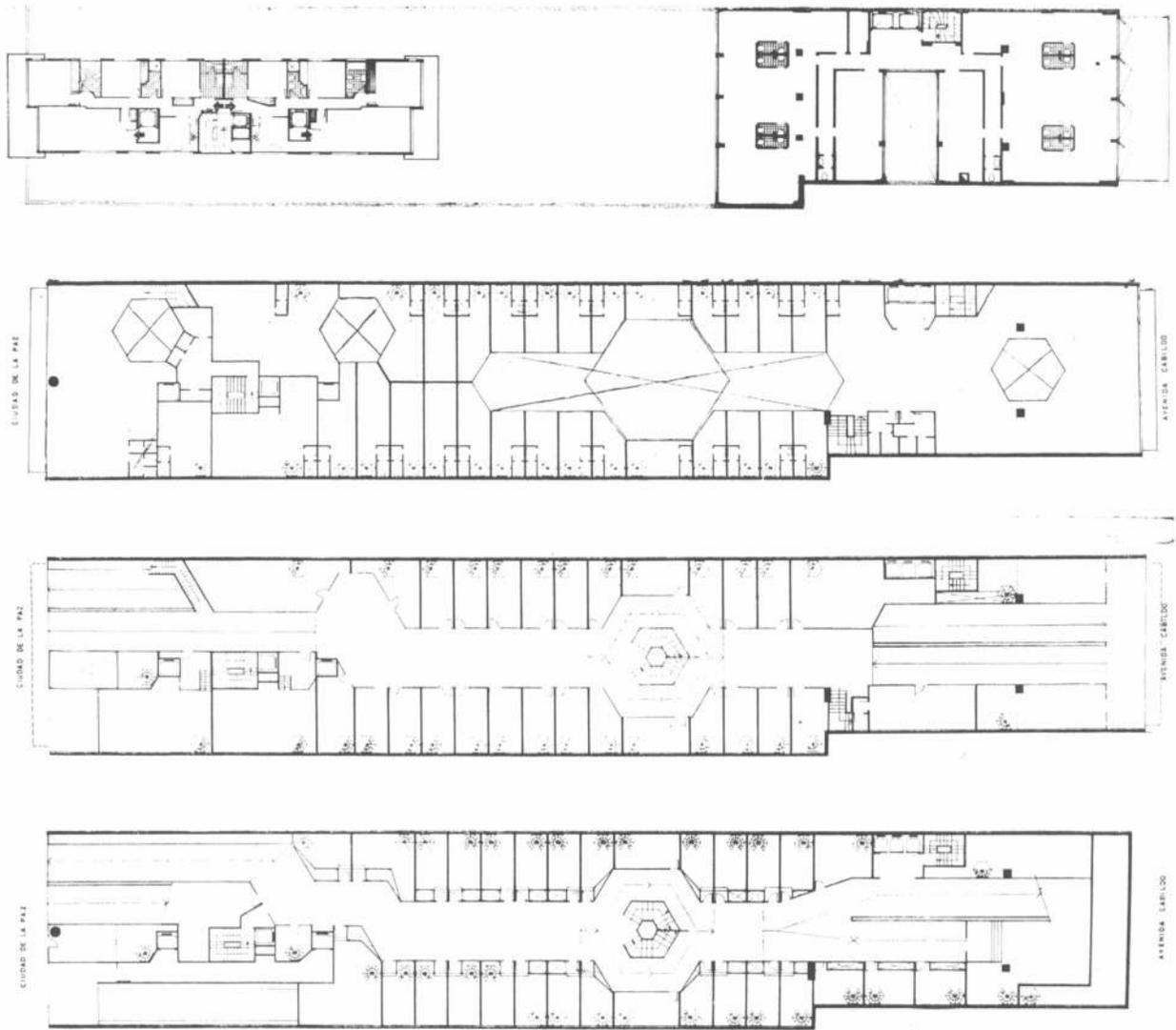
Para facilitar la circulación del público, se ideó un sistema de rampas que permite el acceso a los locales, construidos con un retiro de tres metros de la línea municipal sobre la avenida Cabildo, con lo que se logra aumentar el ancho normal de la vereda.

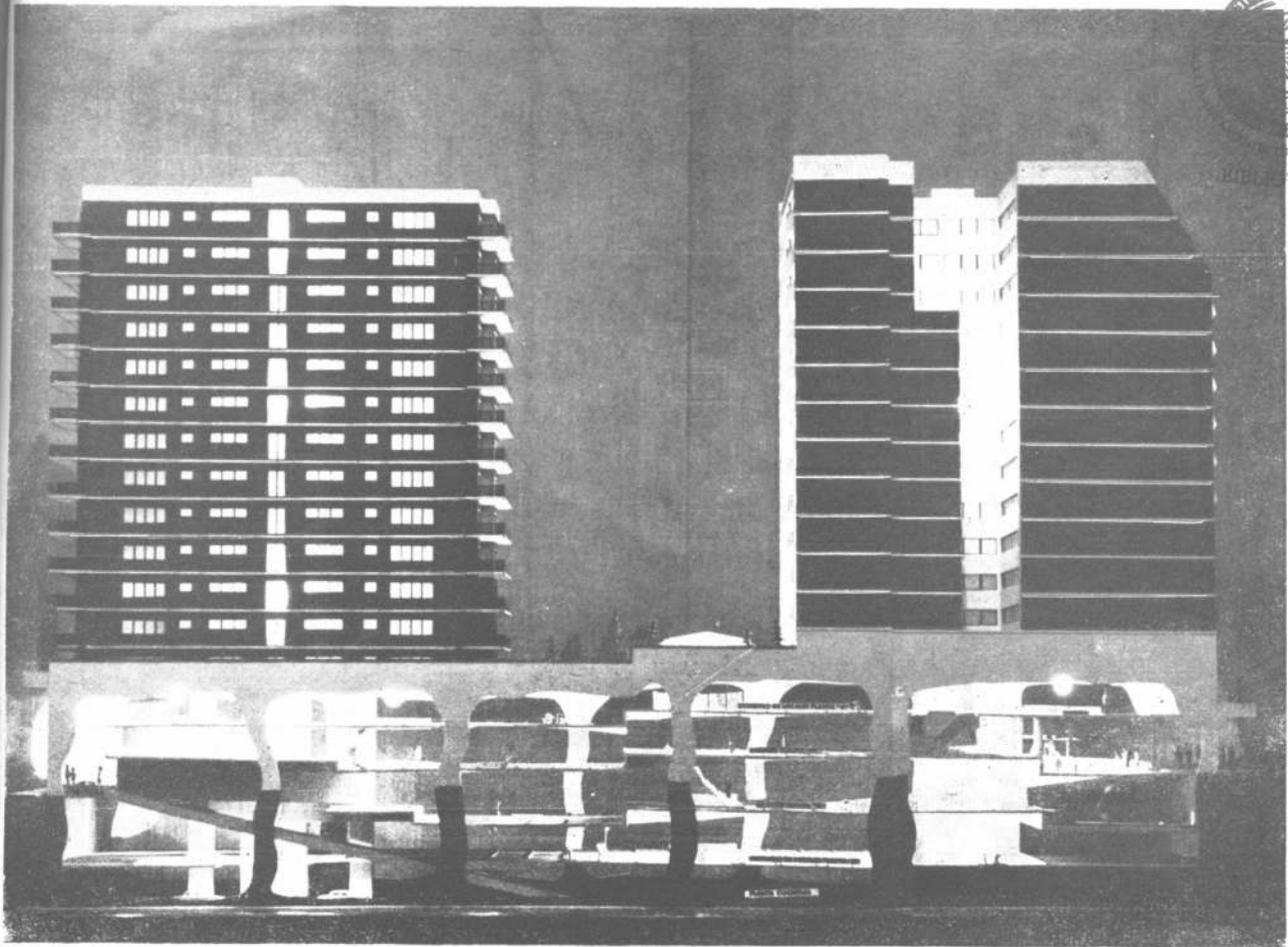
El bulevar está formado por tres niveles distintos, comunicados mediante rampas, y consta de dos plantas principales, con entresijos y subsuelos.

En el tercer nivel inferior se construyeron cocheras para cincuenta vehículos, con salida hacia Ciudad de La Paz.

Los locales están equipados con baños privados, teléfono y gas y disponen de cocheras individuales. Disfrutan también de la visión de las calles del bulevar.

Además, todo el ámbito comercial del edificio tiene sistema de climatización, música ambiental, electricidad median-





La foto muestra la maqueta de la galería con cortes de la galería con aberturas para visualizar la zona comercial y subsuelo. Página opuesta y desde arriba hacia abajo: planta tipo del nivel de viviendas, entrespiso de locales planta "A", locales planta "A" y locales planta "B".

Abajo: detalle de los sectores de entrespiso, planta baja A, planta baja B, subsuelo y cocheras.

te una subusina, servicio contra incendios e iluminación funcional.

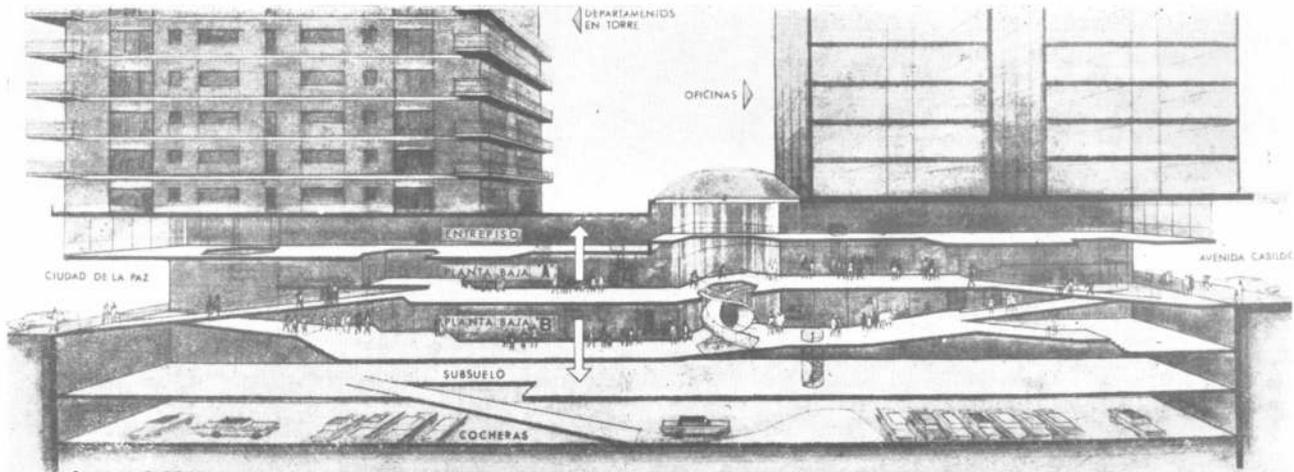
Sobre el bulevar y entre los dos cuerpos de oficinas y viviendas, se construyó un jardín.

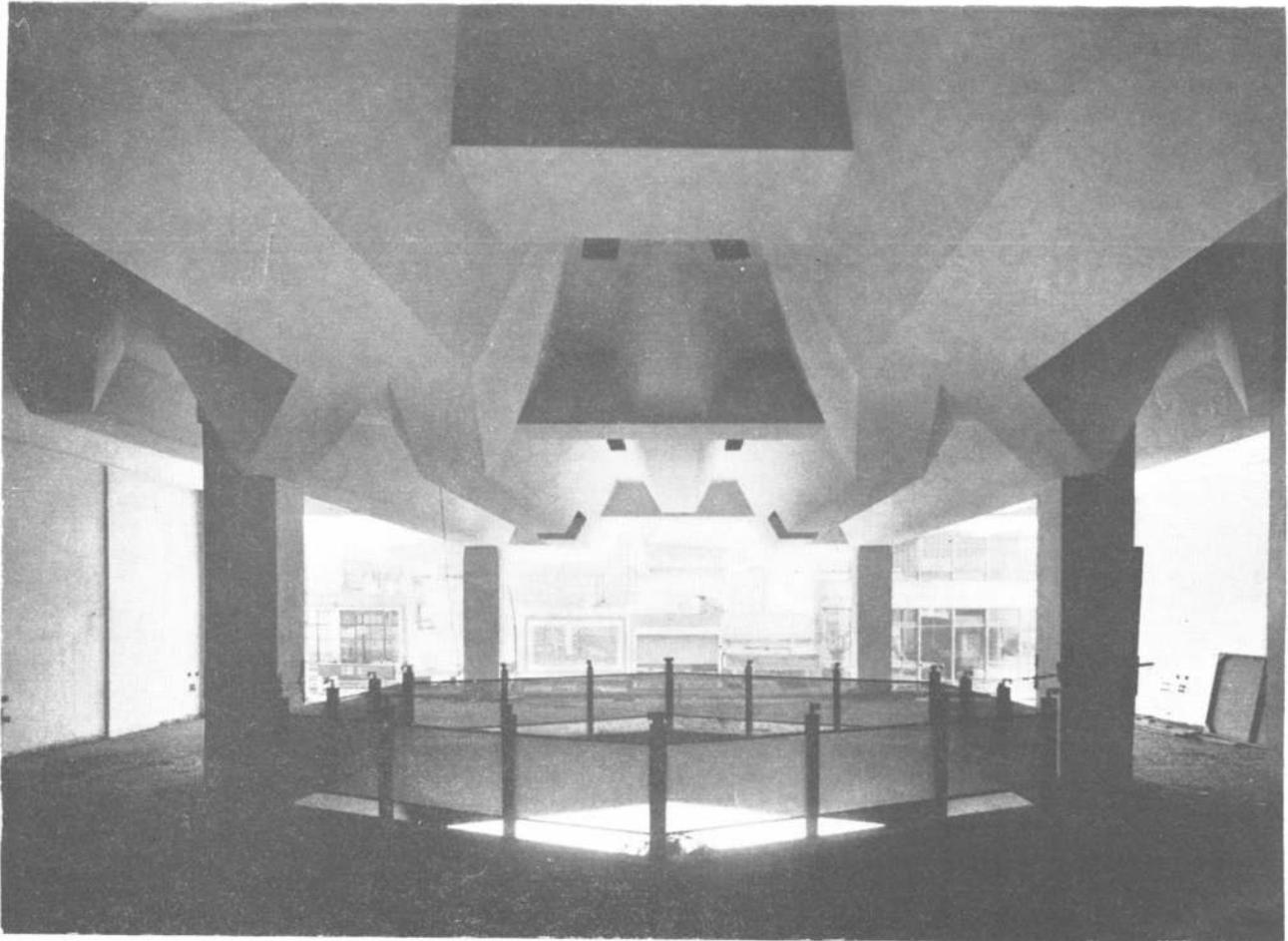
Sobre la avenida Cabildo se elevan, sobre la línea municipal, un cuerpo de diez pisos destinados a oficinas, y más retirados, otros dos en los cuales se instalaron las maquinarias, tanques de agua, complementos e instalación de ascensores. El cuerpo que alberga las oficinas tiene un patio interior, de 4 metros por 8, que

asegura suficiente luz natural a cada dependencia, durante la mayor parte del día.

La circulación vertical se hace mediante dos ascensores y una escalera, con comunicación a la vía pública mediante la rampa de acceso a la planta baja.

El cuerpo destinado a viviendas, sobre Ciudad de La Paz, consta de doce pisos y azotea. Los departamentos —dos por piso— tienen cinco ambientes e incluyen dependencias de servicio, balcón terraza comunicado con el estar y lavadero.





Se aprecia el tratamiento plástico del hormigón sobre una abertura entre los dos niveles del "Boulevard"



Participaron en esta obra:
Acrow Argentina S.A.;
Hey'di Argentina S.A.; Carlos
Pascolini S.A.

Las rampas permiten una
circulación fluida concretando
el concepto de "boulevard".



Desde el entrepiso se aprecia el núcleo de escaleras que vinculan los dos niveles.



Vista de las escaleras de intercomunicación entre los dos niveles.

Cuatro edificios para supermercados

Se presentan aquí los edificios de cuatro supermercados que han sido agrupados, pues la tipología de todos ellos es similar: son prototipos de un mismo sistema de proyectos racionalizados constructiva y funcionalmente.

La versatilidad del sistema se evidencia en los buenos resultados que se lograron, particularmente teniendo

en cuenta lo irregulares y diferentes que son entre sí los predios donde se construyeron las obras. Esa versatilidad, más que una consecuencia, resulta una premisa en este tipo de centros comerciales, enclavados por necesidad y conveniencia en medio de zonas urbanas densamente pobladas y con edificación de antigua data.

MINIMAX LIBERTADOR

Ubicación: Salguero 2727, Buenos Aires; Proyecto y dirección: arquitectos José León Aldao, Carlos María Casano, Jorge Ernesto Azulay Alfredo Francisco Zubillaga, Juan Carlos Poli.

Comitente: Distribuidora Argentina de Comestibles S.A. Datos generales: superficie cubierta 3.179 m², sistema constructivo tradicional.

Datos técnicos: estructura metálica en cubierta, estructura de hormigón armado sobre estacionamiento, carpintería metálica, cielorraso metálico en salón ventas, pisos mosaico granítico.

Una calle importante como Salguero de doble mano, las construcciones existentes en el terreno, el ancho del predio sobre Salguero, la pequeña plaza frente al terreno, el entorno y la perspectiva que ofrece el nacimiento de la calle Seguí, fueron datos importantes para dar comienzo al trazado del anteproyecto.

Se partió por disponer en dos niveles superpuestos el área de estacionamiento (-1,50 m.), y el área de salón de ventas (+ 1,37 m.), logrando de esta forma un abastecimiento directo de toda la zona de cámaras, preparación y depósitos de comestibles con acceso desde el exterior por la calle Ruggieri.

La idea general fue lograr una caja de chapa con aberturas al

Planta Minimax Libertador: 1, entrada; 2, salida; 3, envases; 4, gerencia; 5, carritos; 6, cajas; 7, prep. carnes; 8, cámara carnes; 9, prep. frutas y verduras; 10, cámara frutas y verduras; 11, cámara lácteos; 12, depósito; 13, ganchera; 14, basura y 15 acceso.

Escala 1:500.

Derecha: detalle de la estructura de la torre.





Fachada del supermercado Libertador sobre la calle Salguero.

exterior, localizando las visualizaciones desde el exterior en superficies preestablecidas al salón de ventas.

El ingreso y egreso al salón se resolvió con rampas paralelas al edificio ubicadas sobre la línea municipal y a través de las cuales se comienza a vivir un espacio solo determinado por perfiles estructurales y pantallas de chapa de aluminio y cubierto por una lámina de chapas plásticas traslúcidas.

Esta cubierta de color penetra en el salón definiendo el área de cajas registradoras, gerencia y depósito de envases.

La distribución de los distintos sectores (carnes, frutas y verduras, lácteos, pescados... etc.),

fue determinado por un estudio realizado por el comitente.

Se ubicó la rotisería de tal forma de lograr su funcionamiento diurno y nocturno.

Dada la brevedad del plazo de ejecución (3 meses y medio), se decidió aplicar una estructura de hormigón armado para el área de estacionamiento, donde descansa un sistema de perfiles y vigas reticuladas desde donde apoya la totalidad de la cubierta para el área del salón de ventas. Estas vigas quedan totalmente libres sobre el frente siendo portadores de pequeños paños de estructuras tridimensionales que sirven de soporte a los artefactos de la iluminación de la fachada.

Las instalaciones de aire acondi-

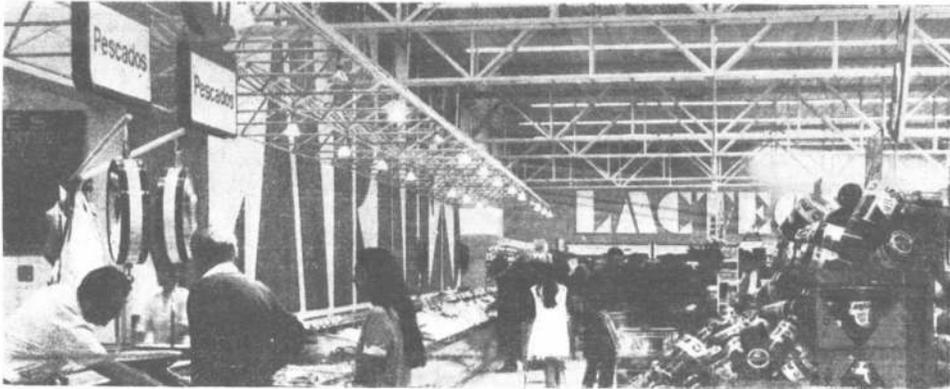
cionado, contra incendio y electricidad se llevaron a cabo sobre la cubierta disminuyendo de esta forma la altura del pleno materializado por la cubierta y el cielorraso permitiendo mantener la estructura en el interior a la vista.

Sobre la misma chapa del cerramiento vertical se diseñó una pantalla de colores que tiene como base el nombre del mercado, siendo no sólo una referencia sino más bien un campo visual diferente y armónico.

Una torre materializada a través de tetraedros espaciales construida con barras y nudos de unión se levanta hasta 14,00 m. de altura encerrando esferas de acrílico de diferentes colores y genera un foco de atención a su entorno mediato.

La foto muestra la estructura en obra del supermercado.





La estructura portante se aprecia desde el interior del supermercado Libertador.

Abajo, tratamiento en acrílico sobre el acceso del mismo edificio.



MINIMAX MAURE

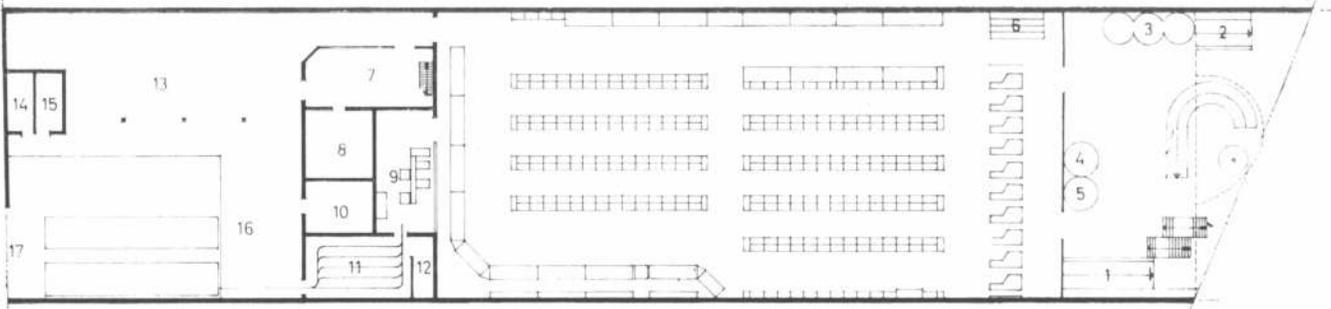
Ubicación: Maure 1757, Buenos Aires; Proyecto y dirección: arquitectos José León Aldao, Carlos Ernesto Azulay, Alfredo Francisco Zubillaga, Juan Carlos Poli. Comitente: Distribuidora Argentina de Comestibles S.A. Datos generales: superficie cubierta 8.173 m², estacionamiento 438 m², sistema constructivo tradicional. Datos técnicos: estructura metálica en cubierta, estructura de hormigón armado sobre entepiso, carpintería metálica, cielorraso metálico en salón ventas, pisos mosaico granítico.

El criterio general fue rescatar de la construcción existente aquellas partes que fueran aprovechables para el nuevo edificio. De esta manera se partió por conservar la estructura y sus paredes portantes, así como tabiques y locales que de alguna manera condicionaron el partido.

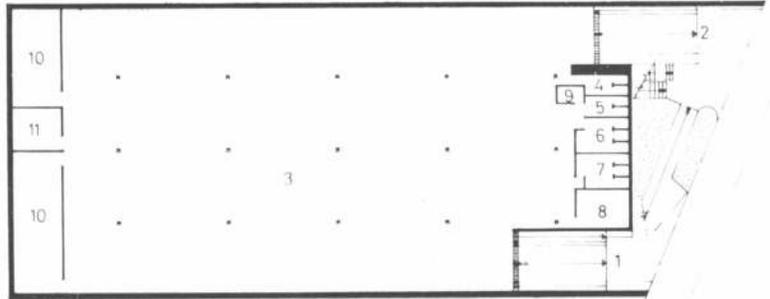
El terreno tiene acceso por dos calles paralelas: Maure y Gorostiaga. El ancho del predio y la necesidad de acceder rápidamente desde Luis María Campos dieron como resultado la elección de la primera como acceso peatonal y vehicular al mercado y de la segunda como ingreso de servicio para el abastecimiento total. De tal manera se consiguió separar dos circulaciones funcionales evitando su interferencia.

La escala del entorno inmediato y el ancho de calle marcaron pautas importantes que definieron el retiro del edificio de la línea municipal. De esta manera se logró crear una zona intermedia que juega como fuelle entre el salón de ventas del mercado y el exterior, creando una pequeña plaza seca de acceso a nivel + 0,30 m. que define el área de acceso al mercado y el área propio de vereda no interfiriéndose dos zonas de funcionamiento paralelo pero diferente.

Se dio protección a esta plaza a través de una cubierta translúcida de chapas plásticas soportada por una estructura tridi-

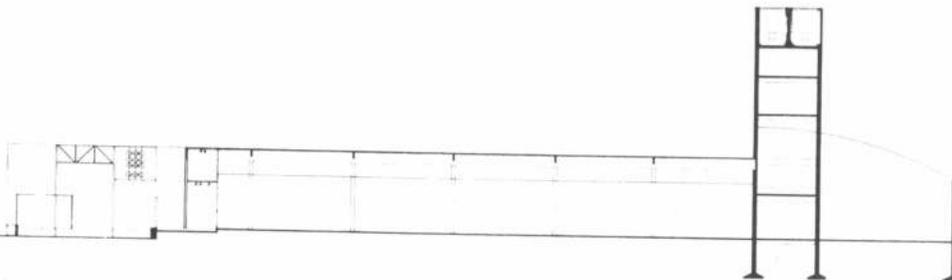


Planta alta del supermercado de Virrey del Pino: 1, acceso estacionamiento; 2, salida; 3, bar; 4, envases; 5, gerencia; 6, carritos; 7, preparación de frutas y verduras; 8, cámara de frutas y verduras; 9, preparación de carnes; 10, lácteos; 11, cámara de carnes; 12, aves; 13, depósito; 14, basura; 15, paquetes; 16, muelle; 17, acceso a depósito. Escala 1:500

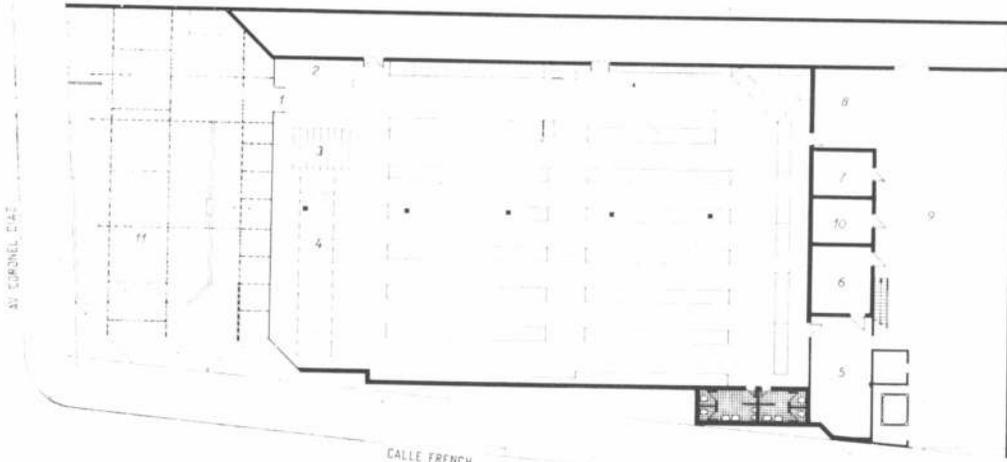


Planta baja: 1, entrada estacionamiento; 2, salida; 3, estacionamiento; 4, baños mujeres; 5, baños hombres; 6, vestuario mujeres; 7, vestuario hombres; 8, hombres; 9, tableros; 10, depósito; 11, cámara. Escala 1:500

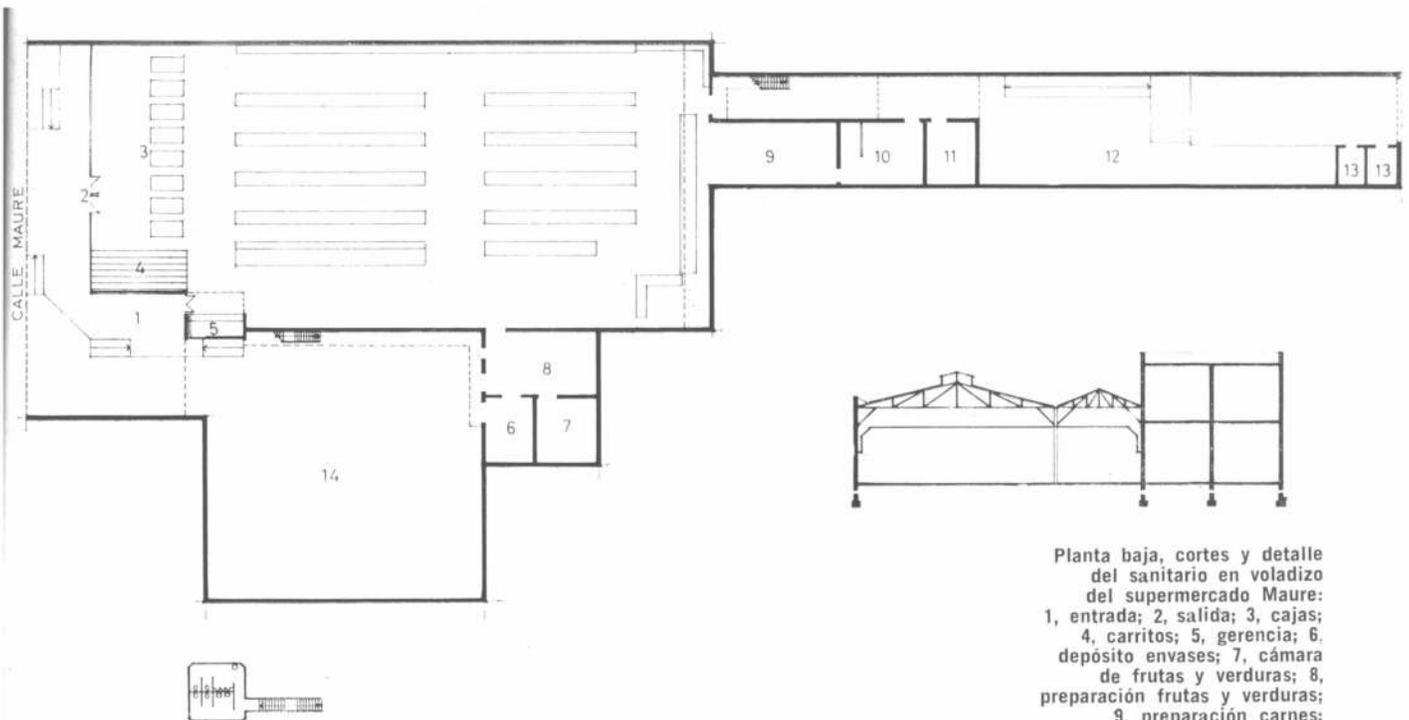
A la izquierda: corte longitudinal del supermercado Coronel Díaz.



Abajo: planta baja del supermercado Coronel Díaz; 1, entrada; 2, gerencia; 3, carritos; 4, cajas; 5, preparación de carnes; 6, cámara de carnes; 7, cámara fruta y verduras; 8, preparación frutas y verduras; 9, depósito; 10, cámara lácteos; 11, estacionamiento. Escala 1:500.







Planta baja, cortes y detalle del sanitario en voladizo del supermercado Maure: 1, entrada; 2, salida; 3, cajas; 4, carritos; 5, gerencia; 6, depósito envases; 7, cámara de frutas y verduras; 8, preparación frutas y verduras; 9, preparación carnes; 10, cámara carnes; 11, cámara lácteos; 12, playa carga y descarga; 13, depósito residuos; 14, estacionamiento. Escala 1:500.

Página opuesta: vistas del acceso al Minimax Maure, con su amplia marquesina. Abajo: los sanitarios se han dispuesto en un voladizo sobre el acceso al establecimiento.

mensional de barras que colgada en uno de sus lados por una viga reticulada de hierro cubre una luz de 28,00 m. sin apoyos. Todo esto resuelto con materiales y de forma tal que otorgan la frescura, transparencia y liviandad que fueron premisas para conseguir un clima alegre, limpio y ágil.

El ingreso se traduce a través de un acceso valorizado por un volumen cerrado que separa los sanitarios del público y al cual se ingresa a través de la playa de estacionamiento.

El personal de gerencia y depósito de envases controla el ingreso del público.

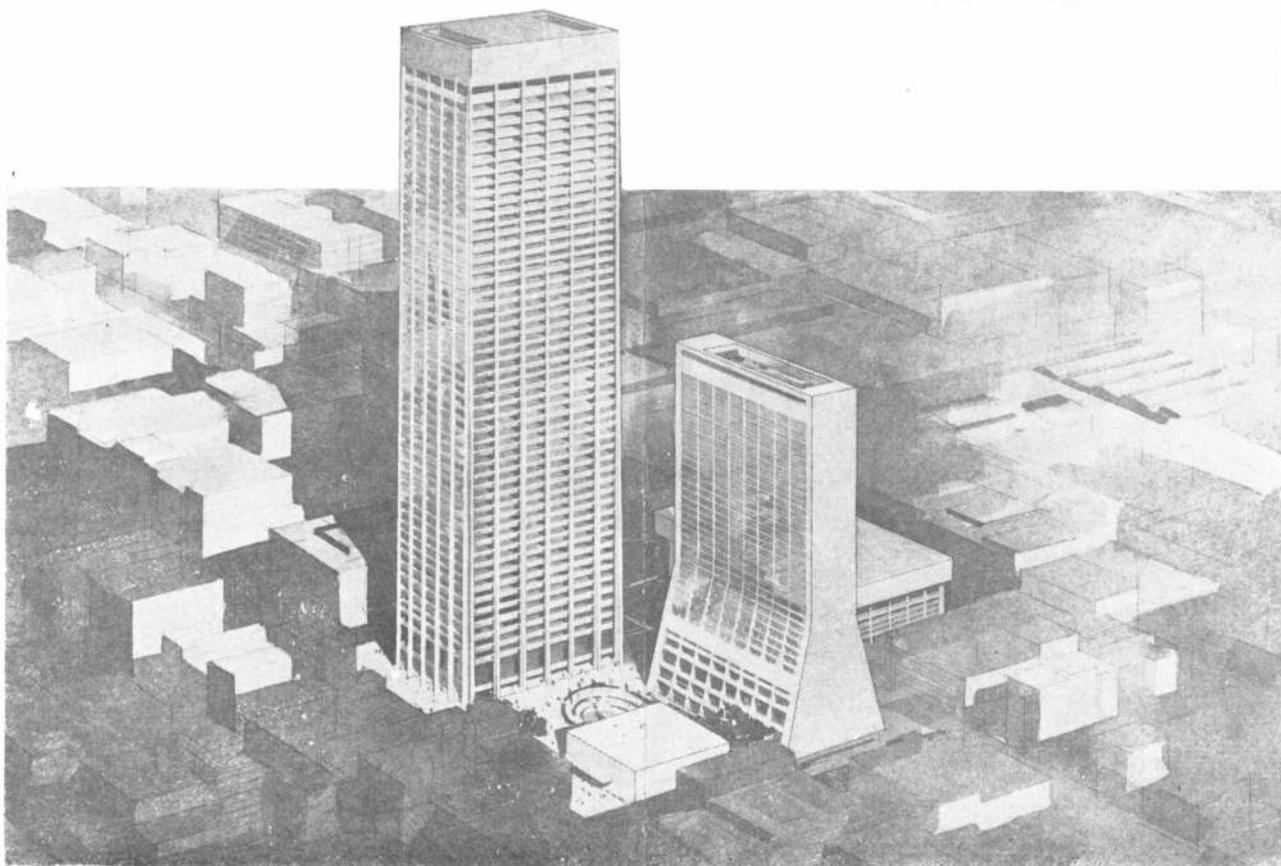
El estudio realizado por el comitente determinó la distribución de los diferentes sectores del mercado. De esta manera se disponen áreas de preparación conectadas directamente a las áreas de cámaras por un lado y a las de exposición y ventas por el otro.

El cielorraso fue resuelto con chapas de aluminio modulares de 1,50 x 0,20 m diseñado en su parte horizontal teniendo en cuenta difusores de aire acondicionado, artefactos de iluminación, instalación contra incendio, y en sus partes laterales los diedros indicadores de los diferentes sectores.

Como depósito general se destinó un área que mantuviera una conexión directa con el salón y a la vez con la calle Gorostiaga.

En el entresuelo sobre cámaras se ubicaron los vestuarios de personal, la sala de máquinas, sala de compresores y controles de vigilancia.





El complejo comercial Carlton

Ubicación:
Ciudad de Johannesburgo,
Sudáfrica.

Proyecto: arquitectos Skidmore,
Owings y Merrill, de
Nueva York, y Rhodes Harrison,
Offe y Asociados, de
Johannesburgo.

**Colaboró en el proyecto el
arquitecto argentino
Lucio Guinzpurg.**

El Carlton Centre comprende cuatro edificios: el hotel, las oficinas, una gran tienda y la playa de estacionamiento con el hall para exhibiciones. Todos ellos están ubicados relativamente cerca uno de otro y organizados de manera tal que se congregan en una única composición equilibrada. Además, se unen debajo del nivel de calle por medio de corredores sobre los cuales se disponen las vidrieras de los negocios, constituyendo un espacio comercial pedestre del cual está excluido todo tránsito de vehículos. La torre de oficinas, edificio dominante, se encuentra en el mismo eje que la playa de estacionamiento y el hall de exhibiciones, con la calle Main entre ellos.

La fuente, ubicada entre el edificio con paredes ciegas —con excepción de las vidrieras de la planta baja— destinado a una gran tienda, el hotel y las oficinas, brinda el foco del espacio central.

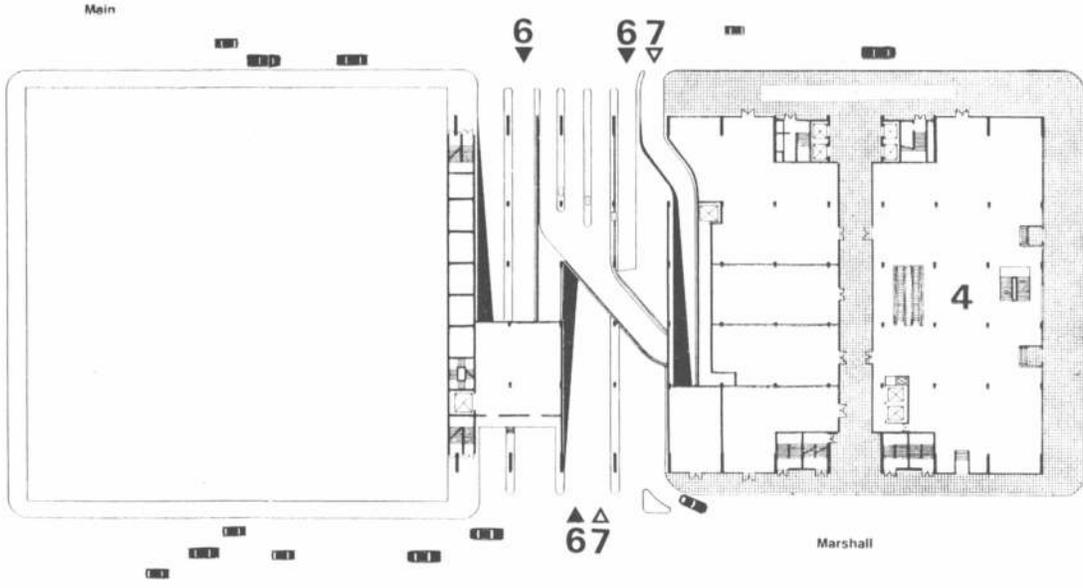
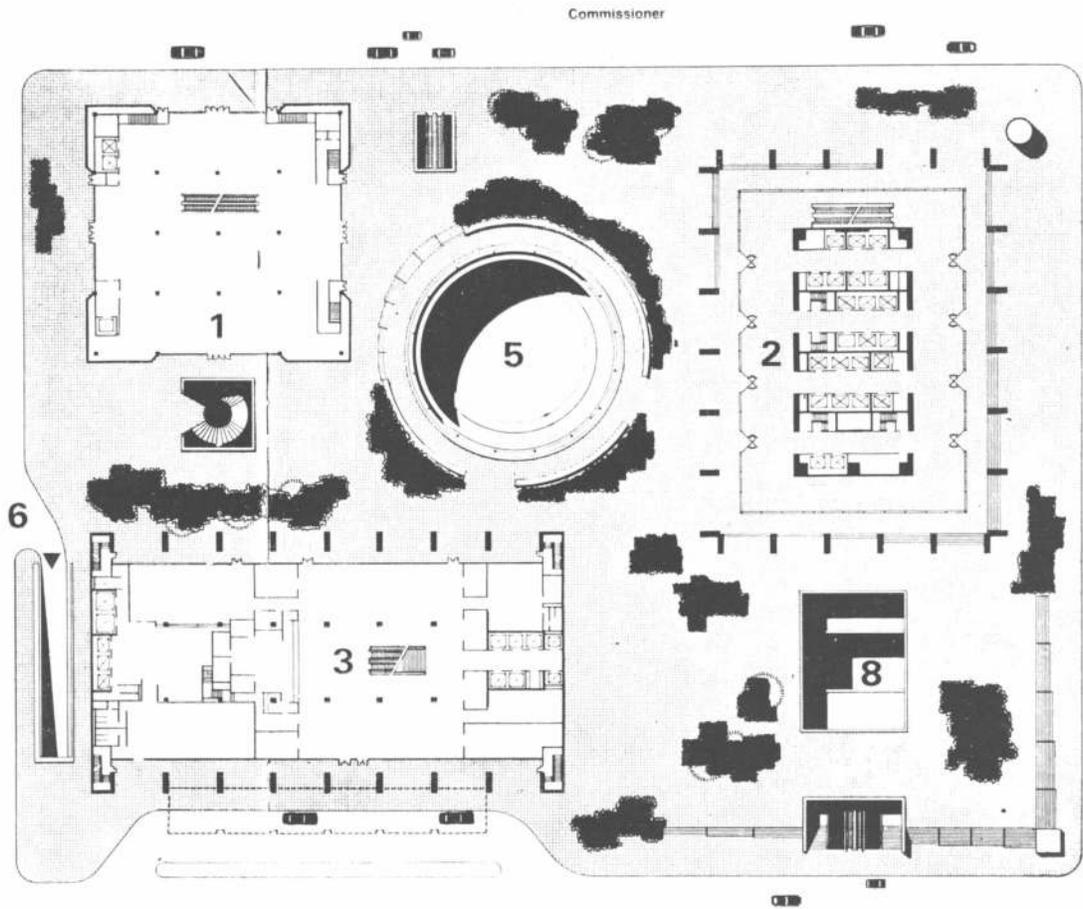
En las primeras etapas, el tamaño enorme de este contrato junto con las medidas especiales que fueron tomadas para proteger la estabilidad de las calles adyacentes, hizo las cosas muy dificultosas. Para producir 325.000 metros cuadrados de superficie, los constructores tuvieron que echar 15.000 metros cúbicos de cemento sobre 16.000 toneladas de acero reforzado. Todo este peso requería tremendas fundaciones y el primer trabajo fue excavar un

enorme hoyo en el lugar. Esto causaría el riesgo de que las calles adyacentes se desmoronaran ante tan enorme excavación. Fue necesario entonces usar un sistema de encadenado (arriostamiento) provisorio. Este podía solamente ser demolido cuando la construcción debajo del nivel de la calle hubiera avanzado suficientemente y pudiera soportar la tierra adyacente.

Luego, mientras algunos obreros se ocupaban en la construcción creativa, otros iban demoliendo al mismo tiempo porciones del encadenado y conjuntamente, removiendo los escombros del lugar. Todo esto dentro de la mayor confusión. Explosiones a intervalos de media hora causaban nubes de polvo y pilas de escombros. Carretillas cargadas con escombros se mezclaban en la entrada con camiones que trataban de entregar los materiales. Muchos meses pasaron antes de que las explosiones terminaran y el lugar adquiriese orden.

Los constructores Murray y Roberts fueron enfrentados con especificaciones de alto grado además de la falta de trabajadores calificados.

La idea de este proyecto fue del señor de Sceales, ya fallecido, quien luego fue director gerente de South African Breweries y él interesó a otro hombre: el señor Harry Oppenheimer. La idea llegó a materializarse en proyecto y éste en plan



Van Wierigh

Planta baja general del conjunto comercial: 1, edificio para la tienda Garlicks; 2, edificio de oficinas (50 pisos) del Carlton Centre; 3, edificio de 30 pisos y 600 habitaciones del Carlton Hotel; 4, edificio para la tienda OK Bazaar y garaje; 5, estanque-pista de patinaje del hall para exhibiciones; 5, accesos al estacionamiento vehicular; 7, accesos para servicios; 8, abertura sobre los dos niveles del centro de compras. Escala 1:1000.



BIBLIOTECA

y finalmente en el enorme complejo que es el Carlton Centre.

Con los recursos de la Anglo American Corporation de Sud Africa, South African Breweries Ltd. y, más tarde, Barclays National Bank, los promotores de este proyecto originalmente compraron cuatro manzanas, rodeadas por las calles Commissioner, Von Wielligh, Mainy Kruis, pero luego fue logrado permiso para el cierre de las calles Fox y Small, donde ellas interceptan el sitio. Posteriormente, un quinto block hacia el sud, rodeado por las calles Main, Von Wielligh, Marshall y Smal, fue comprado dando un área total de seis acres para el proyecto.

El Carlton Centre comprende una torre para oficinas de 660 pies de altura —201,17 metros— sobre el nivel de la calle, el cual será el edificio más alto en hormigón armado en el hemisferio sur; un lujoso hotel de treinta pisos, con 600 habitaciones; un centro de compras que incluye dos grandes tiendas y 200 negocios; estacionamiento para 2000 coches; un hall para exhibiciones y lugar para recreaciones que incluye una pista de patinaje sobre hielo en invierno que, en verano, se transforma en fuente, varios restaurantes, cafés, bares, etcétera.

El espacio abierto destinado a jardines, plazas y fuentes, comprende más de tres áreas.

Incluyendo las fundaciones la altura total del corazón es de 226,47 metros y ha usado 34.884 toneladas de hormigón y 2719 toneladas de acero reforzado.

El costo total fue estimado en 70 millones de dólares. Este resultó muy bajo, los costos subieron en el curso de la construcción y el precio final no será menor de los 112 millones de dólares.

Carlton Centre, Johannesburg-

Post Office Tower, London-

United Nations Building, New York-

State Government Office, Sydney-

Santam Building, Cape Town-

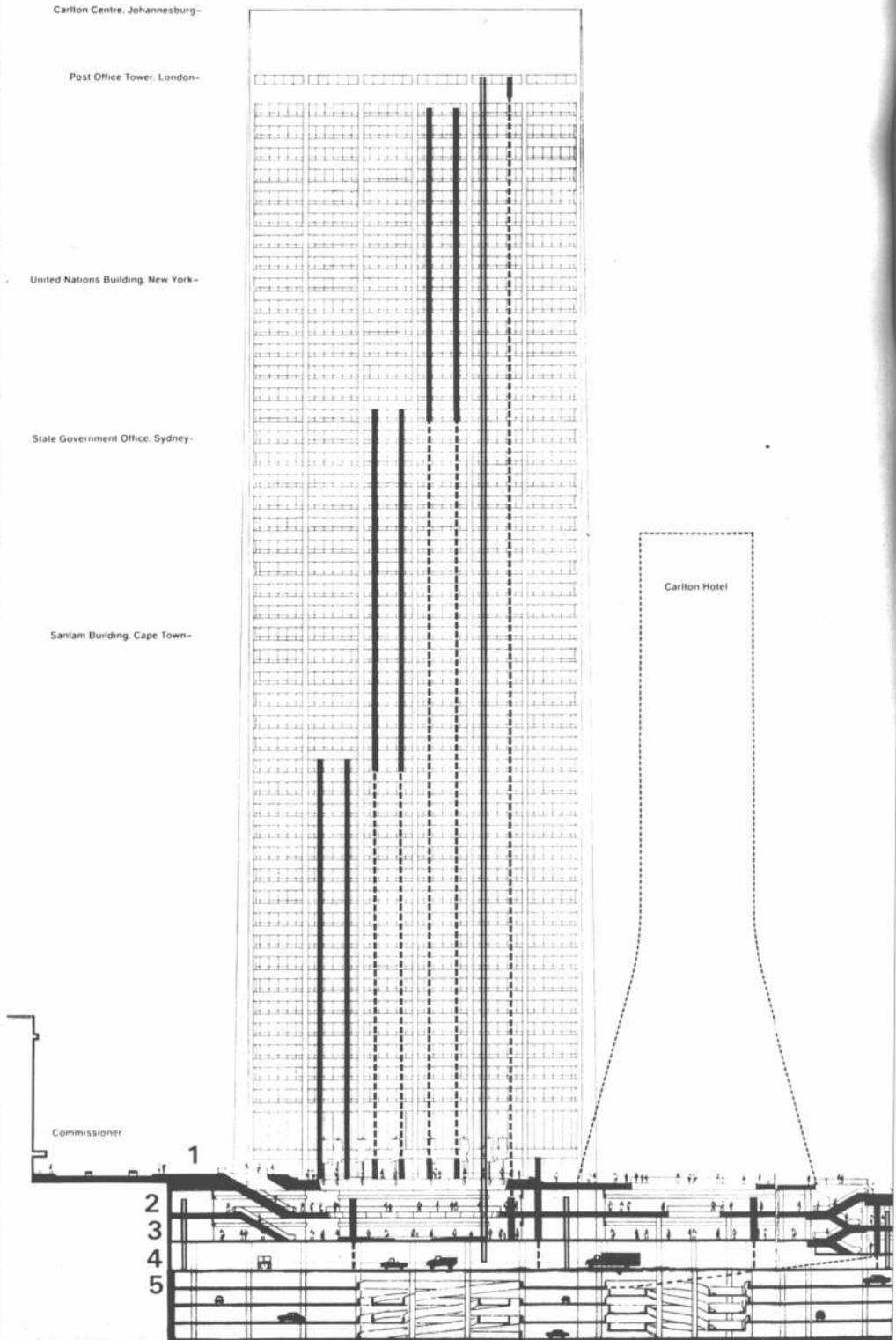
Carlton Hotel

Commissioner

Corte a lo largo del eje del Carlton Centre y al OK Bazaar, mostrando los dos niveles del centro de compras que se extiende bajo la calle Main:

1, nivel de la calle Commissioner; 2, nivel Mezzanine; 3, nivel Boulevard; 4, servicios; 5, estacionamiento; 6, edificio del OK Bazaar.

A los costados de la torre se indican comparativamente alturas de otros edificios elevados. Escala 1:1000.



Centro de compras

Por primera vez en Sudáfrica más de 200 negocios han sido concentrados bajo un mismo techo. Con excepción de dos grandes tiendas —O.K. Bazaar y Garlicks— que, aparte de ocupar parte de los pisos Mezzanine y Boulevard, también toman espacio al nivel de la calle, los negocios están diseminados en los dos basamentos mencionados y cada nivel para compras ocupa un exceso de 2,87 hectáreas en extensión y comprende más de cien negocios individuales expuestos en amplios corredores para el público, los que son comunicados desde el estacionamiento con ascensores y desde el nivel de la calle, con escaleras mecánicas.

Un basamento de servicio ha sido planeado para evitar congestiones y sirve, además de a los negocios, a las oficinas y al hotel.

Los negocios son servidos a través de entradas en la parte trasera, por corredores especiales de servicio, los que están conectados directamente por ascensores, y a un piso de servicio debajo del nivel de la calle. Patios abiertos aseguran que la luz natural llegue a los niveles de los dos basamentos y que sean visibles desde cualquier posición en los corredores, dando una sensación de espaciosidad.

Oficinas

Lo que domina el Carlton Cen-

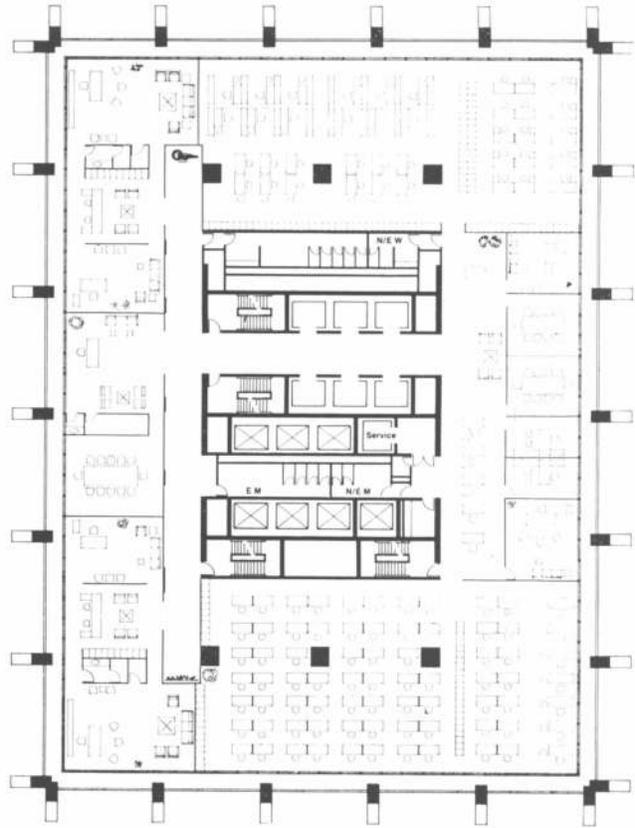
tre son los cincuenta pisos para oficinas, dotados de aire acondicionado, que alcanzan una altura de 660 pies.

El Carlton Centre representa el edificio más alto en Africa y tiene más de un millón de metros cuadrados de construcción. Construido con los más altos standards de confort y conveniencia, este edificio para oficinas combina las ventajas de un eficiente y práctico diseño con los beneficios de su ubicación central en la ciudad y se integra con un hotel internacional, centro de compras y hall

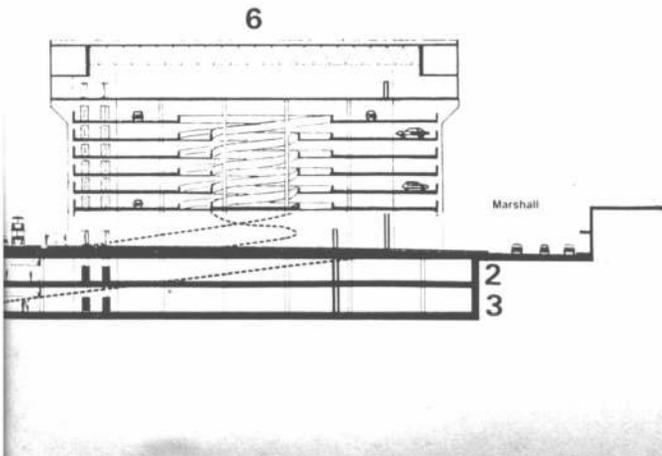
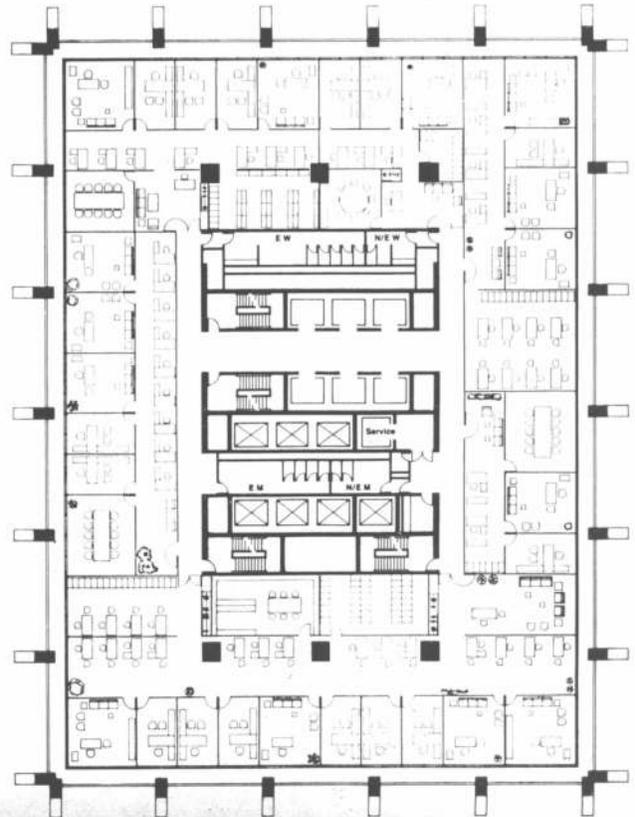
para exhibiciones.

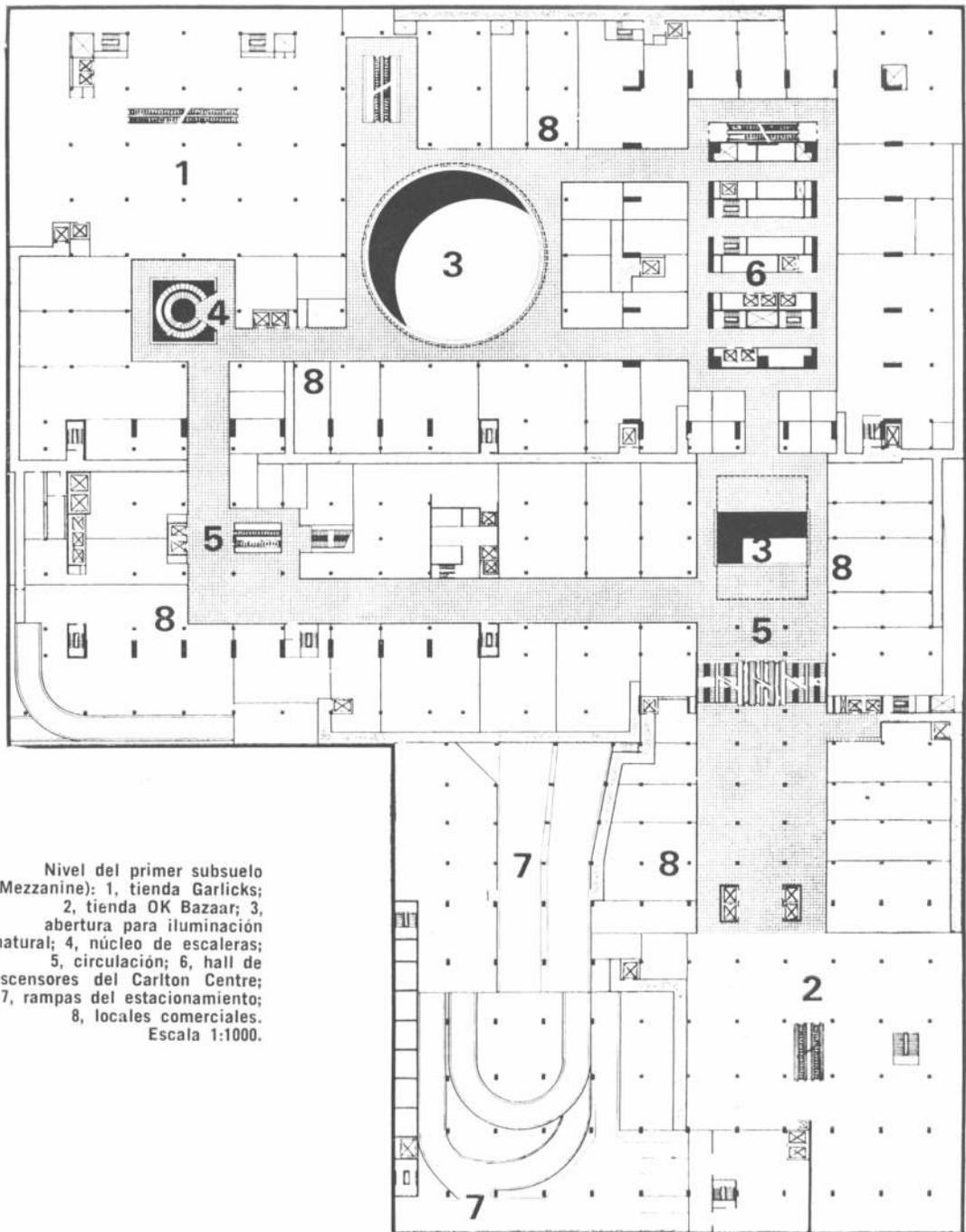
El primer piso está ocupado por el Barclays National Bank cuyo hall está relacionado con el lobby del piso a nivel de la calle y los niveles para el centro de compras mediante escaleras mecánicas. La ausencia de columnas internas permite un complejo y eficiente uso del espacio, con un alto grado de economía y flexibilidad. Los interiores son espaciosos, con el sistema más moderno en aire acondicionado y control de temperatura.

Las terminaciones de los interiores son de primera calidad y se hicieron con tabiques divisorios y cielorrasos suspendidos. Los sistemas de electricidad y teléfonos fueron ubicados bajo el piso, lo que confiere mayor flexibilidad para ubicar las tomas de acuerdo con las exigencias de los ocupan-



Arriba y abajo se presentan dos posibles distribuidores sobre la planta tipo del Carlton Centre, cuya flexibilidad está posibilitada por la disposición libre de columnas y la funcionalidad de la instalación de sistemas





Nivel del primer subsuelo (Mezzanine): 1, tienda Garlicks; 2, tienda OK Bazaar; 3, abertura para iluminación natural; 4, núcleo de escaleras; 5, circulación; 6, hall de ascensores del Carlton Centre; 7, rampas del estacionamiento; 8, locales comerciales. Escala 1:1000.

Hotel

El Carlton Hotel tiene 603 habitaciones y suites, entre ellas algunas reservadas como suites para el presidente, el primer ministro y el intendente de la ciudad.

Es administrado por el grupo americano Western International Hotels.

Tiene cinco restaurantes entre ellos el "Argentinian Restaurant" y el "Gaucho Bar", en los cuales se sirven comidas típicas argentinas. Asimismo, dispone de comodidad para efectuar banquetes de hasta mil seiscientos personas y salones de convenciones que incluyen el uso del hall de exhibiciones adyacente al hotel.

Una idea del tipo de decoración y de accesorios que se utilizaron en su equipamiento

lo da la cifra invertida en este rubro: casi 30 millones de dólares.

Hall para exhibiciones

El hall para exhibiciones es el más grandes en Sudáfrica; tiene alrededor de 19.000 metros cuadrados libres de columnas y está equipado con aire acondicionado.

Tiene previsto un plan de exhibiciones comerciales e industriales y está asociado con el Carlton Hotel para ser utilizado durante convenciones y otras funciones que se realicen.

Inmediatamente debajo del hall para exhibiciones se extienden seis plantas destinadas a estacionamiento.

Estacionamiento

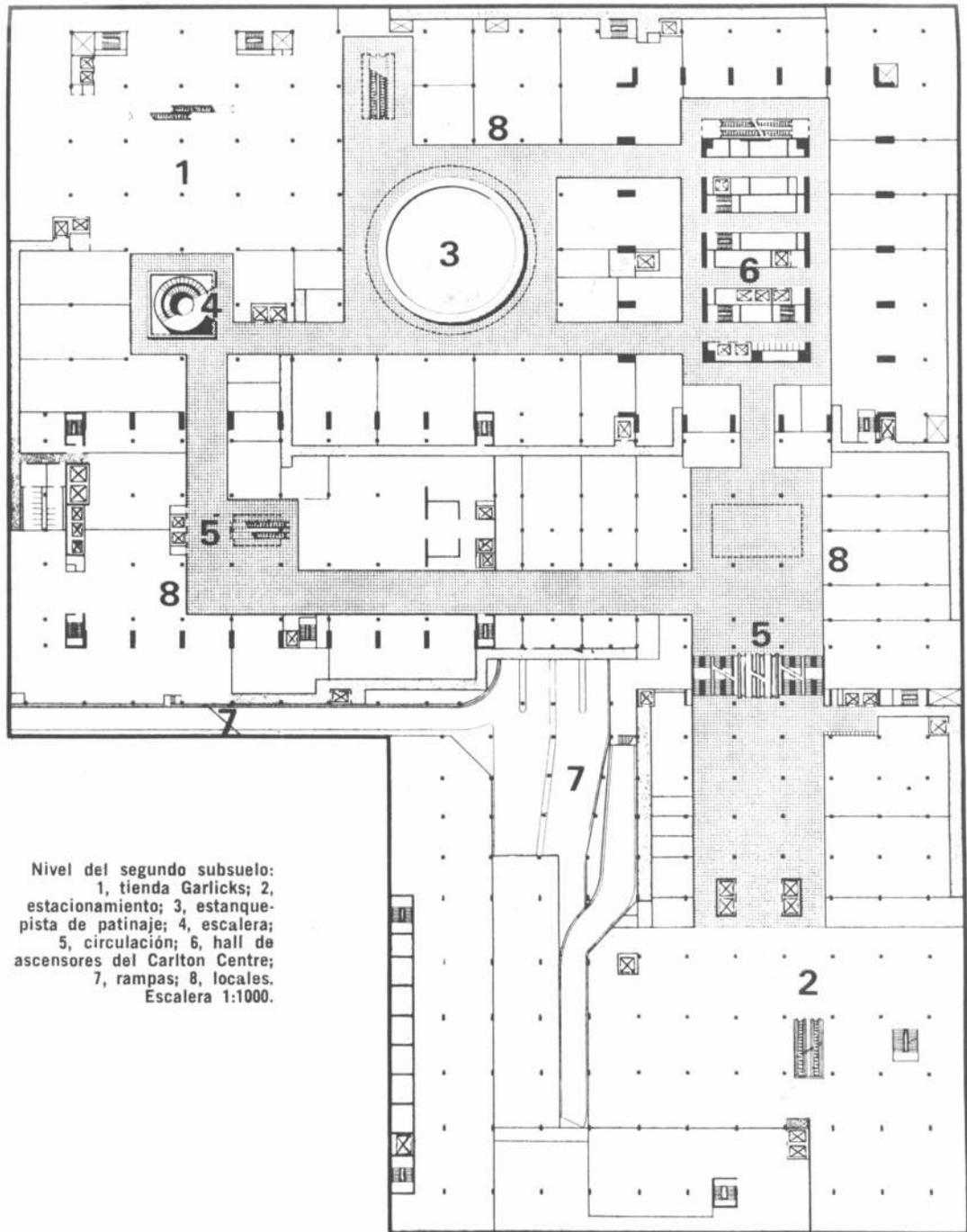
Han sido previstas plazas para estacionamiento de unos dos

mil vehículos, para comodidad de visitantes, locatarios, invitados y compradores.

Aproximadamente, unos mil doscientos espacios para estacionamiento están ubicados directamente debajo del hotel, oficinas y centro de compras; los ochocientos restantes se hallan en el Parkade, al sur de la calle Main Gran. Parte de este espacio para estacionamiento está reservado a los compradores y a otros visitantes.

Ascensores y escaleras mecánicas

El Carlton Centre tiene cincuenta y seis ascensores y cuarenta escaleras mecánicas. En la torre de oficinas hay dieciocho ascensores automáticos, de alta velocidad, que efectúan el recorrido a razón de 1400 pies por minuto y que fueron progra-



Nivel del segundo subsuelo:
 1, tienda Garlicks; 2, estacionamiento; 3, estanque-pista de patinaje; 4, escalera; 5, circulación; 6, hall de ascensores del Carlton Centre; 7, rampas; 8, locales. Escalera 1:1000.

mados para asegurar una espera no mayor de treinta segundos, durante los períodos de mayor afluencia de público.

Estos ascensores fueron distribuidos en tres cuerpos de seis; cada cuerpo sirve a diferentes secciones del edificio y hay un ascensor especial que sube hasta el piso 50º, en donde se ubica un área de observación.

En el llamado cuerpo bajo, los ascensores inician su recorrido al nivel de la calle y sirven a los pisos comprendidos entre el 1º y el 19º; en el cuerpo medio, desde el nivel de la calle, los ascensores sirven a los pisos comprendidos entre el 19º y el 35º, y en el cuerpo alto, a los pisos comprendidos entre el 35º y el 49º.

Desde el centro de compras, los ascensores llevan al público,

sin paradas intermedias, hasta el área de observación ubicada en el piso 50º.

Escaleras mecánicas y ascensores adicionales conectan el edificio para oficinas con el centro de compras y con las áreas para estacionamiento. Un servicio especial de ascensores conecta directamente el dock para camiones y el área de envíos o de entregas con cada piso.

Además, hay otros catorce ascensores y diez escaleras mecánicas en el hotel, y veintinueve ascensores y veinticuatro escaleras mecánicas, que sirven al centro de compras, a las áreas de estacionamiento y al hall de exhibiciones.

Disposición de basuras

Para reducir al mínimo el problema de la contaminación ambiental se empleó un sistema de

disposición de basuras, originado en Inglaterra y denominado "Anchorpac".

Está proyectado para un manejo rápido y económico de todos los desechos del Centro e incluye secciones de compactación y transporte. Este sistema puede manipular más de 600 metros cúbicos de desperdicios diariamente y, bajo el nivel de la calle, tiene un área de transporte.

Los desperdicios son recogidos, a intervalos cortos y regulares, en recipientes rodados, los cuales son llevados a la sección de compactación y allí, volcados en un poderoso martinete que los reduce a una mínima fracción de su volumen original. Este sistema elimina no solo los riesgos de contaminación sino también los de incendio y proliferación de roedores. ●

PLANCHAS - CORTES A MEDIDA - COLOCACIONES - BARRAS - TUBOS - CUPULAS - MOLDEOS - BANDEJAS - ARTEFACTOS PARA ILUMINACION - LETRAS - LETREROS - ARQUITECTURA PUBLICITARIA - INSTALACIONES DE NEGOCIOS - DECORACIONES - PLANCHAS - CORTES A MEDIDA - COLOCACIONES - BARRAS - TUBOS - CUPULAS - MOLDEOS - BANDEJAS - ARTEFACTOS PARA ILUMINACION - LETRAS - LETREROS

Adelca división

ACRILICOS

Virrey Cevallos 1385 Tel. 23-5807 - 26-6524



CARLOS PASCOLINI

S.A.C.I.F.I.C.A.

DESDE 1930

hormigón armado • construcciones

Oficinas:
RIO DE JANEIRO 653
TEL. 88-0749/5953
BUENOS AIRES

Dep. y Talleres:
RIO DE JANEIRO 655
YATAY 346
BUENOS AIRES

en el CLUB ALEMAN
también hay

ASCENSORES

Otis

Avda. LIBERTADOR 416

T. E. 41-1006/07/08

42-0987/3604/4824

42-0082/88

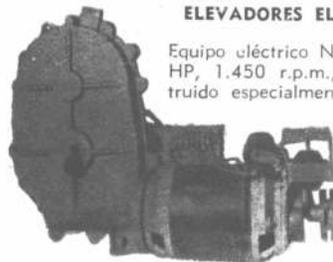
44-5003/6269/8949



CORTINAS

TOMIETTO

CORTINAS METALICAS.
PUERTAS DE ESCAPE ENROLLABLES.
CERRADURAS DE SEGURIDAD.
ELEVADORES ELECTRICOS.



Equipo eléctrico Nº 3 provisto de motor de 1 1/2 HP, 1.450 r.p.m., monofásico o trifásico (construido especialmente para los Equipos Elevadores TOMIETTO por la conocida firma MOTORMECH) directo a eje. Como todos los equipos TOMIETTO posee Freno Electromagnético y sistema de parada automática a mercurio. Este equipo levanta hasta 700 kg (70 m²) en un minuto, a 3,50 m de altura.

TOMIETTO S. C. A.

SANABRIA 2262/78 - Tel. 566-8555/4851 - Buenos Aires
Sucursal MAR DEL PLATA: Avenida Luro 7467 - Tel. 3-6761

nuevo
sistema
de tabiques
modulares
acústicos
T / 350

TEKNO

AV. BELGRANO 615/1° PISO / TEL. 30-8444

BOZZI

mosaicos

revestimientos
mármoles reconstituídos
pavimentos de
goma Pirelli
placas cerámicas

Administración y Ventas:

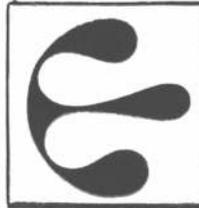
Av. Pte. FIGUEROA ALCORTA 3525

Tel. 72-2067, 71-0673/5827 - Bs. As.

Fábrica:

J. Salguero 3312 - Tel. 71-5809 - Bs. As.

PROTECCION A TODO COLOR



elastom[®]

**TECHADOS y
REVESTIMIENTOS FLUIDOS**

Techados
elastoméricos fluidos

Revestimientos
especiales para
arquitectura moderna

de: POLIURETANOS

EPOXIES

EMULSIONES ACRILICAS

Selladores
de Thiokol y Resinas
Acrílicas

**UN NUEVO CONCEPTO
EN REVESTIMIENTOS**



INDUSTRIAS

elastom[®] S. A. I. C.

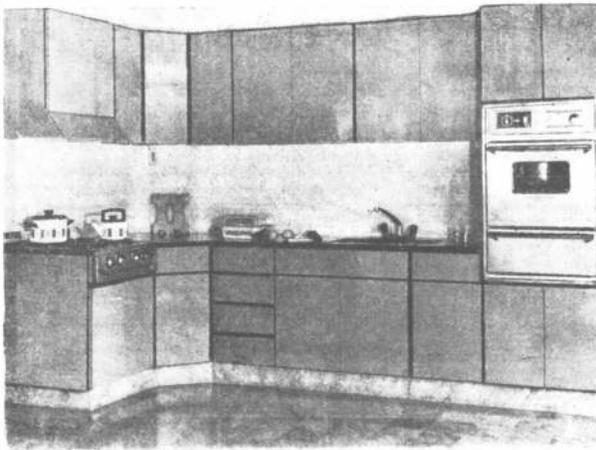
Gral. IRIARTE 3938/46

Tel. 91-3227/5795

Buenos Aires



centro venecia S.A.C.I.F.E.L.
AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION



PISOS - REVESTIMIENTOS y DECORACIONES
MARMOLES NACIONALES e IMPORTADOS

CAMARGO 443 BUENOS AIRES TEL. 54-5267

BIBLIOTECA
 F. A. D. U.
 ENTRADA 05/12/12
 ORIGEN
 Bau. Feltrop.

suscribase a:

**nuestra
arquitectura**

Suscripción

10 números \$ 105.—
5 números \$ 52,50

en el exterior

10 números u\$s 22

Envíe cheque o giro postal pagadero en Buenos Aires, a la orden de

editorial contempora
s. r. l.

Sarmiento 643, 5, of. 522
45-1793 y 45-2575
Buenos Aires

EDICIONES DE ARQUITECTURA

LA ESCALERA

(4ª edición), por el Arq. Alberto A. Sabatini. Cómo proyectarlas correctamente con ilustraciones y 16 tablas que ahorran el trabajo de calcularlas y agilizan las soluciones. 104 páginas.
Rústica \$ ley 18.188 20.—

LA CHIMENEA y Parrillas

(7ª edición). Por Norberto M. Muzio. Con 190 fotografías y dibujos con ejemplos de chimeneas y parrillas, planos y detalles para su construcción. Cómo solucionar defectos de construcción. 104 páginas. En impresión.

RENOVANDO NUESTRAS CIUDADES

por Miles L. Colean. El gran problema contemporáneo de renovar las ciudades existentes, tratado en una síntesis magnífica 200 páginas.
Rústica \$ ley 18.188 6.—

INTEGRACION DE TIERRA, HOMBRES Y TECNICA

por el Ing. José Bonilla. Bases para la planificación de ciudades y regiones. 96 páginas.
Rústica \$ ley 18.188 5.—

T. V. A.

por el Arq. José M. Pastor. La urbanización del Valle del Tennessee. La transformación de la vida de millones de personas que habitan el valle del gran río por la más estupenda aventura de planificación democrática. 224 páginas.
Rústica \$ ley 18.188 7.—

DISEÑOS DE NUCLEOS URBANOS

por Frederick Gibbert. Escenología y plástica. Indispensable para el urbanista, el arquitecto, el sociólogo y el estudiante. 322 páginas.
Encuadrado \$ ley 18.188 32.—

VIVIENDAS PARA HOY Y PARA SIEMPRE

(2ª serie). Fachadas y planos de 38 viviendas argentinas diseñadas por arquitectos, 7 proyectos de casas mínimas con presupuestos actualizables mediante un número índice y ocho páginas de jardines con planos y nóminas de plantas. Además normas para diseñar casas con buena distribución interna y principales disposiciones municipales, honorarios y otros datos de interés para los futuros propietarios. Tapa y 8 páginas a cuatro colores.
Rústica \$ ley 18.188 40.—

DETALLES DE CARPINTERIA METALICA

por Victor Hugo Soto. Láminas con encuadración de broche plástico que permite sacarlas fácilmente para su cómoda utilización. Puertas, Ventanas, Ventilucos, Marcos, Balcones, Taparrollos, Portones de Garajes, Puertas Telescopicas y muchos otros detalles prácticos de carpintería metálica.
El ejemplar \$ ley 18.188 38.—

LA MADERA AL SERVICIO DEL ARQUITECTO
(1ra. Serie)

por Severino Pita. Con 49 láminas con novedosa encuadración de plástico que permite sacarlas para su práctico uso, contiene: La madera y sus propiedades. Perfiles mínimos para ventanas. Todos los tipos de ventanas con o sin cortinas de enrollar, persianas y mosquitero. Marcos vidriados. Persianas. Cortinas de enrollar. Taparrollos. Láminas a escala con todos los detalles constructivos.
El ejemplar \$ ley 18.188 36.—

EFFECTUE SU PEDIDO A:

EDITORIAL CONTEMPORA S. R. L.

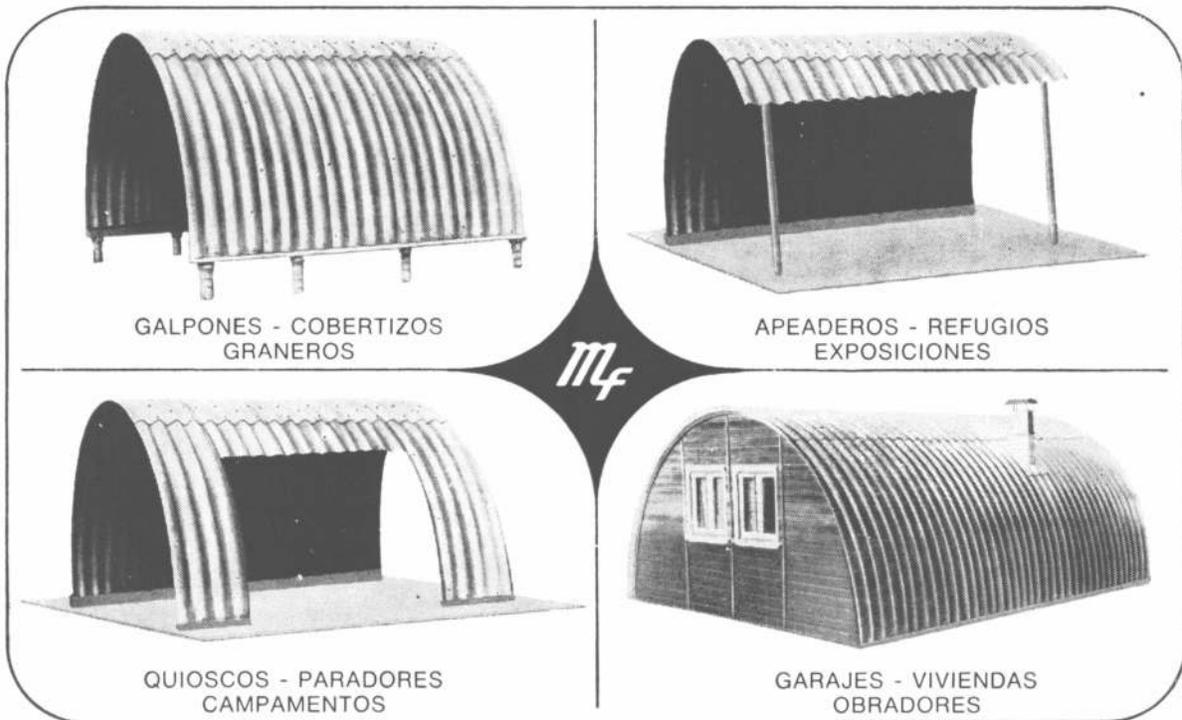
SARMIENTO 643 45-1793-2575 BUENOS AIRES

Correo Argentino C. Central
 Franqueo pagado
 Concesión N° 291
 Tarifa Reducida
 Concesión N° 1089

Cobertizo autoportante de chapas curvas de fibrocemento.

Monofort

Seguros y económicos, son desmontables y de duración ilimitada.
Se entregan listos para armar (chapas y viguetas perforadas y cortadas)
con los bulones, tuercas y arandelas de fijación.



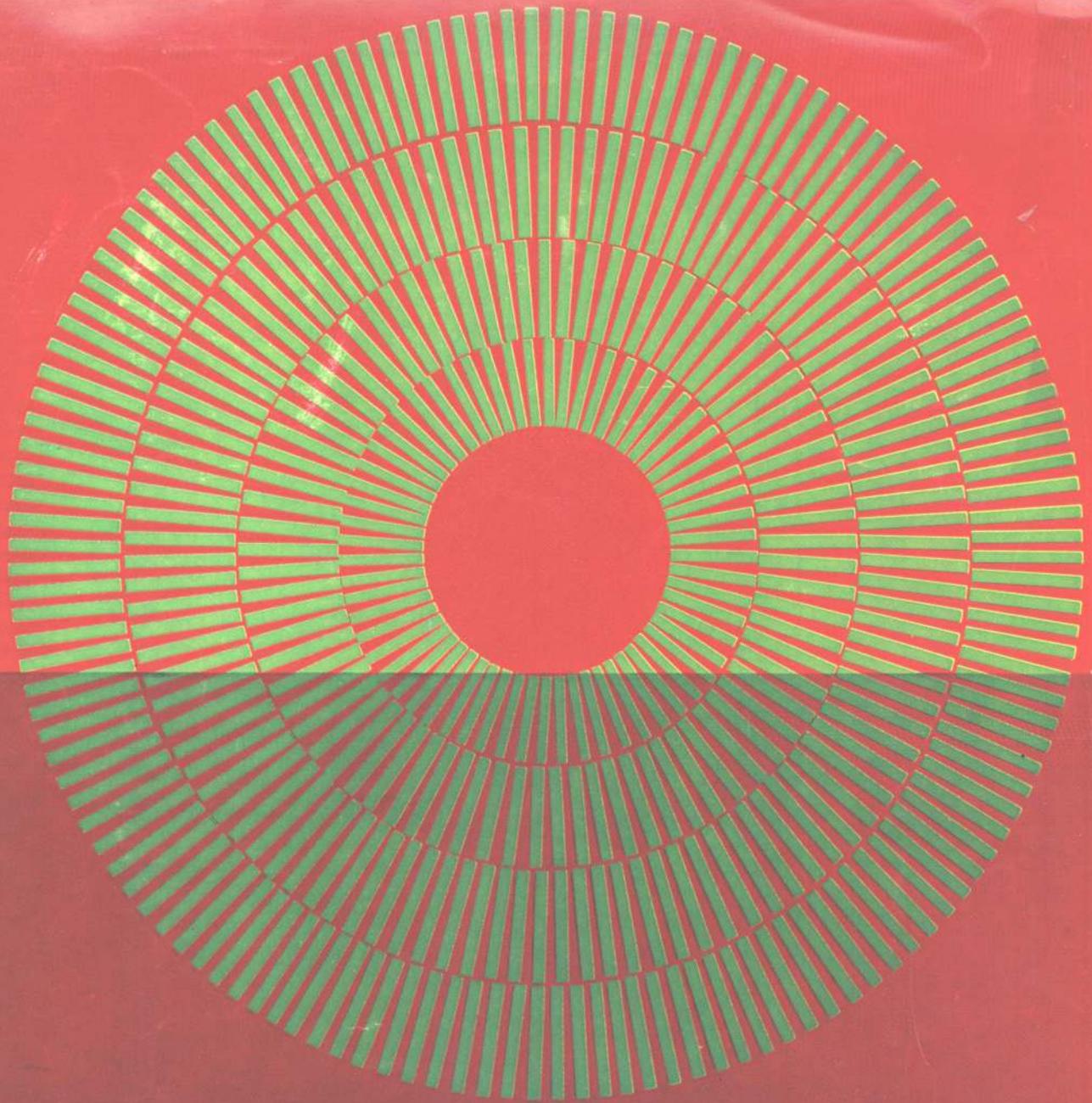
Solicítelos a su habitual proveedor.

Fabricados en
San Justo
Pcia. de Bs. As.
por

Monofort

S.A.I.C.

con oficinas en
Buenos Aires
25 de mayo 267 - piso 5
Tel. 33-4501/2/3



O.P.G. CONSEIL SCE 702

contra el deslumbramiento,
 contra el exceso de calor,
 cristal **PARSOL**[®]
 gris, bronce, verde.



edificio St Georges,
 Hong-Kong,
 cristal "PARSOL" bronce



groupe d'assurance
 mutuelle de Belbeuf
 cerca de Rouen, Francia,
 cristal "PARSOL" verde



SAINT-GOBAIN

SAINT-ROCH

EXPROVER S. A.

AVENUE LOUISE 430
 1050 BRUXELLES - BELGIQUE

ARTURO A. GORIN
 AVENIDA CORRIENTES 1386
 4° PISO - OFICINAS 414.416
 BUENOS AIRES/TEL. 49.4210

® registered mark